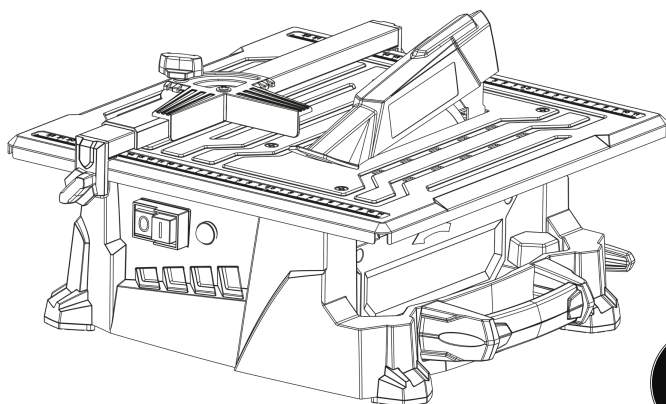


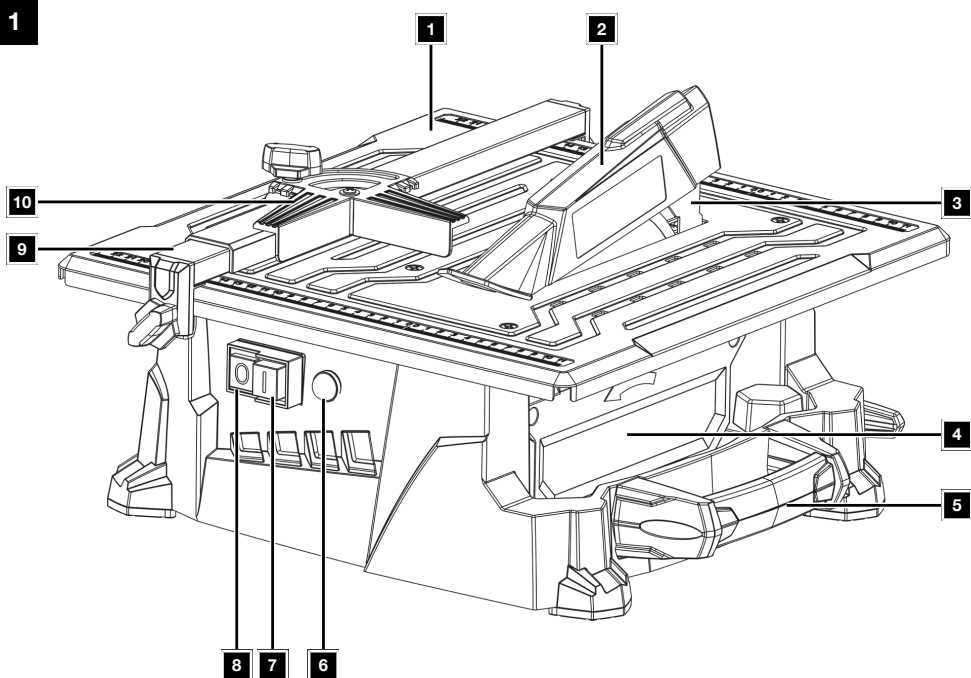
Art.Nr.
5906712901
AusgabeNr.
5906712901_0201
Rev.Nr.
17/03/2026



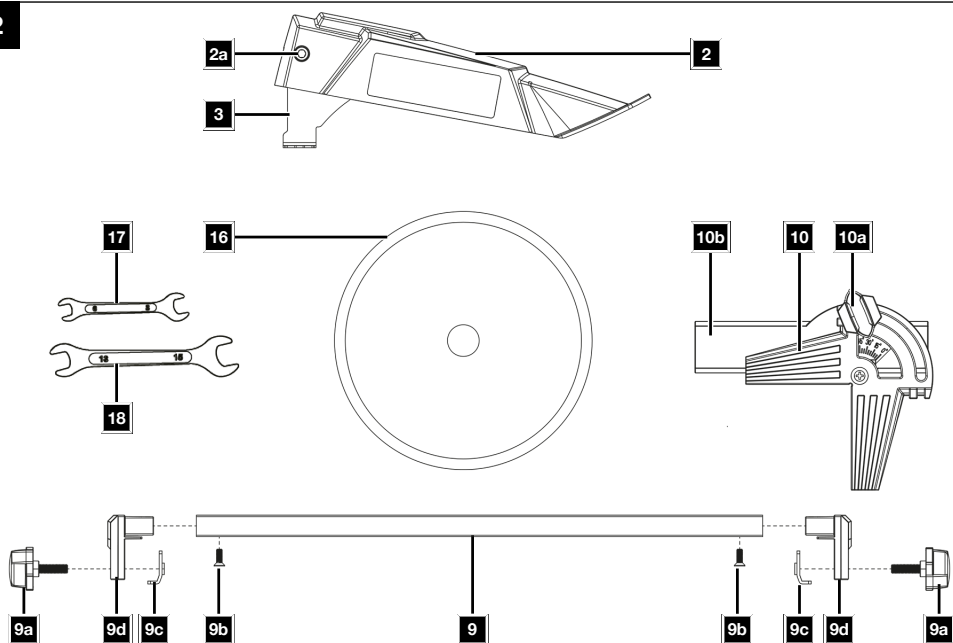
WTS180

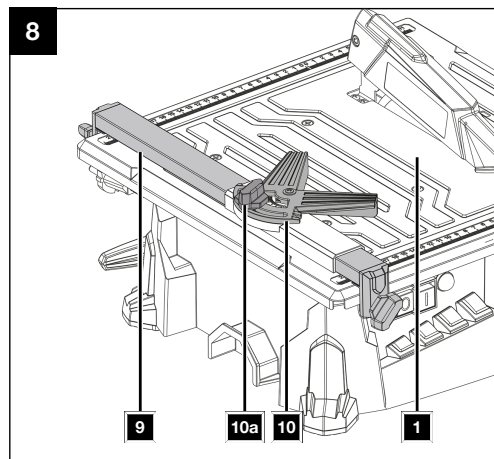
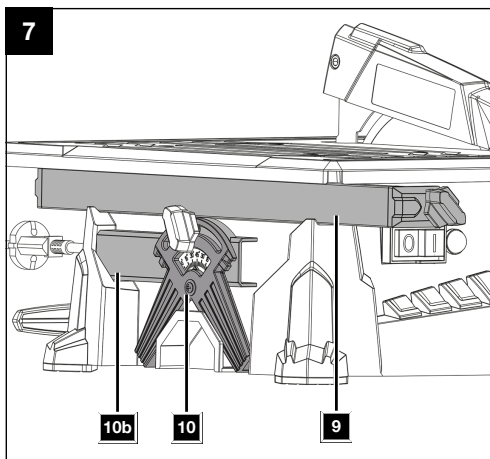
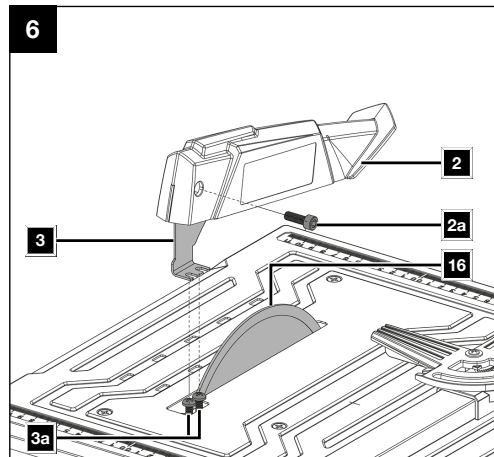
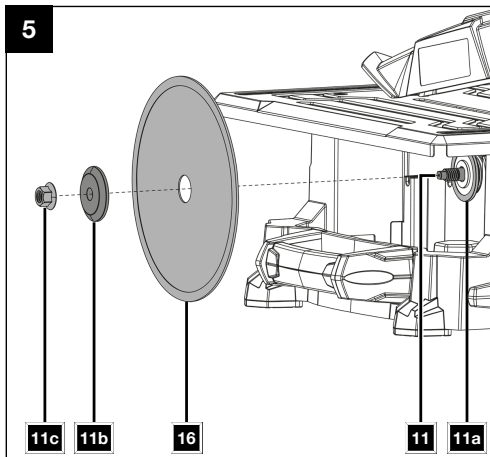
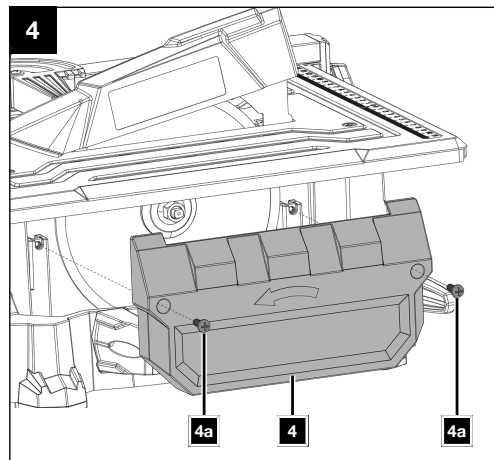
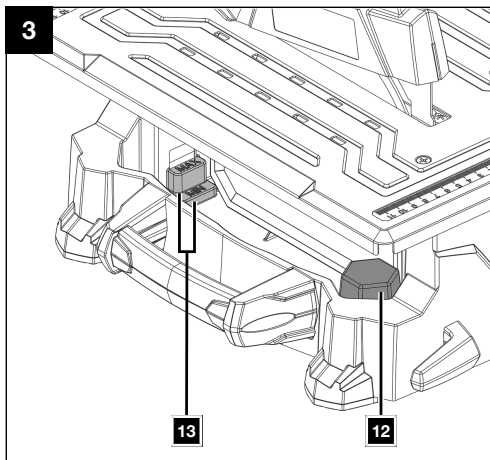
DE Fliesenschneidmaschine Originalbetriebsanleitung.....	5
GB Tile cutter Translation of the original instructions	19
CZ Řezačka dlaždic Překladem původního návodu k používání	30
SK Rezačka dlažby Preklad pôvodného návodu na použitie	41
HU Csempevágó gép Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása	52
PL Maszyna do cięcia płytek Tłumaczeniem instrukcji oryginalnej	64
HR Stroj za rezanje pločica Prijevod originalnih uputa	76
SI Stroj za rezanje keramičnih ploščic Prevod izvirnih navodil	87

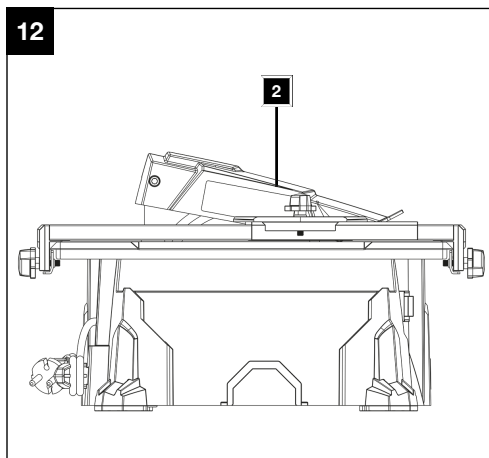
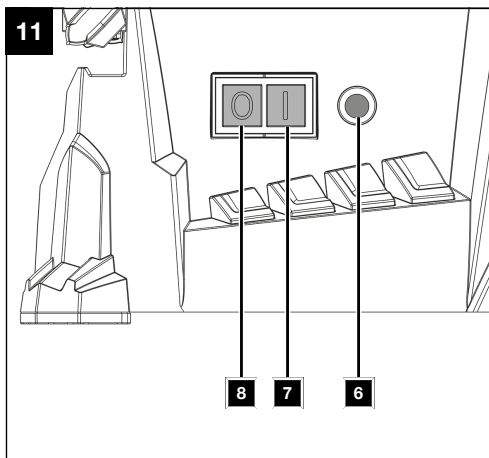
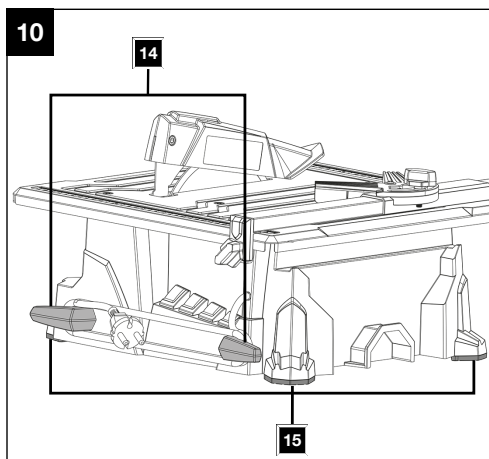
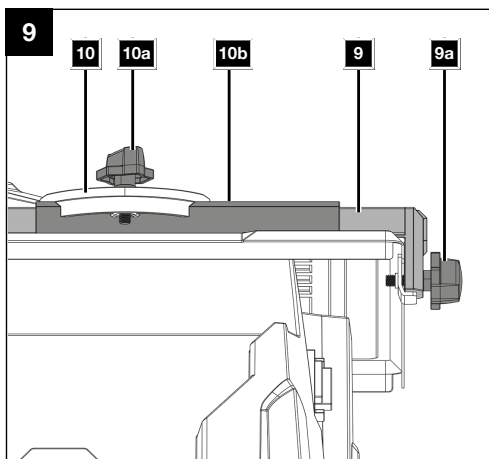
1



2







Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	6
2	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
3	Produktbeschreibung (Abb. 1-12)	6
4	Lieferumfang (Abb. 2)	6
5	Auspacken	7
6	Technische Daten	7
7	Sicherheitshinweise	8
8	Montage	10
9	Vor Inbetriebnahme.....	11
10	Bedienung	12
11	Arbeitshinweise (Abb. 1)	12
12	Elektrischer Anschluss	13
13	Reinigung und Wartung	13
14	Lagerung und Transport.....	14
15	Reparatur und Ersatzteilbestellung	15
16	Entsorgung und Wiederverwertung.....	15
17	Störungsabhilfe	16
18	EU-Konformitätserklärung.....	16
19	Explosionszeichnung	98

Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Betriebshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!
	Tragen Sie eine Schutzbrille.

	Tragen Sie Schutzhandschuhe!
	Festes Schuhwerk tragen!
	Diamanttrennscheibe immer mit Wasser kühlen.
	Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in die laufende Trennscheibe greifen!
	Die Verwendung von beschädigten Diamanttrennscheiben ist gefährlich und kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen!
	Nur Diamanttrennscheiben mit geschlossenem Rand verwenden.
	Schnittgefahr an der Trennscheibe!
	Max. Drehzahl Diamanttrennscheibe.
	Drehrichtung Diamanttrennscheibe.
	Schutzklasse II (Doppelisolierung).
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

	GEFAHR
Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.	
	WARNUNG
Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.	

⚠ VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

1 Einleitung

Hersteller:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der nationalen elektrischen Vorschriften und Bestimmungen.

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und enthält wichtige Hinweise für den sicheren, fachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb. Beachten Sie zusätzlich die geltenden nationalen Vorschriften. Lesen Sie alle Bedien- und Sicherheitshinweise vor der Nutzung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Fliesenschneidemaschine kann für übliche Schneidarbeiten an kleinen und mittelgroßen Fliesen (Kacheln, Keramik oder ähnlichem) entsprechend der Maschinengröße verwendet werden. **Das Schneiden von Holz und Metall ist nicht erlaubt.**

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorge-rufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Produkt führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Das Produkt ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Produkt nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

3 Produktbeschreibung (Abb. 1-12)

1. Tisch
2. Schutzhaube
- 2a. Schraube
3. Spaltkeil
- 3a. Schrauben
4. Abdeckung
- 4a. Schraube
5. Handgriff
6. Überlastschalter
7. Einschalter
8. Ausschalter
9. Parallelanschlag
- 9a. Klemmschraube
- 9b. Schraube
- 9c. Metallklemme
- 9d. Abdeckung
10. Winkelanschlag
- 10a. Feststellschraube
- 10b. Führungsschiene
11. Motorwelle
- 11a. Innerer Flansch
- 11b. Äußerer Flansch
- 11c. Befestigungsmutter
12. Verschlussstopfen
13. Füllstandsanzeige
14. Kabelhalterung
15. Standfuß
16. Diamanttrennscheibe
17. Gabelschlüssel SW 6/8 mm
18. Gabelschlüssel SW 13/15 mm

4 Lieferumfang (Abb. 2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
2.	1 x	Schutzhaube
3.	1 x	Spaltkeil
9.	1 x	Parallelanschlag

9a.	2 x	Klemmschraube
9b.	2 x	Schraube
9c.	2 x	Metallklemme
9d.	2 x	Abdeckung
10.	1 x	Winkelanschlag
10a.	1 x	Feststellschraube
10b.	1 x	Führungsschiene
16.	1 x	Diamanttrennscheibe
17.	1 x	Gabelschlüssel SW 6/8 mm
18.	1 x	Gabelschlüssel SW 13/15 mm
	1 x	Fliesenschneidemaschine
	1 x	Betriebsanleitung

5 Auspacken

WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

6 Technische Daten

Bemessungsspannung	230–240 V~/ 50 Hz
Bemessungsaufnahme	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Schutzklasse	II
Schutzart	
Produkt:	IP44
Steuereinheit:	IP54
Bemessungs-Leerlaufdrehzahl n_0	4000 min ⁻¹
Drehzahl max.	4000 min ⁻¹
Schnitthöhe max.	34 mm
Diamanttrennscheibe	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Umfangsgeschwindigkeit max.	80 m/s
Stammblattstärke	1,2 mm

Dicke Spaltkeil	1,5 mm
Wassertankvolumen	0,5 l
Tischmaße (L x B)	39,5 cm x 38,5 cm
Gewicht (mit leerem Flüssigkeitsbehälter und ohne Einsatzwerkzeug)	ca. 5,3 kg
Gewicht (mit gefülltem Flüssigkeitsbehälter und Einsatzwerkzeug)	ca. 5,8 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

***Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)**

Das Produkt kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

***Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)**

Das Produkt darf kurzzeitig mit der angegebenen Leistung betrieben werden (10 min).

Geräusch und Vibration

WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Information zur Geräuscentwicklung nach den einschlägigen Normen (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010) gemessen:

Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel L_{pA}	82,5 dB
Messunsicherheit L_{pA}	2,5 dB
Schalleistungspegel L_{wA}	92,2 dB
Messunsicherheit L_{wA}	2,5 dB

WARNUNG

Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Produkts von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Produkt verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Produkt abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

7 Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

7.1 Sicherheitshinweise für Fliesenschneidemaschinen

- Stellen Sie das Produkt auf einen rutschfesten, ebenen, standfesten Untergrund, der frei von Hindernissen und gut beleuchtet ist.
- Tragen Sie bei der Benutzung des Produkts immer einen Augen- und Gehörschutz.
- Tragen Sie beim Wechsel des Einsatzwerkzeugs Schutzhandschuhe.
- Achten Sie darauf, dass der Richtungspfeil auf dem Einsatzwerkzeug mit dem Richtungspfeil auf der Schutzhaube übereinstimmt.

- Es dürfen nur nach **EN 13236:2019** geprüfte Diamanttrennscheiben mit dem angegebenen Außen- und Bohrungsdurchmesser verwendet werden. Die angegebene Drehzahl der Diamanttrennscheibe darf nicht überschritten werden. Die Verwendung von allen anderen Arten von Einsatzwerkzeugen ist nicht erlaubt und kann zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.
- Nur Diamanttrennscheiben mit geschlossenem Rand verwenden.
- Tauschen Sie aus Sicherheitsgründen jedes beschädigte oder gerissene Einsatzwerkzeug aus.
- Kontrollieren Sie die Staubentwicklung an der Quelle, um die Luftqualität zu verbessern, Gesundheitsrisiken zu verringern und Umweltschutzvorschriften einzuhalten. Zur Minimierung der Staubentwicklung ist das Produkt stets mit ausreichend Wasser zur Staubbildung zu betreiben!
- Beim Arbeiten mit dem Produkt kann gesundheitsgefährdender Staub entstehen. Verwenden Sie stets ausreichend Wasser zur Staubbildung!
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt laufen und bewahren Sie es trocken und für Kinder unzugänglich auf.
- Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten das Produkt aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Einsatzwerkzeugs ab.

7.1.1 Weitere Sicherheitshinweise für Fliesenschneidemaschinen



WARNUNG

Einsatzwerkzeuge können scharf sein und während des Gebrauchs heiß werden. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit Einsatzwerkzeugen hantieren.

- Achten Sie vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Bleibt das Produkt für einen längeren Zeitraum abgeschaltet und unbeaufsichtigt, sichern Sie sie gegen unbefugtes Wiedereinschalten.
- Achtung! Das Einsatzwerkzeug läuft nach dem Ausschalten des Produkts weiter!
- Üben Sie niemals seitlichen Druck auf das Einsatzwerkzeug aus, um es zum Stillstand zu bringen.
- Halten Sie Ihre Hände vom Einsatzwerkzeug fern.
- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und drehen Sie das Einsatzwerkzeug von Hand, um sicherzustellen, dass sie nicht blockiert ist.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube im einwandfreien Zustand ist und das Einsatzwerkzeug festgezogen ist.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Einsatzwerkzeug wechseln.
- Setzen Sie niemals minderwertige Einsatzwerkzeuge in das Produkt ein. Setzen Sie nur Einsatzwerkzeuge der richtigen Größe ein.
- Halten Sie die Flansche und Aufnahmen des Einsatzwerkzeugs stets sauber.

- Vergewissern Sie sich, dass die Flanschschraube mit einem geeigneten Schraubenschlüssel fest angezogen ist.
- Verwenden Sie das Produkt nie ohne Schutzhaube oder Spaltkeil. Falscher Abstand, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- Schneiden Sie nie mehr als eine Fliese auf einmal.
- Schneiden Sie niemals Teile, die zu klein sind, um sie sicher gegen den Seitenanschlag zu halten, ohne genügend Platz für die Hand zu lassen, damit diese einen sicheren Abstand zum Einsatzwerkzeug hat.
- Vergewissern Sie sich, dass das abzuschneidende Werkstück genügend Platz hat, um sich seitlich zu bewegen. Andernfalls kann das abgetrennte Stück am Einsatzwerkzeug hängen bleiben.
- Vergewissern Sie sich, dass der Tisch und der umliegende Bereich mit Ausnahme der zu schneidenden Fliese frei sind.
- Versuchen Sie niemals, freihändig zu schneiden. Achten Sie immer darauf, dass die zu schneidende Fliese fest gegen den parallelen Seitenanschlag oder Winkelanschlag gedrückt wird.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren auszuschließen.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produkts.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung ein.

⚠️ WARNUNG

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

8 Montage

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Stecken Sie den Netzstecker erst in die Steckdose, wenn das Produkt für den Einsatz vorbereitet ist.

⚠️ WARNUNG

Verhindern Sie jeglichen Kontakt mit dem drehenden Einsatzwerkzeug.

⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie niemals Einsatzwerkzeuge mit einer niedrigeren Drehzahl als der Nenndrehzahl der Spindel des Produkts.

Benötigtes Werkzeug:

- Gabelschlüssel SW 6/8 mm (17)
- Gabelschlüssel SW 13/15 mm (18)
- Kreuzschlitzschraubendreher*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

8.1 Diamanttrennscheibe (16) montieren (Abb. 1-5)

Hinweis:

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
1. Ziehen Sie den Verschlussstopfen (12) heraus.
 2. Entfernen Sie die zwei Schrauben (4a) an der Abdeckung (4). Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.
 3. Nehmen Sie die Abdeckung (4) heraus.
 4. Stecken Sie den Gabelschlüssel SW 6 (17) auf die Schlüsselweite am Ende der Motorwelle (11).
 5. Öffnen Sie die Befestigungsmutter (11c) mit dem Gabelschlüssel SW 15 (18), indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen, während Sie die Motorwelle (11) mit dem Gabelschlüssel SW 6 (17) gegenhalten.
 6. Entnehmen Sie die Befestigungsmutter (11c) und den äußeren Flansch (11b).
 7. Setzen Sie die Diamanttrennscheibe (16) so auf den inneren Flansch (11a), dass Sie die Beschriftung sehen. Nur in dieser Einbaulage stimmt die Drehrichtung der Diamanttrennscheibe (16) mit der Markierung auf der Schutzhaube (2) überein.
 8. Stecken Sie den äußeren Flansch (11b) wieder auf die Motorwelle (11).
 9. Schrauben Sie die Befestigungsmutter (11c) wieder auf und ziehen Sie diese mit dem Gabelschlüssel SW 15 (18) fest. Die Diamanttrennscheibe (16) darf nicht an der Aussparung im Tisch (1) schleifen.
 10. Setzen Sie die Abdeckung (4) wieder ein und befestigen Sie diese mit den beiden Schrauben (4a). Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.
 11. Setzen Sie den Verschlussstopfen (12) wieder ein.

8.2 Spaltkeil (3) und Schutzhaube (2) montieren (Abb. 6)

1. Demontieren Sie die Schraube (2a).
2. Lösen Sie die beiden Schrauben (3a) des Spaltkeils (3).
Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.
3. Setzen Sie den Spaltkeil (3) in die dafür vorgesehene Aussparung und befestigen Sie ihn mit den beiden Schrauben (3a). Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.
Achten Sie beim Festschrauben des Spaltkeils (3) darauf, dass Spaltkeil (3) und Diamanttrennscheibe (16) parallel zueinander stehen.
4. Montieren Sie die Schraube (2a) wieder.

8.3 Parallelanschlag (9) montieren (Abb. 2, 7)

1. Entfernen Sie die zwei Schrauben (9b) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher aus der Schiene des Parallelanschlags (9).
2. Stecken Sie die zwei Abdeckungen (9d) in die Schiene (9), sodass die Bohrungen in der Schiene (9) und in der Abdeckung (9d) fluchten.
3. Schrauben Sie die Abdeckungen (9d) mit den zwei Schrauben (9b) fest.
Verwenden Sie hierfür einen Kreuzschlitzschraubendreher.
4. Halten Sie die eine Metallklemme (9c) so an die Abdeckung (9d), dass die Bohrungen in Metallklemme (9c) und Abdeckung (9d) fluchten.
5. Schrauben Sie die Metallklemme (9c) mit dem Klemmschraube (9a) fest.
6. Schrauben Sie die andere Metallklemme (9c) in gleicher Weise an die andere Abdeckung (9d).
7. Legen Sie den montierten Parallelanschlag (9) in die Halterung an der Seite.

9 Vor Inbetriebnahme

WARNUNG

Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Einstell-/ oder Montagearbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor durch und ziehen Sie den Netzstecker. Es besteht Verletzungsgefahr! Lassen Sie das Produkt vor allen Einstell-/ oder Montagearbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie das Produkt vor allen Einstell-/ oder Montagearbeiten aus.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.
- Ziehen Sie den Netzstecker!

Benötigtes Werkzeug:

- Trichter mit Schlauch*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

9.1 Produktspezifische Hinweise (Abb. 1, 2)

- Stellen Sie das Produkt standsicher auf.
- Die Diamanttrennscheibe (16) muss frei laufen können.
- Bevor Sie den Einschalter (7) betätigen, vergewissern Sie sich, dass die Diamanttrennscheibe (16) richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontakt-Steckdose an, die mit mindestens 16 A abgesichert ist.

9.2 Wasser auffüllen (Abb. 3)

ACHTUNG

Die Diamanttrennscheibe muss immer mit Wasser gekühlt werden!

Hinweise:

- Der Wasserstand muss sich zwischen „MIN“ und „MAX“ befinden.
- Überprüfen Sie den Wasserstand regelmäßig.
- Der Verschlussstopfen (12) muss eingesetzt sein.

1. Füllen Sie Wasser auf. Achten Sie dabei auf die Füllstandsanzeige (13).
Verwenden Sie einen Trichter mit Schlauch.

9.3 Parallelanschlag (9) montieren (Abb. 7-9)

Hinweise:

- Halten Sie Ihre Finger immer in einem geeigneten Sicherheitsabstand zum Einsatzwerkzeug.
- Um den Parallelanschlag benutzen zu können, darf die Führungsschiene Winkelanschlag nicht montiert sein.

1. Entnehmen Sie den Parallelanschlag (9) aus der Halterung an der Seite.
2. Drehen Sie die zwei Klemmschrauben (9a) gegen den Uhrzeigersinn.
3. Schieben Sie den Parallelanschlag (9) von außen auf den Tisch (1).
4. Stellen Sie das gewünschte Maß ein.
5. Klemmen Sie den Parallelanschlag (9), indem Sie die Klemmschrauben (9a) anziehen.

9.4 Winkelanschlag (10) montieren (Abb. 7-9)

Hinweis:

- Der Winkelanschlag (10) wird auf den Parallelanschlag (9) montiert.

1. Entnehmen Sie den Winkelanschlag (10) aus der Halterung an der Seite.
2. Setzen Sie die Führungsschiene (10b) auf den Parallelanschlag (9).
3. Stellen Sie das gewünschte Maß und den gewünschten Winkel ein.
4. Ziehen Sie die Feststellschraube (10a) an.

10 Bedienung

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!


WARNUNG

Verhindern Sie jeglichen Kontakt mit dem drehenden Einsatzwerkzeug.


WARNUNG

Gesundheitsgefährdung!

Kontrollieren Sie die Staubentwicklung an der Quelle, um die Luftqualität zu verbessern, Gesundheitsrisiken zu verringern und Umweltschutzvorschriften einzuhalten. Zur Minimierung der Staubentwicklung ist das Produkt stets mit ausreichend Wasser zur Staubbindung zu betreiben!

ACHTUNG

Gesundheitsgefährdung durch Staub!

Beim Arbeiten mit dem Produkt kann gesundheitsgefährdender Staub entstehen. Verwenden Sie stets ausreichend Wasser zur Staubbindung!

10.1 Produkt einschalten (Abb. 1, 10, 11)

- Vergewissern Sie sich, dass sich die Diamanttrennscheibe (16) leicht bewegen lässt.
- Wickeln Sie das Kabel von der Kabelhalterung (14) ab und schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Schutzkontakt-Steckdose an.
- Betätigen Sie den Einschalter (7) und warten Sie, bis die Diamanttrennscheibe (16) ihre maximale Geschwindigkeit erreicht hat.

10.2 Produkt ausschalten (Abb. 1, 11)

- Drücken Sie den Ausschalter (8) und warten Sie, bis die Diamanttrennscheibe (16) völlig zum Stillstand gekommen ist.

10.3 Wasser ablassen (Abb. 3)

- Stellen Sie einen Auffangbehälter bereit.
- Unterbauen Sie das Produkt mit Holzklötzen oder Ähnlichem.
- Stellen Sie den Auffangbehälter unter den Ablauf.
- Ziehen Sie den Verschlussstopfen (12) heraus.
- Setzen Sie den Verschlussstopfen (12) wieder ein, sobald das Wasser komplett abgelaufen ist.

10.4 Überlastschalter (6) (Abb. 11)

Hinweis:

Der Überlastschutz sorgt dafür, dass sowohl das Produkt als auch die Akkus vor Überhitzung und Beschädigungen geschützt werden.

Der Motor ist mit einem Überlastschalter (6) ausgestattet.

- Sollte der Überlastschalter ausgelöst haben, warten Sie 30 Sekunden ab, bis das Produkt abgekühlt ist.

- Drücken Sie den Überlastschalter (6) ein und schalten Sie das Produkt wieder ein.

11 Arbeitshinweise (Abb. 1)

- Verschieben Sie den Parallelschlag (9) bis das gewünschte Maß auf der Skala am Tisch erkennbar ist.
- Stellen Sie die Schnittbreite ein. Beim Längsschneiden muss der Parallelschlag (9) verwendet werden. Der Parallelschlag (9) kann auf beiden Seiten des Tisches montiert werden.
- Sichern Sie lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs. Benutzen Sie dazu z. B. einen Abrollständer.


WARNUNG

Verwenden Sie niemals Einsatzwerkzeuge mit einer niedrigeren Drehzahl als der Nenndrehzahl der Spindel des Produkts.


WARNUNG

Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzprodukte, die in der Betriebsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Betriebsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

- Stellen Sie das Produkt standsicher auf.
- Nehmen Sie für die Arbeit mit diesem Produkt eine bequeme Stellung ein, achten Sie auf sicheren Halt und vermeiden Sie ungünstige Positionen oder solche, bei denen es schwierig ist, das Gleichgewicht zu halten. Der Bediener sollte während lang dauernder Arbeiten die Körperhaltung verändern, was helfen kann, Unannehmlichkeiten und Ermüdung zu vermeiden.
- Prüfen Sie, dass das Produkt vollständig montiert ist.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Prüfen Sie, dass die Schalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Prüfen Sie, dass die Aufkleber auf dem Produkt vorhanden und lesbar sind. Fehlende oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt oder ausgetauscht werden.
- Achten Sie vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Prüfen Sie, dass die Zuleitungen, Verlängerungen, Kabeltrommel usw. nicht zu lang sind. Ansonsten kann es zu Spannungsabfall oder verzögertem Motoranlaufen kommen.
- Achten Sie darauf, dass der Richtungspfeil auf dem Einsatzwerkzeug mit dem Richtungspfeil auf der Schutzhaube übereinstimmt.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich von allem befreit ist, was den Arbeitsvorgang behindern kann.

- Stellen Sie sicher, dass der eingeschränkte Gefährdungsbereich frei ist. Nur Personen, die am Schneidvorgang beteiligt sind, dürfen den Arbeitsbereich betreten.
- Kontrollieren Sie die Staubentwicklung an der Quelle, um die Luftqualität zu verbessern, Gesundheitsrisiken zu verringern und Umweltschutzvorschriften einzuhalten. Zur Minimierung der Staubentwicklung ist das Produkt stets mit ausreichend Wasser zur Staubbildung zu betreiben!
- Überprüfen Sie vor jedem Betrieb, ob Sie das richtige Werkzeug für die beabsichtigte Nutzung gewählt haben.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube im einwandfreien Zustand ist und das Einsatzwerkzeug festgezogen ist.
- Prüfen Sie, ob die Schutzhaube korrekt montiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass alle am Schneidvorgang beteiligten Personen eine Schutzausrüstung tragen.
- Tauschen Sie aus Sicherheitsgründen jedes beschädigte oder gerissene Einsatzwerkzeug aus.
- Verwenden Sie das Produkt aus Sicherheitsgründen niemals mit verschlissenen oder beschädigten Teilen. Beschädigte Teile müssen ausgetauscht oder repariert werden. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Fehlerhafte Teile können Verletzungen verursachen oder das Produkt beschädigen.
- Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde, Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.

12 Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

12.1 Schadhafte Elektro-Anschlussleitungen

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden,
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung,
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung,
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose,
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte elektrische Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Sicherheitshinweise für den Austausch beschädigter oder defekter Netzanschlussleitungen

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

12.2 Wechselstrommotor

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Produkttypenschild übereinstimmt.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

13 Reinigung und Wartung

⚠️ WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

⚠️ WARNUNG

Nicht fachgerechte Wartung- oder Reinigungsarbeiten können Verletzungen verursachen!

⚠️ WARNUNG

Bei Reinigungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten kann das Produkt unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen und Verbrennungen führen.

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.

13.1 Reinigung

⚠️ GEFAHR

Nehmen Sie Wartungs-, Reinigungs- und Einstellarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker vor.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Lassen Sie das Wasser ab und reinigen Sie den Wassertank mit klarem Wasser.

13.2 Wartung

Benötigtes Werkzeug:

- Gabelschlüssel SW 6/8 mm (17)
- Gabelschlüssel SW 13/15 mm (18)
- Kreuzschlitzschraubendreher*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

13.2.1 Wartungsplan

Die nachfolgenden Wartungsfristen unbedingt einhalten, um den störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

	Vor jedem Gebrauch	Nach einer Betriebszeit von 10 Stunden
Führungsschienen reinigen	X	
Führungsschienen mit nicht schmutzbindendem Fett schmieren	X	
Sichtprüfung am Produkt	X	
Wasser tauschen		X
Produkt reinigen	X	
Netzkabel überprüfen	X	
Einsatzwerkzeug wechseln	Sofort, falls defekt oder verschlissen	

13.2.2 Diamanttrennscheibe (16) wechseln (Abb. 2-6)

WARNUNG

Es dürfen nur nach **EN 13236:2019** geprüfte Diamanttrennscheiben mit dem angegebenen Außen- und Bohrungsdurchmesser verwendet werden.

WARNUNG

Segmentierte Diamanttrennscheiben dürfen nicht verwendet werden!

WARNUNG

Defekte oder verschlissene Diamanttrennscheiben müssen sofort ausgetauscht werden.

Hinweise:

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
 - Das Einsatzwerkzeug kann nur bei abmontierter Schutzhaube gewechselt werden.
 - Bei den ersten Schnitten mit einer neuen Diamanttrennscheibe kann es sein, dass noch nicht alle Diamanten freiliegen und der Schneidevorgang somit erschwert wird. Um die Diamanten freizulegen, führen Sie einige Schnitte in einem weichen Gestein (z.B. Sandstein) durch.
1. Ziehen Sie den Verschlussstopfen (12) heraus.
 2. Entfernen Sie die zwei Schrauben (4a) an der Abdeckung (4). Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.
 3. Nehmen Sie die Abdeckung (4) heraus.
 4. Stecken Sie den Gabelschlüssel SW 6 (17) auf die Schlüsselweite am Ende der Motorwelle (11).

5. Öffnen Sie die Befestigungsmutter (11c) mit dem Gabelschlüssel SW 15 (18), indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen, während Sie die Motorwelle (11) mit dem Gabelschlüssel SW 6 (17) gegenhalten.
6. Entnehmen Sie die Befestigungsmutter (11c) und den äußeren Flansch (11b).
7. Entnehmen Sie die alte Diamanttrennscheibe (16).
8. Setzen Sie die neue Diamanttrennscheibe (16) so auf den inneren Flansch (11a), dass Sie die Beschriftung sehen. Nur in dieser Einbaulage stimmt die Drehrichtung der Diamanttrennscheibe (16) mit der Markierung auf der Schutzhaube (2) überein.
9. Stecken Sie den äußeren Flansch (11b) wieder auf die Motorwelle (11).
10. Schrauben Sie die Befestigungsmutter (11c) wieder auf und ziehen Sie diese mit dem Gabelschlüssel SW 15 (18) fest. Die Diamanttrennscheibe (16) darf nicht an der Aussparung im Tisch (1) schleifen.
11. Setzen Sie die Abdeckung (4) wieder ein und befestigen Sie diese mit den beiden Schrauben (4a). Verwenden Sie hierzu einen Kreuzschlitzschraubendreher.
12. Setzen Sie den Verschlussstopfen (12) wieder ein.

14 Lagerung und Transport

WARNUNG

Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Netzstecker.

- Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.

14.1 Lagerung

Vorbereitung für das Einlagern

1. Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung bei dem Produkt auf.

14.2 Transport

- Um Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen und Verrutschen zu sichern.
- Schützen Sie das Produkt vor Schlägen, Stößen und starken Vibrationen, z.B. beim Transport in Fahrzeugen.
- Das Produkt kann über den Handgriff angehoben und versetzt werden.

14.2.1 Vorbereitung für den Transport (Abb. 12)

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Leeren Sie den Wassertank.
3. Bringen Sie die Schutzhaube (2) in die niedrigste Position.

15 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

15.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

15.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Diamanttrennscheibe

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

16 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte



Elektro- und Elektronik-Altergeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriesgesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgegeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Verreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.

- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäi-

schen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

17 Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor funktioniert nicht.	Motor, Kabel oder Stecker defekt, Netzsicherungen durchgebrannt.	Produkt vom Fachmann überprüfen lassen. Nie Motor selbst reparieren. Gefahr! Netzsicherungen kontrollieren, evtl. auswechseln.
Der Motor geht langsam an und erreicht die Betriebsgeschwindigkeit nicht.	Spannung zu niedrig, Wicklungen beschädigt, Kondensator durchgebrannt.	Spannung durch Elektrizitätswerk kontrollieren lassen. Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen. Kondensator durch einen Fachmann auswechseln lassen.
Motor macht zu viel Lärm.	Wicklungen beschädigt, Motor defekt.	Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen.
Motor erreicht volle Leistung nicht.	Stromkreise in Netzanlage überlastet (Lampen, andere Motoren, etc.).	Verwenden Sie keine anderen Produkte oder Motoren auf demselben Stromkreis.
Motor überhitzt sich leicht.	Überlastung des Motors, ungenügende Kühlung des Motors.	Überlastung des Motors beim Schneiden verhindern, Staub vom Motor entfernen, damit eine optimale Kühlung des Motors gewährleistet ist.

18 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **SCHEPPACH**
Art.-Bezeichnung: **Fliesenschneidmaschine**
WTS180
Art.-Nr. **5906712901**

EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte Normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Dokumentationsbevollmächtigter:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück.

Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Für die Geltendmachung** Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.schceppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.



6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag ein-senden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfrei-gabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.schceppach.com) entnommen werden. Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maß-geblich.

Schceppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.schceppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 ·

E-Mail: service@schceppach.com · Internet: <http://www.schceppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Table of contents

1	Introduction	20
2	Proper use.....	20
3	Product description (Fig. 1-12).....	20
4	Scope of delivery (Fig. 2)	20
5	Unpacking	21
6	Technical data.....	21
7	Safety instructions.....	21
8	Assembly.....	23
9	Before commissioning.....	24
10	Operation	25
11	Working instructions (Fig. 1)	25
12	Electrical connection	26
13	Cleaning and maintenance	26
14	Storage and transport	27
15	Repair and ordering spare parts	28
16	Disposal and recycling	28
17	Troubleshooting	29
18	EU Declaration of Conformity.....	29
19	Exploded view.....	98

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear hearing protection.
	If dust builds up, wear respiratory protection!
	Wear safety goggles.
	Wear protective gloves!

	Wear sturdy footwear!
	Always cool the diamond cutting wheel with water.
	Attention! Danger of injury! Do not reach into the running cutting disc!
	The use of damaged diamond cutting wheels is dangerous and can result in severe injuries!
	Use only diamond cutting wheels with closed edges (i.e. not notched).
	Danger of cutting on the cutting disc!
	Max. speed of diamond cutting wheel.
	Direction of rotation of diamond cutting wheel.
	Protection class II (double insulation).
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

1 Introduction

Manufacturer:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system due to failure to observe the national electrical requirements and regulations.

Note:

The operating manual is part of the product and contain important information for safe, proper and economical operation. Please also observe the applicable national regulations. Read all operating and safety instructions carefully before use and only use the product as described. Keep the manual and pass it on when you give the product to someone else.

2 Proper use

The tile cutter can be used for common cutting work on small and medium-sized tiles (tiles, ceramics or similar) according to the machine size. **Cutting metal and wood is not permitted.**

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Any other use not expressly permitted in these instructions may result in damage to the product and pose a serious danger to the user.

The product is intended for use by adults. Children under the age of 16 may only use the product when supervised. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

3 Product description (Fig. 1-12)

1. Table
2. Protective hood
- 2a. Screw
3. Riving knife
- 3a. Screws
4. Cover
- 4a. Screw
5. Handle
6. Overload switch
7. On switch
8. Off switch
9. Parallel stop
- 9a. Clamping screw
- 9b. Screw
- 9c. Metal clamp
- 9d. Cover
10. Angular stop
- 10a. Locking screw
- 10b. Guide rail
11. Motor shaft
- 11a. Internal flange
- 11b. External flange
- 11c. Fixing nut
12. Plug
13. Level indicator
14. Cable holder
15. Foot
16. Diamond cutting wheel
17. Open-ended spanner, size 6/8 mm
18. Open-ended spanner, size 13/15 mm

4 Scope of delivery (Fig. 2)

Item	Quantity	Designation
2.	1 x	Protective cover
3.	1 x	Riving knife
9.	1 x	Parallel stop
9a.	2 x	Clamping screw
9b.	2 x	Screw
9c.	2 x	Metal clamp
9d.	2 x	Cover
10.	1 x	Angular stop
10a.	1 x	Locking screw
10b.	1 x	Guide rail
16.	1 x	Diamond cutting wheel
17.	1 x	Open-ended spanner, 6/8 mm
18.	1 x	Open-ended spanner, 13/15 mm
	1 x	Tile cutter
	1 x	Operating manual

5 Unpacking

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

6 Technical data

Rated voltage	230–240 V~/ 50 Hz
Rated power consumption	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Protection class	II
Protection category	
Product:	IP44
Control unit:	IP54
Idle speed n_0	4000 min ⁻¹
Max. speed	4000 min ⁻¹
Cutting height max.	34 mm
Diamond cutting wheel	ø 180 mm x ø 22.23 mm
Maximum circumferential speed	80 m/s
Saw blade body thickness	1.2 mm
Riving knife thickness	1.5 mm
Water tank volume	0.5 l
Table dimensions (L x W)	39.5 cm x 38.5 cm
Weight (with empty tank and without tool attachment)	approx. 5.3 kg
Weight (with filled tank and tool attachment)	approx. 5.8 kg

Subject to technical changes!

*Operating mode S1 (continuous operation)

The product can be operated continuously with the specified power.

*Operating mode S2 (short-term operation)

The product may only be operated at the specified power for a brief time (10 min.).

Noise and vibration

WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

Information about the noise level measured in accordance with applicable standards (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Noise data

Sound pressure level L_{pA}	82.5 dB
Measurement uncertainty L_{pA}	2.5 dB
Sound power level L_{WA}	92.2 dB
Measurement uncertainty L_{WA}	2.5 dB

WARNING

The noise emission values can vary from the specified values during the actual use of the product, depending on the type and the manner in which the product is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the product is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

7 Safety instructions

General power tool safety warnings

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use electric tools, insertion tools, etc. according to these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

7.1 Safety instructions for tile cutters

- Place the product on a non-slip, level, stable surface that is free of obstacles and well lit.
- Always wear safety goggles and hearing protection when using the product.
- Wear protective gloves when changing the tool attachments.

- Ensure that the direction arrow on the tool attachment matches the direction arrow on the protective cover.
- Only use products manufactured in accordance with **EN 13236:2019** diamond cutting wheels with the specified outer diameter and bore diameter may be used. The specified speed of the diamond cutting wheel must not be exceeded. The use of all other types of tool attachments is not permitted and can lead to life-threatening injuries.
- Use only diamond cutting wheels with closed edges (i.e. not notched).
- For safety reasons, replace any damaged or cracked tool attachments.
- Control dust at source to improve air quality, reduce health risks and comply with environmental regulations. To minimise dust formation, always operate the product with sufficient water to bind the dust!
- Working with this product may generate dust that is hazardous to health. Always use sufficient water to bind dust!
- Do not leave the device running unattended and store the product in a dry place, out of the reach of children.
- Before all maintenance and cleaning work, switch the product off, pull out the mains plug and wait for the tool attachment to come to a standstill.

7.1.1 Further safety instructions for tile cutters

WARNING

Tool attachments may be sharp and become hot during use. Always wear protective gloves when handling the tool attachments.

- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage on the type plate.
- If the product remains shut down and unattended for an extended period, it must be secured against unauthorised restarting.
- Attention! The tool attachment continues to run after the product is switched off!
- Never apply lateral pressure on the tool attachment to bring it to a standstill.
- Keep your hands away from the tool attachment.
- Disconnect the product from the power supply and turn the tool attachment by hand to make sure it is not jammed.
- Before each use, check that the protective cover is in perfect status and that the tool attachment is tightened.
- Always pull out the mains plug, before changing the tool attachment.
- Never use inferior tool attachments in the product. Only use tool attachments of the correct size.
- Always keep the flanges and receptacles of the tool attachment clean.
- Make sure that the flange screw is tightened with a suitable spanner.

- Never use the product without protective cover or riving knife. Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kick-back.
- Do not cut more than one tile at a time.
- Never cut parts that are too small to hold securely against the side stop without leaving enough space for your hand to be a safe distance from the tool attachment.
- Make sure that the workpiece to be cut has enough room to move sideways. Otherwise the cut-off piece may get stuck on the tool attachment.
- Make sure that the table and the surrounding area are clear except for the tile to be cut.
- Do not attempt to cut freehand. Always make sure that the tile to be cut is pressed firmly against the parallel side stop or angle stop.
- If the mains cable is damaged, it must be replaced by the customer service department to avoid danger.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating instructions as a whole are observed.
- Prevent the product being unintentionally started up.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating instructions.

WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

8 Assembly

WARNING

Danger of injury!

Do not insert the mains plug into the socket until you are ready to use the product.

WARNING

Prevent any contact with the rotating tool attachment.

WARNING

Never use tool attachments with a lower speed than the rated speed of the product spindle.

Tool required:

- Open-ended spanner, 6/8 mm (17)
- Open-ended spanner, 13/15 mm (18)
- Phillips screwdriver*

* = may not be included in the scope of delivery!

8.1 Fitting the diamond cutting wheel (16) (Fig. 1 - 5)

Note:

- Wear protective gloves.
1. Pull out the sealing plug (12).
 2. Remove the two screws (4a) from the cover (4). Use a Phillips screwdriver.
 3. Remove the cover (4).
 4. Put the 6 mm open-ended spanner (17) on the milled flats at the end of the motor shaft (11).
 5. Open the fastening nut (11c) with the 15 mm open-ended spanner (18) by turning it anticlockwise while holding the motor shaft (11) in place with the 6 mm open-ended spanner (17).
 6. Remove the fixing nut (11c) and the outer flange (11b).
 7. Place the diamond cutting wheel (16) on the inner flange (11a) such that you can see the label. Only in this installation position does the direction of rotation of the diamond cutting wheel (16) correspond to the marking on the protective cover (2).
 8. Put the outer flange (11b) back on the motor shaft (11).
 9. Screw the fastening nut (11c) back on and tighten it with the 15 mm open-ended spanner (18). Make sure the diamond cutting wheel (16) does not grind against the recess in the table (1).
 10. Replace the cover (4) and secure it with the two screws (4a). Use a Phillips screwdriver.
 11. Reinsert the sealing plug (12).

8.2 Fitting the riving knife (3) and protective cover (2) (Fig. 6)

1. Remove the screw (2a).
2. Loosen the two screws (3a) on the riving knife (3). Use a Phillips screwdriver.
3. Place the riving knife (3) in the recess provided and fasten it with the two screws (3a). Use a Phillips screwdriver.
When tightening the riving knife (3), ensure that the riving knife (3) and diamond cutting wheel (16) are parallel to each other.
4. Re-fit the screw (2a).

8.3 Fitting the parallel stop (9) (Fig. 2, 7)

1. Remove the two screws (9b) from the rail of the parallel stop (9) using a Phillips screwdriver.

2. Insert the two covers (9d) into the rail (9) such that the holes in the rail (9) and in the cover (9d) are aligned.
3. Screw the covers (9d) tight with the two screws (9b). Use a Phillips screwdriver for this.
4. Hold one metal clamp (9c) against the cover (9d) such that the holes in the metal clamp (9c) and cover (9d) are aligned.
5. Screw the metal clamp (9c) tight with the clamping screw (9a).
6. Screw the other metal clamp (9c) to the other cover (9d) in the same way.
7. Place the assembled parallel stop (9) in the holder on the side.

9 Before commissioning

WARNING

There is a risk of accident! Always carry out adjustment or assembly tasks with the motor switched off and the mains plug disconnected. There is a danger of injury! Allow the product to cool before any adjustment or assembly work. Elements of the engine are hot. There is a danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch the product off before any adjustment or assembly tasks.
- Allow the product to cool.
- Pull out the mains plug!

Tool required:

- Funnel with hose*

* = may not be included in the scope of delivery!

9.1 Product-specific information (Fig. 1, 2)

- Place the product in a stable location.
- The diamond cutting wheel (16) must be able to run freely.
- Before pressing the on switch (7), make sure that the diamond cutting wheel (16) is correctly fitted and that moving parts run smoothly.
- Only connect the product to a correctly installed protective contact socket, with fuse protection of at least 16A.

9.2 Filling with water (Fig. 3)

ATTENTION

The diamond cutting wheel must always be cooled with water!

Notes:

- The water level must be between "MIN" and "MAX".
 - Check the water level regularly.
 - The sealing plug (12) must be inserted.
1. Refill the water. Pay attention to the level indicator (13).
Use a funnel with a hose.

9.3 Fitting the parallel stop (9) (Fig. 7 - 9)

Notes:

- Always keep your fingers at a suitable safe distance from the tool attachment.
 - To be able to use the parallel stop, the guide rail angle stop must not be fitted.
1. Remove the parallel stop (9) from the holder on the side.
 2. Turn the two clamping screws (9a) counter-clockwise.
 3. Push the parallel stop (9) onto the table (1) from the outside.
 4. Set the desired dimension.
 5. Clamp the parallel stop (9) by tightening the clamping screws (9a).

9.4 Fitting the angular stop (10) (Fig. 7 - 9)

Note:

- The angle stop (10) is mounted on the parallel stop (9).
1. Remove the angle stop (10) from the holder on the side.
 2. Place the guide rail (10b) on the parallel stop (9).
 3. Set the desired dimension and angle.
 4. Tighten the locking screw (10a).

10 Operation

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

⚠ WARNING

Prevent any contact with the rotating tool attachment.

⚠ WARNING

Health hazard!

Control dust at source to improve air quality, reduce health risks and comply with environmental regulations. To minimise dust formation, always operate the product with sufficient water to bind the dust!

ATTENTION

Health hazard due to dust!

Working with this product may generate dust that is hazardous to health. Always use sufficient water to bind dust!

10.1 Switching on the product (Fig. 1, 10, 11)

1. Make sure that the diamond cutting wheel (16) moves easily.
2. Unwind the cable from the cable holder (14) and connect the mains plug to a suitable earthed socket.

3. Press the on switch (7) and wait until the diamond cutting wheel (16) has reached its maximum speed.

10.2 Switching off the product (Fig. 1, 11)

1. Press the off switch (8) and wait until the diamond cutting wheel (16) has come to a complete stop.

10.3 Draining the water (Fig. 3)

1. Have a collection bucket to hand.
2. Underpin the product with wooden blocks or similar.
3. Place the collection bucket under the drain.
4. Pull out the sealing plug (12).
5. Replace the plug (12) as soon as the water has drained completely.

10.4 Overload switch (6) (Fig. 11)

Note:

The overload protection ensures that both the product and the batteries are protected from overheating and damage.

The motor is equipped with an overload switch (6).

1. If the overload switch has tripped, wait 30 seconds for the product to cool down.
2. Now press the overload switch (6) and switch the product on again.

11 Working instructions (Fig. 1)

- Slide the parallel stop (9) until you see the desired dimension on the scale of the table.
- Set the cutting width. The parallel stop (9) must be used when making longitudinal cuts. The parallel stop (9) can be mounted on either side of the table.
- Secure long workpieces against tilting at the end of the cutting process. Use a roller stand, for example.

⚠ WARNING

Never use tool attachments with a lower speed than the rated speed of the product spindle.

⚠ WARNING

For your own safety, only use accessories and additional products that are indicated in the operating manual or have been recommended or indicated by the tool manufacturer. Use of other tools or accessories that those recommended in the operating manual or in the catalogue could represent a personal danger to you.

- Place the product in a stable location.
- When working with this product, adopt a comfortable position, ensure a secure hold and avoid awkward positions or those where it is difficult to keep your balance. The operator should change posture during long periods of work, which can help to avoid discomfort and fatigue.
- Check that the product is fully assembled.
- Prior to commissioning, all covers and safety devices must be mounted correctly.
- Check that the switches work as intended.

- Check that the stickers on the product are present and legible. Missing or damaged stickers must be replaced or exchanged.
- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage on the type plate.
- Check that the supply cables, extensions, cable reel etc. are not too long. Otherwise there may be a voltage drop or delayed motor start-up.
- Ensure that the direction arrow on the tool attachment matches the direction arrow on the protective cover.
- Make sure that the area is free of anything that could interfere with the work process.
- Ensure that the restricted hazard area is clear. Only persons involved in the cutting process are permitted to enter the working area.
- Control dust at source to improve air quality, reduce health risks and comply with environmental regulations. To minimise dust formation, always operate the product with sufficient water to bind the dust!
- Check whether you have selected the correct tool for the intended use prior to starting operation.
- Before each use, check that the protective cover is in perfect status and that the tool attachment is tightened.
- Check that the protective cover is correctly fitted.
- Ensure that all persons involved in the cutting process are wearing protective equipment.
- For safety reasons, replace any damaged or cracked tool attachments.
- For safety reasons, never operate the product with worn or damaged parts. Damaged parts must be replaced or repaired. Only use original spare parts. Defective parts can cause injuries or damage the product.
- If it came into contact with a foreign object. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.

12 Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

12.1 Damaged electrical connection cables

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors,
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed,
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over,
- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket,

- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Safety information for replacing damaged or defective mains connection cables

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

12.2 AC motor

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage on the type plate.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

13 Cleaning and maintenance

WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

WARNING

Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!

WARNING

The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.

- Switch the product off.
- Pull out the mains plug.
- Allow the product to cool.

13.1 Cleaning

DANGER

Only carry out maintenance, cleaning and adjustment work when the mains plug is pulled out.

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.
- Make sure that no water can penetrate the interior of the product. Water penetrating an electric device increases the risk of an electric shock.

- Drain the water and clean the water tank with clear water.

13.2 Maintenance

Tool required:

- Open-ended spanner, 6/8 mm (17)
- Open-ended spanner, 13/15 mm (18)
- Phillips screwdriver*

* = may not be included in the scope of delivery!

13.2.1 Maintenance plan

Always comply with the following maintenance intervals in order to ensure problem-free operation.

	Before every use	After operating for 10 hours
Clean guide rails	X	
lubricate guide rails with non-dirt-binding grease	X	
Visual inspection of the product	X	
Exchange water		X
Clean product	X	
Check mains cable	X	
Changing the tool attachment	Immediately, if defective or worn	

13.2.2 Replacing the diamond cutting wheel (16) (Fig. 2- 6)

WARNING

Only use products manufactured in accordance with **EN 13236:2019** diamond cutting wheels with the specified outer diameter and bore diameter may be used.

WARNING

Segmented diamond cutting discs must not be used!

WARNING

Defective or worn diamond cutting discs must be replaced immediately.

Notes:

- Wear protective gloves.
 - The tool attachment can only be changed when the protective cover is removed.
 - When making the first cuts with a new diamond cutting wheel, it is possible that not all diamonds are exposed yet, making the cutting process more difficult. To expose the diamonds, make a few cuts in a soft rock (e.g. sandstone).
1. Pull out the sealing plug (12).
 2. Remove the two screws (4a) from the cover (4). Use a Phillips screwdriver.
 3. Remove the cover (4).
 4. Put the 6 mm open-ended spanner (17) on the milled flats at the end of the motor shaft (11).

5. Open the fastening nut (11c) with the 15 mm open-ended spanner (18) by turning it anticlockwise while holding the motor shaft (11) in place with the 6 mm open-ended spanner (17).
6. Remove the fixing nut (11c) and the outer flange (11b).
7. Remove the old diamond cutting wheel (16).
8. Place the new diamond cutting wheel (16) on the inner flange (11a) such that you can see the label. Only in this installation position does the direction of rotation of the diamond cutting wheel (16) correspond to the marking on the protective cover (2).
9. Put the outer flange (11b) back on the motor shaft (11).
10. Screw the fastening nut (11c) back on and tighten it with the 15 mm open-ended spanner (18). Make sure the diamond cutting wheel (16) does not grind against the recess in the table (1).
11. Replace the cover (4) and secure it with the two screws (4a). Use a Phillips screwdriver for it.
12. Reinsert the sealing plug (12).

14 Storage and transport

WARNING

Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Pull out the mains plug.

- Clean and check the product for damage.

14.1 Storage

Preparation for storage

1. Clean and check the product for damage.

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture.

Store the operating manual with the product.

14.2 Transport

- The product must be secured against tipping and slipping during transport in vehicles in order to prevent damage and injuries.
- Protect the product from impacts, shocks and severe vibrations, e.g. during vehicular transport.
- The product can be lifted and moved via the handle.

14.2.1 Preparing for transport (Fig. 12)

1. Remove the mains plug from the socket.
2. Empty the water tank.
3. Set the protective cover (2) to the lowest position.

15 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

15.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

15.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Diamond cutting wheel

* = may not be included in the scope of delivery!

16 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the disposal of electrical and electronic equipment



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical devices (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

17 Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not work.	Engine, cable or connector defective, mains fuses blown.	Arrange for inspection of the product by a specialist. Never repair the motor yourself. Danger! Check mains fuses and replace as necessary.
The engine runs slowly and does not reach the operating speed.	Voltage too low, coils damaged, capacitor burnt.	Contact the utility provider to check the voltage. Arrange for inspection of the motor by a specialist. Arrange for replacement of the capacitor by a specialist.
Engine producing excessive noise.	Coils damaged, motor defective.	Arrange for inspection of the motor by a specialist.
The motor does not reach its full power.	Circuits in the network are overloaded (lamps, other motors, etc.).	Do not use any other products or motors on the same circuit.
Motor overheats easily.	Overloading of the motor, insufficient cooling of the motor.	Avoid overloading the motor while cutting, remove dust from the motor in order to ensure optimal cooling of the motor.

18 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **SCHEPPACH**
Art. designation: **Tile cutter - WTS180**
Art. no. **5906712901**

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Documentation authorised representative:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Obsah

1	Úvod	31
2	Použití v souladu s určením	31
3	Popis výrobku (obr. 1-12)	31
4	Rozsah dodávky (obr. 2)	31
5	Rozbalení	32
6	Technické údaje	32
7	Bezpečnostní pokyny	32
8	Montáž	35
9	Před uvedením do provozu	35
10	Obsluha	36
11	Pracovní pokyny (obr. 1)	36
12	Elektrické připojení	37
13	Čištění a údržba	37
14	Skladování a přeprava	39
15	Oprava a objednávka náhradních dílů	39
16	Likvidace a recyklace	39
17	Odstraňování poruch	40
18	EU prohlášení o shodě	40
19	Rozpadový výkres	98

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symboly použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Používejte ochranu sluchu.
	Bude-li se při práci prášit, noste ochranu dýchacích cest!
	Používejte ochranné brýle.
	Používejte ochranné rukavice!

	Noste pevnou obuv!
	Diamantový řezný kotouč vždy chlaďte vodou.
	Pozor! Nebezpečí zranění! Nesahejte do běžícího řezného kotouče!
	Používání poškozených diamantových řezných kotoučů je nebezpečné a může vést k vážným zraněním!
	Používejte pouze diamantové řezné kotouče s uzavřeným okrajem.
	Nebezpečí pořezání na řezném kotouči!
	Max. otáčky diamantového řezného kotouče.
	Směr otáčení diamantového řezného kotouče.
	Třída ochrany II (dvojitá izolace).
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnici.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

⚠ OPATRŇ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

1 Úvod

Výrobce:

Schepbach GmbH
Günzburger StraÙe 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržení návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení národních elektrických předpisů a nařízení.

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí výrobku a obsahuje důležité pokyny pro bezpečný, odborný a hospodárný provoz. Dodatečně dodržujte platné národní předpisy. Před použitím si pečlivě přečtete všechny pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze v souladu s popisem. Uchovejte návod a přiložte jej k výrobku při jeho dalším prodeji.

2 Použití v souladu s určením

Řezačku dlaždic lze použít na běžné řezací práce u malých a středně velkých dlaždic (kachlíček, keramiky nebo podobných) podle velikosti stroje. **Řezání dřeva a kovu není dovoleno.**

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoli další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udržují, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických datech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Každé jiné použití, které není v tomto návodu výslovně dovolené, může vést k poškození výrobku a k vážnému ohrožení uživatele.

Výrobek je určený k používání dospělými osobami. Mladiství nad 16 let smí výrobek používat pouze pod dohledem. Výrobce neručí za škody, které byly zapříčiněny použitím v rozporu s určením nebo chybou obsluhou.

3 Popis výrobku (obr. 1-12)

1. Stůl
2. Ochranný kryt
- 2a. Šroub
3. Štípací klín
- 3a. Šrouby
4. Kryt
- 4a. Šroub
5. Rukojeť
6. Spínač proti přetížení
7. Zapínač
8. Vypínač
9. Paralelní doraz
- 9a. upínací šroub
- 9b. Šroub
- 9c. Kovová svorka
- 9d. Kryt
10. Úhlový doraz
- 10a. Zajišťovací šroub
- 10b. Vodicí lišta
11. Hřídél motoru
- 11a. Vnitřní příruba
- 11b. Vnější příruba
- 11c. Upevňovací matice
12. Závěrná zátka
13. Ukazatel stavu naplnění
14. Držák kabelu
15. Podpěrná noha
16. Diamantový řezný kotouč
17. Vidlicový klíč vel. 6/8 mm
18. Vidlicový klíč vel. 13/15 mm

4 Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označení
2.	1 x	Ochranný kryt
3.	1 x	Štípací klín
9.	1 x	Paralelní doraz
9a.	2 x	upínací šroub
9b.	2 x	Šroub
9c.	2 x	Kovová svorka
9d.	2 x	Kryt
10.	1 x	Úhlový doraz
10a.	1 x	Zajišťovací šroub
10b.	1 x	Vodicí lišta
16.	1 x	Diamantový řezný kotouč
17.	1 x	Vidlicový klíč vel. 6/8 mm
18.	1 x	Vidlicový klíč vel. 13/15 mm
	1 x	Řezačka dlaždic
	1 x	Provozní návod

5 Rozbalení

VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!

S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahláste přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

6 Technické údaje

Provozní napětí	230–240 V~/50 Hz
Jmenovitý výkon	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Třída ochrany	II
Stupeň krytí	
Výrobek:	IP44
Řídicí jednotka:	IP54
Jmenovité volnoběžné otáčky n_0	4000 min ⁻¹
Otáčky max.	4000 min ⁻¹
Řezná výška max.	34 mm
Diamantový řezný kotouč	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Max. obvodová rychlost	80 m/s
Tloušťka základu listu	1,2 mm
Tloušťka štípacího klín	1,5 mm
Objem zásobníku na vodu	0,5 l
Velikost stolu (D x Š)	39,5 cm x 38,5 cm
Hmotnost (s prázdnou nádrží kapaliny a bez nástavce)	cca 5,3 kg
Hmotnost (s naplněnou nádrží kapaliny a nástavcem)	cca 5,8 kg

Technické změny vyhrazeny!

***druh provozního režimu S1 (nepřetržitý provoz)**

Výrobek může být dlouhodobě provozován s uvedeným výkonem.

***druh provozního režimu S2 (krátkodobý provoz)**

Výrobek může být krátkodobě provozován s uvedeným výkonem (10 min).

Hluk a vibrace

VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

Informace o hlučnosti měřené podle příslušných norem (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického tlaku L_{pA}	82,5 dB
Nejistota měření L_{pA}	2,5 dB
Hladina akustického výkonu L_{wA}	92,2 dB
Nejistota měření L_{wA}	2,5 dB

VAROVÁNÍ

Hodnoty hlukových emisí se mohou během reálného používání výrobku lišit od uvedených hodnot v závislosti na způsobu použití výrobku, především podle toho, jaký obrobek se bude obrábět.

Pokuste se udržet zatížení na co nejnížší úrovni. Příklad opatření: omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je výrobek vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, běží však naprázdno).

7 Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Uchovávejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.

- c) **Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při neousouředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku.** Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topení, sporáky a chladničkami.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- d) **Připojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytážení zástrčky ze zásuvky.** Připojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané přípojně vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- e) **Používáte-li elektrický nástroj venku, používejte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- f) **Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmiňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem.** Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/ nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést nehodám.
- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.

- e) **Zabraňte nestabilnímu držení těla.** Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky.** Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- g) **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekund k těžkým zraněním.

4) Používání a manipulace s elektrickým nástrojem

- a) **Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci použijte vhodný elektrický nástroj.** S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly, vytáhněte nástroje nebo elektrický nástroj odložte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/ nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí.** Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tento návod. Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.
- e) **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejdou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit. Příčinou mnoha nehod je špatné udržování elektrický nástroj.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičí a lze je snadněji vést.
- g) **Používejte elektrický nástroj, nástavce atd. v souladu s těmito instrukcemi.** Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

5) Servis

- a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.

7.1 Bezpečnostní pokyny pro řezačky dlaždic

- Umístěte výrobek na protiskluzný, rovný a stabilní podklad, který je prostý překážek a dobře osvětlený.
- Při práci s výrobkem vždy používejte ochranu očí a sluchu.
- Při výměně nástavce noste ochranné rukavice.
- Dbejte na to, aby směrová šípka na nástavci odpovídala směrové šípce na ochranném krytu.
- Smí se používat pouze diamantové řezné kotouče testované podle normy **EN 13236:2019** s uvedeným vnějším průměrem a průměrem otvoru. Uvedené otáčky diamantového řezného kotouče nesmí být překročeny. Použití všech ostatních typů nástavců není dovoleno a může vést k životu nebezpečným zraněním.
- Používejte pouze diamantové řezné kotouče s uzavřeným okrajem.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte každý poškozený nebo prasklý nástavec.
- Kontrolujte tvorbu prachu u zdroje, abyste zlepšili kvalitu vzduchu, snížili zdravotní rizika a vyhověli předpisům na ochranu životního prostředí. Aby se minimalizovala tvorba prachu, musí být výrobek vždy provozován s dostatečným množstvím vody, která prach váže!
- Při práci s výrobkem může vznikat zdraví nebezpečný prach. Vždy používejte dostatečné množství vody k vázání prachu!
- Výrobek nenechávejte běžet bez dozoru a ukládejte jej na suché místo mimo dosah dětí.
- Před každou údržbářskou a čistící prací výrobek vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a vyčkejte zastavení nástavce.

7.1.1 Další bezpečnostní pokyny pro řezačky dlaždic

VAROVÁNÍ

Nástavce mohou být ostré a během používání se zahřívají. Vždy noste ochranné rukavice, když manipulujete s nástavci.

- Před uvedením do provozu dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s provozním napětím na typovém štítku.
- Pokud je výrobek ponechán vypnutý a bez dozoru delší dobu, je třeba jej zabezpečit proti neoprávněnému opětovnému spuštění.
- Pozor! Nástavec běží dále i po vypnutí výrobku!
- Nikdy nevyvíjejte boční tlak na nástavec, aby se zastavil.
- Nepřibližujte ruce k nástavci.
- Odpojte výrobek od elektrické sítě a otáčejte nástavcem rukou, abyste se ujistili, že není zaseknutý.

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je ochranný kryt v bezvadném stavu a zda je nástavec dotažený.
- Před výměnou nástavce vždy odpojte síťovou zástrčku.
- Do výrobku nikdy nevkládejte nekvalitní nástavce. Vkládejte pouze nástavce správné velikosti.
- Příruby a uchycení nástavce udržujte vždy čisté.
- Ujistěte se, že je přírubový šroub dotažen vhodným klíčem na šrouby.
- Nikdy nepoužívejte výrobek bez ochranného krytu nebo bez štipáčního klínu. Nesprávná vzdálenost, poloha a vyrovnaní mohou být důvodem toho, že štipáček klín nezabrání účinně zpětnému rázu.
- Nikdy neřežte více než jednu dlaždici najednou.
- Nikdy neřežte kusy, které jsou příliš malé na to, abyste je mohli bezpečně přidržet na bočním dorazu, aniž byste ponechali dostatečný prostor pro pohyb ruky v bezpečné vzdálenosti od nástavce.
- Ujistěte se, že řezaný obrobek má dostatek prostoru pro pohyb do stran. V opačném případě může dojít k zachycení řezaného kusu o nástavec.
- Ujistěte se, že stůl a okolní plocha jsou volné, kromě řezané dlaždice.
- Nikdy se nepokoušejte o řezání volnou rukou. Vždy se ujistěte, že řezaná dlaždice je pevně přitlačena k paralelnímu bočnímu dorazu nebo úhlovému dorazu.
- Pokud je síťový kabel poškozen, musí být vyměněn zákaznickým servisem, aby se předešlo nebezpečí.

Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přírodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení výrobku do provozu.
- Při provozu výrobku nevkládejte ruce do pracovního prostoru.
- Dodržujte pokyny k údržbě a bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze.

VAROVÁNÍ

Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

8 Montáž

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Sítovou zástrčku zasuňte do zásuvky, až když je výrobek připravený k použití.

VAROVÁNÍ

Zabraňte jakémukoli kontaktu s rotujícím nástavcem.

VAROVÁNÍ

Nikdy nepoužívejte nástavce s nižšími otáčkami, než jsou jmenovité otáčky vřetena produktu.

Potřebný nástroj:

- Vidlicový klíč vel. 6/8 mm (17)
- Vidlicový klíč vel. 13/15 mm (18)
- Křížový šroubovák*

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

8.1 Montáž diamantového řezného kotouče (16) (obr. 1-5)

Upozornění:

- Používejte ochranné rukavice.
1. Vytáhněte závěrnou zátku (12).
 2. Odstraňte dva šrouby (4a) na krytu (4). Použijte křížový šroubovák.
 3. Vyjměte kryt (4).
 4. Nasadte vidlicový klíč vel. 6 (17) na velikost klíče na konci hřídele motoru (11).
 5. Otevřete upevňovací matici (11c) pomocí vidlicového klíče vel. 15 (18) otáčením proti směru hodinových ručiček, zatímco držíte hřídel motoru (11) pomocí vidlicového klíče vel. 6 (17).
 6. Odstraňte upevňovací matici (11c) a vnější přírubu (11b).
 7. Umístěte diamantový řezný kotouč (16) na vnitřní přírubu (11a) tak, aby byl vidět nápis. Pouze v této montážní poloze odpovídá směr otáčení diamantového řezného kotouče (16) značce na ochranném krytu (2).
 8. Vnější přírubu (11b) nasadte zpět na hřídel motoru (11).
 9. Našroubujte zpět upevňovací matici (11c) a utáhněte ji vidlicovým klíčem vel. 15 (18). Diamantový řezný kotouč (16) nesmí drhnout o vybrání ve stole (1).
 10. Nasadte zpět kryt (4) a upevněte jej oběma šrouby (4a). Použijte křížový šroubovák.
 11. Zasuňte zpět závěrnou zátku (12).

8.2 Montáž štípacího klínu (3) a ochranného krytu (2) (obr. 6)

1. Demontujte šroub (2a).
2. Povolte dva šrouby (3a) štípacího klínu (3). Použijte křížový šroubovák.
3. Umístěte štípací klín (3) do vybrání pro něj určeného a upevněte jej pomocí obou šroubů (3a). Použijte křížový šroubovák.

Při přišroubování štípacího klínu (3) dbejte na to, aby štípací klín (3) a diamantový řezný kotouč (16) byly vzájemně rovnoběžné.

4. Znovu namontujte šroub (2a).

8.3 Montáž paralelního dorazu (9) (obr. 2, 7)

1. Pomocí křížového šroubováku odstraňte dva šrouby (9b) z lišty paralelního dorazu (9).
2. Zasuňte dva kryty (9d) do lišty (9) tak, aby otvory v liště (9) a krytu (9d) lícovaly.
3. Pevně přišroubujte kryty (9d) pomocí dvou šroubů (9b). Použijte k tomu křížový šroubovák.
4. Držte jednu kovovou svorku (9c) na krytu (9d) tak, aby otvory v kovové svorce (9c) a krytu (9d) lícovaly.
5. Pevně přišroubujte kovovou svorku (9c) pomocí upínacího šroubu (9a).
6. Stejným způsobem přišroubujte druhou kovovou svorku (9c) k druhému krytu (9d).
7. Vložte montovaný paralelní doraz (9) do bočního držáku.

9 Před uvedením do provozu

VAROVÁNÍ

Hrozí nebezpečí nehody! Nastavovací nebo montážní práce zásadně provádějte vždy při vypnutém motoru a vytáhněte sítovou zástrčku. Hrozí nebezpečí zranění! Před nastavováním nebo montáží nechte výrobek vychladnout. Prvky motoru jsou horké. Hrozí nebezpečí poranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před jakýmkoli nastavovacími nebo montážními pracemi vypněte výrobek.
- Výrobek nechte vychladnout.
- Vytáhněte sítovou zástrčku!

Potřebný nástroj:

- Třpytlý s hadicí*

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

9.1 Pokyny specifické pro výrobek (obr. 1, 2)

- Ustavte výrobek do stabilní polohy.
- Diamantový řezný kotouč (16) musí mít volný chod.
- Před zapnutím spínače (7) se ujistěte, že je diamantový řezný kotouč (16) správně namontován a že se pohyblivé části pohybují plynule.
- Výrobek připojte pouze do zásuvky s řádně nainstalovaným ochranným kontaktem jistěnou minimálně 16 A.

9.2 Naplnění vodou (obr. 3)

POZOR

Diamantový řezný kotouč musí být vždy chlazen vodou!

Upozornění:

- Hladina vody musí být mezi hodnotami „MIN“ a „MAX“.
- Pravidelně kontrolujte hladinu vody.
- Závěrná zátk (12) musí být vsazená.

1. Naplňte vodou. Dávejte pozor na ukazatel hladiny naplnění (13).
Použijte trychtýř s hadicí.

9.3 Montáž paralelního dorazu (9) (obr. 7-9)

Upozornění:

- Vždy udržujte prsty v dostatečné bezpečné vzdálenosti od nástavce.
- Aby bylo možné používat paralelní doraz, nesmí být namontován úhlový doraz vodící lišty.

1. Vyjměte paralelní doraz (9) z bočního držáku.
2. Otočte dva upínací šrouby (9a) proti směru hodinových ručiček.
3. Zasuňte paralelní doraz (9) na stůl (1) z vnější strany.
4. Nastavte požadovaný rozměr.
5. Upněte paralelní doraz (9) utažením upínacích šroubů (9a).

9.4 Montáž úhlového dorazu (10) (obr. 7-9)

Upozornění:

- Úhlový doraz (10) se montuje na paralelní doraz (9).

1. Vyjměte úhlový doraz (10) z bočního držáku.
2. Umístěte vodící lištu (10b) na paralelní doraz (9).
3. Nastavte požadovaný rozměr a požadovaný úhel.
4. Utáhněte zajišťovací šroub (10a).

10 Obsluha

POZOR

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

VAROVÁNÍ

Zabraňte jakémukoli kontaktu s rotujícím nástavcem.

VAROVÁNÍ

Ohrožení zdraví!

Kontrolujte tvorbu prachu u zdroje, abyste zlepšili kvalitu vzduchu, snížili zdravotní rizika a vyhověli předpisům na ochranu životního prostředí. Aby se minimalizovala tvorba prachu, musí být výrobek vždy provozován s dostatečným množstvím vody, která prach váže!

POZOR

Ohrožení zdraví prachem!

Při práci s výrobkem může vznikat zdraví nebezpečný prach. Vždy používejte dostatečné množství vody k vázání prachu!

10.1 Zapnutí výrobku (obr. 1, 10, 11)

1. Ujistěte se, že lze diamantovým řezným kotoučem (16) snadno pohybovat.
2. Odviňte kabel z držáku kabelu (14) a připojte síťovou zástrčku do vhodné zásuvky s ochranným kontaktem.
3. Stiskněte spínač (7) a počkejte, až diamantový řezný kotouč (16) dosáhne maximální rychlosti.

10.2 Vypnutí výrobku (obr. 1, 11)

1. Stiskněte vypínač (8) a počkejte, dokud se diamantový řezný kotouč (16) zcela nezastaví.

10.3 Vypouštění vody (obr. 3)

1. Připravte sběrnou nádobu.
2. Výrobek podložte dřevěnými nebo podobnými špalíky.
3. Umístěte sběrnou nádobu pod odtok.
4. Vytáhněte závěrnou zátku (12).
5. Jakmile voda zcela odtéče, závěrnou zátku (12) opět nasadte.

10.4 Spínač proti přetížení (6) (obr. 11)

Upozornění:

Ochrana proti přetížení zajišťuje ochranu výrobku i akumulátorů před přehřátím a poškozením.

Motor je vybavený spínačem proti přetížení (6).

1. Pokud došlo k vypnutí spínače proti přetížení, počkejte 30 sekund, dokud výrobek nevychladne.
2. Stiskněte nyní spínač proti přetížení (6) a výrobek opět zapněte.

11 Pracovní pokyny (obr. 1)

- Přesuňte paralelní doraz (9), až bude požadovaný rozměr na stupnici na stole viditelný.
- Nastavte šířku řezu. Při podélných řezech se musí používat paralelní doraz (9). Paralelní doraz (9) lze namontovat na obě strany stolu.
- Dlouhé obrobky zajistěte na konci řezání proti převrácení. Použijte k tomu např. odvalovací stojan.

VAROVÁNÍ

Nikdy nepoužívejte nástavce s nižšími otáčkami, než jsou jmenovité otáčky vřetena produktu.

VAROVÁNÍ

Pro svou vlastní bezpečnost používejte pouze příslušenství a přídatné výrobky, které jsou uvedeny v návodu k obsluze nebo které doporučuje nebo uvádí výrobce nástroje. Použití jiného nářadí nebo příslušenství než je doporučeno v návodu k obsluze nebo v katalogu pro vás může znamenat nebezpečí zranění.

- Ustavte výrobek do stabilní polohy.

- Při práci s tímto výrobkem zaujměte pohodlnou polohu, dbejte a bezpečné držení a vyhněte se nepříznivým polohám nebo polohám, kdy je obtížné udržet rovnováhu. Obsluha by měla během dlouho trvajících práce měnit držení těla, což může pomoci zabránit nepříjemnému pocitu a únavě.
- Zkontrolujte, že je výrobek kompletně smontován.
- Před uvedením do provozu musí být řádně namontovány všechny kryty a bezpečnostní zařízení.
- Zkontrolujte, zda spínače řádně fungují.
- Zkontrolujte, zda jsou na výrobku nálepky a zda jsou čitelné. Chybějící nebo poškozené nálepky je třeba ihned nahradit.
- Před uvedením do provozu dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s provozním napětím na typovém štítku.
- Zkontrolujte, zda nejsou přívodní kabely, prodloužení, kabelový buben atd. příliš dlouhé. Jinak může dojít k poklesu napětí nebo zpožděnému rozběhu motoru.
- Dbejte na to, aby směrová šipka na nástavci odpovídala směrové šipce na ochranném krytu.
- Ujistěte se, že v okolí není nic, co by mohlo bránit práci.
- Ujistěte se, že je omezená nebezpečná oblast volná. Do pracovní oblasti smí vstupovat pouze osoby podléající se na řezání.
- Kontrolujte tvorbu prachu u zdroje, abyste zlepšili kvalitu vzduchu, snížili zdravotní rizika a vyhověli předpisům na ochranu životního prostředí. Aby se minimalizovala tvorba prachu, musí být výrobek vždy provozován s dostatečným množstvím vody, která prach váže!
- Před každým provozem zkontrolujte, zda jste vybrali správný nástroj pro zamýšlené použití.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je ochranný kryt v bezvadném stavu a zda je nástavec dotažený.
- Zkontrolujte, zda je ochranný kryt správně namontovaný.
- Ujistěte se, že mají všechny osoby podléající se na řezání nasazené ochranné pracovní prostředky.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte každý poškozený nebo prasklý nástavec.
- Z bezpečnostních důvodů nikdy výrobek nepoužívejte s opotřebenými nebo poškozenými díly. Poškozené díly se musí vyměnit nebo opravit. Používejte pouze originální náhradní díly. Vadné díly mohou způsobit zranění nebo poškodit výrobek.
- Pokud narazíte na cizí těleso. Vyhledejte poškozená místa na výrobek a proveďte nutné opravy, než sekačku znovu spustíte a začnete s ní pracovat. Pokud výrobek začne vibrovat neobvykle silně, je nutná okamžitá kontrola.

12 Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

12.1 Poškozená elektrická přípojná vedení

U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otlacená místa, je-li přípojná vedení vedeno oknem nebo štěrbinou ve dveřích,
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení,
- Zlomení kvůli přejetí přes přípojná vedení,
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky,
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Takto vadná přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrická přípojná vedení musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením.

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

Bezpečnostní pokyny pro výměnu poškozených nebo vadných vedení pro připojení na síť

Typ připojení Y

Pokud je zapotřebí výměna vedení pro připojení na síť, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům.

12.2 Motor na střídavý proud

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku výrobku.
- Prodlužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 1,5 čtverečního milimetru.

13 Čištění a údržba

⚠ VAROVÁNÍ

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.

⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba nebo čištění mohou způsobit zranění!

⚠ VAROVÁNÍ

Při čištění, opravách a údržbě může výrobek nečekaně spustit, což může vést k zraněním a popálením.

- Vypněte výrobek.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Výrobek nechte vychladnout.

13.1 Čištění

! NEBEZPEČÍ

Údržbu, čištění a nastavování provádějte pouze s vytaženou síťovou zástrčkou.

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otfete výrobek čistou tkaninou* nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem*. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.

13.2.1 Plán údržby

Pro zajištění bezporuchového provozu je nutné bezpodmínečně dodržovat následující intervaly údržby.

	Před každým použitím	Po době provozu 10 hodin
Vyčistěte vodicí lišty	X	
Vodicí lišty namažte tukem, který neváže nečistoty	X	
Vizuální kontrola výrobku	X	
Vyměňte vodu		X
Vyčistěte výrobek	X	
Zkontrolujte síťový kabel	X	
Vyměňte nástavec	Okamžitě, pokud je vadný nebo opotřebovaný	

13.2.2 Výměna diamantového řezného kotouče (16) (obr. 2-6)

! VAROVÁNÍ

Smí se používat pouze diamantové řezné kotouče testované podle normy **EN 13236:2019** s uvedeným vnějším průměrem a průměrem otvoru.

! VAROVÁNÍ

Segmentované diamantové řezné kotouče se nesmí používat!

! VAROVÁNÍ

Vadné nebo opotřebované diamantové řezné kotouče se musí okamžitě vyměnit.

Upozornění:

- Používejte ochranné rukavice.
- Nástavec lze vyměnit pouze při demontovaném ochranném krytu.
- Při prvních řezech novým diamantovým řezným kotoučem nemusí být ještě všechny diamanty obnaženy, což ztěžuje řezání. Pro obnažení diamantů proveďte několik řezů do měkké horniny (např. pískovce).

1. Vytáhněte závěrnou zátku (12).
2. Odstraňte dva šrouby (4a) na krytu (4). Použijte křížový šroubovák.
3. Vyměňte kryt (4).

- Dbejte na to, aby se do vnitřního prostoru výrobku nemohla dostat žádná voda. Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vypusťte vodu a vyčistěte zásobník na vodu čistou vodou.

13.2 Údržba

Potřebný nástroj:

- Vidlicový klíč vel. 6/8 mm (17)
- Vidlicový klíč vel. 13/15 mm (18)
- Křížový šroubovák*

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

4. Nasaďte vidlicový klíč vel. 6 (17) na velikost klíče na konci hřídele motoru (11).
5. Otevřete upevňovací matici (11c) pomocí vidlicového klíče vel. 15 (18) otáčením proti směru hodinových ručiček, zatímco držíte hřídel motoru (11) pomocí vidlicového klíče vel. 6 (17).
6. Odstraňte upevňovací matici (11c) a vnější přírubu (11b).
7. Vyměňte starý diamantový řezný kotouč (16).
8. Umístěte nový diamantový řezný kotouč (16) na vnitřní přírubu (11a) tak, aby byl vidět nápis. Pouze v této montážní poloze odpovídá směr otáčení diamantového řezného kotouče (16) značce na ochranném krytu (2).
9. Vnější přírubu (11b) nasaďte zpět na hřídel motoru (11).
10. Našroubujte zpět upevňovací matici (11c) a utáhněte ji vidlicovým klíčem vel. 15 (18). Diamantový řezný kotouč (16) nesmí drhnout o vybrání ve stole (1).
11. Nasaďte zpět kryt (4) a upevněte jej oběma šrouby (4a). Použijte k tomu křížový šroubovák.
12. Zasuňte zpět závěrnou zátku (12).

14 Skladování a přeprava

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čisticími a údržbovými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.

- Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.

14.1 Skladování

Příprava k uskladnění

1. Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5°C a 30°C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

14.2 Přeprava

- Abyste zabránili poškození a zranění, zajistěte výrobek proti převrácení a posunutí během přepravy ve vozidlech.
- Chraňte výrobek před úderem, nárazy a silnými vibracemi, např. při přepravě ve vozidlech.
- Výrobek může být zvednut a přemístěn pomocí rukou.

14.2.1 Příprava na přepravu (obr. 12)

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Vyprázdněte zásobník na vodu.
3. Přesuňte ochranný kryt (2) do nejnižší polohy.

15 Oprava a objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Připojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

15.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

15.2 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Diamantový řezný kotouč

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

16 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Pokyny pro likvidaci elektrických a elektronických přístrojů



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, se musí před odevzdáním bez poškození vyjmout! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebrat nebo to nabízejí dobrovolně.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobků a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.

- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

17 Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor nefunguje.	Motor, kabel nebo zástrčka jsou vadné, síťové pojistky jsou spálené.	Nechte výrobek zkontrolovat odborníkem. Nikdy neopravujte motor sami. Nebezpečí! Zkontrolujte, příp. vyměňte síťové pojistky.
Motor nabíhá pomalu a nedosahuje provozní rychlosti.	Napětí příliš nízké, vinutí poškozená, spálený kondenzátor.	Nechte zkontrolovat napětí elektrárenským podnikem. Nechte motor zkontrolovat odborníkem. Svěřte výměnu kondenzátoru odborníkovi.
Motor je příliš hlučný.	Poškozená vinutí, vadný motor.	Nechte motor zkontrolovat odborníkem.
Motor nedosahuje plného výkonu.	Elektrické obvody v síťovém zařízení přetíženy (lamps, jiné motory atd.).	Nepoužívejte žádné jiné výrobky ani motory na stejném elektrickém obvodu.
Motor se lehce přehřívá.	Přetížení motoru, nedostatečné chlazení motoru.	Zamezte přetížení motoru při řezání, odstraňte z něho prach, aby bylo zajištěno jeho optimální chlazení.

18 EU prohlášení o shodě

Příklad originálního prohlášení o shodě

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.

Značka: **SCHEPPACH**
Název výrobku: **Řezačka dlaždic - WTS180**
Č. výr. **5906712901**

Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Pracovník pověřený dokumentací:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Obsah

1	Úvod	42
2	Použitie v súlade s určením	42
3	Popis výrobku (obr. 1 – 12)	42
4	Rozsah dodávky (obr. 2)	42
5	Vybalenie	43
6	Technické údaje	43
7	Bezpečnostné upozornenia	43
8	Montáž	46
9	Pred uvedením do prevádzky	46
10	Obsluha	47
11	Pracovné pokyny (obr. 1)	47
12	Elektrická prípojka	48
13	Čistenie a údržba	49
14	Skladovanie a preprava	50
15	Oprava a objednanie náhradných dielov	50
16	Likvidácia a recyklácia	50
17	Odstraňovanie porúch	51
18	EÚ vyhlásenie o zhode	51
19	Rozložený výkres	98

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranu sluchu.
	Pri tvorbe prachu noste ochranu dýchania!
	Noste ochranné okuliare.
	Noste ochranné rukavice!

	Noste pevnú obuv!
	Diamantový rezací kotúč vždy chladte vodou.
	Pozor! Nebezpečenstvo poranenia! Nesiahajte do bežiacieho rozbrusovacieho kotúča!
	Používanie poškodených diamantových rezacích kotúčov je nebezpečné a môže viesť k vážnym zraneniam!
	Používajte len diamantové rezacie kotúče s uzavretým okrajom.
	Nebezpečenstvo porezania spôsobené rozbrusovacím kotúčom!
	Max. otáčky diamantového rezacieho kotúča.
	Smer otáčania diamantového rezacieho kotúča.
	Trieda ochrany II (dvojitá izolácia).
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

	NEBEZPEČENSTVO
Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.	
	VAROVANIE
Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.	

OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

1 Úvod

Výrobca:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodobornom zaobchádzaní,
- nedodržaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržaní vnútroštátnych elektrických predpisov a ustanovení.

Dodržiavajte:

Návod na prevádzku je súčasťou výrobku a obsahuje dôležité informácie o bezpečnej, odbornej a hospodárnej prevádzke. Dodržiavajte aj platné vnútroštátne predpisy. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len tak, ako je to v nich opísané. Ušchovajte si návod a odovzdajte ho spolu s výrobkom.

2 Použitie v súlade s určením

Rezačka dlažby sa smie používať na bežné rezacie práce na malých a stredne veľkých obkladoch a dlažbách (obkladačky, dlaždice, keramika a pod.) podľa veľkosti stroja. **Rezanie dreva a kovu nie je povolené.**

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Každé iné použitie, ktoré nie je podľa tohto návodu výslovne prípustné, môže viesť k poškodeniam na výrobku a pre používateľa môže predstavovať vážne nebezpečenstvo.

Výrobok je určený na používanie dospelými. Mladiství vo veku nad 16 rokov smú výrobok používať iba pod dozorom. Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené použitím v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou.

3 Popis výrobku (obr. 1 – 12)

1. Stôl
2. Ochranný kryt
- 2a. Skrutka
3. Rozovierací klin
- 3a. Skrutky
4. Kryt
- 4a. Skrutka
5. Rukoväť
6. Vypínač pri preťažení
7. Zapínač
8. Vypínač
9. Paralelný doraz
- 9a. Upínacia skrutka
- 9b. Skrutka
- 9c. Kovová svorka
- 9d. Kryt
10. Uhlový doraz
- 10a. Fixačná skrutka
- 10b. Vodiaca lišta
11. Hriadeľ motora
- 11a. Vnútna príruha
- 11b. Vonkajšia príruha
- 11c. Upevňovacia matica
12. Uzavieracia zátka
13. Ukazovateľ hladiny náplne
14. Držiak kábla
15. Oporná noha
16. Diamantový rezací kotúč
17. Vidlicový kľúč veľ. 6/8 mm
18. Vidlicový kľúč veľ. 13/15 mm

4 Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označenie
2.	1 x	Ochranný kryt
3.	1 x	Rozovierací klin
9.	1 x	Paralelný doraz
9a.	2 x	Upínacia skrutka
9b.	2 x	Skrutka
9c.	2 x	Kovová svorka
9d.	2 x	Kryt
10.	1 x	Uhlový doraz
10a.	1 x	Fixačná skrutka
10b.	1 x	Vodiaca lišta
16.	1 x	Diamantový rezací kotúč
17.	1 x	Vidlicový kľúč veľ. 6/8 mm

18. 1 x Vidlicový kľúč veľ. 13/15 mm
1 x Rezačka dlažby
1 x Návod na obsluhu

5 Vybalenie

VAROVANIE

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti!

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

6 Technické údaje

Motor na striedavý prúd	230 – 240 V~/50 Hz
Menovitý príkon	710 W (S1*) 800 W (S2*)10 min
Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany krytom	
Výrobok:	IP44
Riadiaca jednotka:	IP54
Menovité otáčky pri chode naprázdno n_0	4000 min ⁻¹
Max. otáčky	4000 min ⁻¹
Výška rezu max.	34 mm
Diamantový rezací kotúč	Ø 180 mm x Ø 22,23 mm
Max. obvodová rýchlosť	80 m/s
Hrúbka kmeňového listu	1,2 mm
Hrúbka rozovieracieho klínu	1,5 mm
Objem nádržky na vodu	0,5 l
Rozmery stola (D x Š)	39,5 cm x 38,5 cm
Hmotnosť (s prázdnuou nádržkou kvapaliny a bez vloženého nástroja)	cca 5,3 kg

Hmotnosť (s naplnenou nádržkou kvapaliny a vloženým nástrojom)	cca 5,8 kg
--	------------

Technické zmeny vyhradené!

***Prevádzkový režim S1 (nepretržitá prevádzka)**

Výrobok sa môže trvalo prevádzkovať s uvedeným výkonom.

***Prevádzkový režim S2 (krátkodobá prevádzka)**

Výrobok sa môže krátkodobovo prevádzkovať s uvedeným výkonom (10 min.).

Hluk a vibrácie

VAROVANIE

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.

Informácie o vzniku hluku namerané podľa príslušných noriem (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Hodnoty hluku

Hladina akustického tlaku L_{pA}	82,5 dB
Neistota merania L_{pA}	2,5 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	92,2 dB
Neistota merania L_{WA}	2,5 dB

VAROVANIE

Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania výrobku odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia výrobku, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.

Zaťaženie sa snažte udržať podľa možností čo najnižšie. Vzorové opatrenia: obmedzenie pracovnej doby. Prítom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, keď je výrobok vypnutý, a časy, počas ktorých je síce zapnutý, no beží bez zaťaženia).

7 Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- b) **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky.** Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami. Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prípojné vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** Chráňte prípojné vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predlžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér.** Používanie predlžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne.** Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru.

Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.

- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniam.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela.** Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev.** Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- h) **Nenechajte sa ukolisť falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickým náradím.** Lahkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

4) Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti vloženého nástroja alebo elektrické náradia odložte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí.** Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie. Elektrické náradia sú nebezpečné, ak ich používajú nesprávne osoby.
- e) **O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte.** Kontrolujte, či pohybujúce sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, vložený nástroj, nastavovacie nástroje atď. podľa týchto pokynov.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používanie môže viesť k nebezpečným situáciám.

- h) **Rukováti a uchopovacie plochy rukováti udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukováti a uchopovacie plochy rukováti neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5) Servis

- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaistíte, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

7.1 Bezpečnostné upozornenia pre rezačky dlažby

- Postavte výrobok na nešmykľavý, rovný, stabilný povrch, ktorý je bez prekážok a je dobre osvetlený.
- Pri používaní výrobku vždy noste ochranu očí a sluchu.
- Pri výmene vloženého nástroja noste ochranné rukavice.
- Dbajte na to, aby sa smerová šípka na vloženom nástroji zhodovala so smerovou šípkou na ochrannom kryte.
- Používať sa smú iba diamantové rezacie kotúče skontrolované podľa normy **EN 13236:2019** s uvedeným vonkajším priemerom a priemerom otvoru. Uvedené otáčky diamantového rezacieho kotúča sa nesmú prekročiť. Použitie všetkých ostatných druhov vložených nástrojov nie je dovolené a môže viesť k poraniam ohrozujúcim život.
- Používajte len diamantové rezacie kotúče s uzavretým okrajom.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte každý poškodený alebo prasknutý vložený nástroj.
- Skontrolujte vznik prachu na zdroji, aby ste zlepšili kvalitu vzduchu, znížili zdravotné riziká a dodržali predpisy o ochrane životného prostredia. Aby ste minimalizovali vznik prachu, výrobok vždy prevádzkujte s dostatočným množstvom vody na viazanie prachu!
- Pri práci s výrobkom môže vzniknúť zdravie ohrozujúci prach. Vždy používajte dostatočné množstvo vody na viazanie prachu!
- Nenechávajte výrobok bežať bez dohľadu a uchovávať v ho v suchu neprístupný pre deti.
- Pred všetkými údržbárskymi a opravárenskými prácami vypnite výrobok, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte na zastavenie vloženého nástroja.

7.1.1 Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre rezačky dlažby

VAROVANIE

Vložené nástroje môžu byť ostré a počas používania horúce. Pri manipulácii s vloženými nástrojmi vždy noste ochranné rukavice.

- Pred uvedením do prevádzky dbajte na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s prevádzkovým napätím na typovom štítku.
- Ak výrobok ostane vypnutý a bez dozoru na dlhšie časové obdobie, tak ho zaistíte proti nepovolanému opätovnému zapnutiu.

- Pozor! Vložený nástroj beží po vypnutí výrobku ďalej!
- Na vložený nástroj nikdy nevyvíjajte bočný tlak, aby ste ho zastavili.
- Ruky držte ďalej od vloženého nástroja.
- Výrobok odpojte od napájania prúdom a vložený nástroj otáčajte rukou, aby ste zabezpečili, že nie je blokovaný.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je ochranný kryt v bezchybnom stave a či je vložený nástroj pevne utiahnutý.
- Pred výmenou vloženého nástroja vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Do výrobku nikdy nemontujte vložené nástroje s nízkou kvalitou. Montujte iba vložené nástroje správnej veľkosti.
- Prírubby a uchytenia vloženého nástroja udržiavajte vždy čisté.
- Uistite sa, či je prírubová skrutka pevne utiahnutá vhodným kľúčom na skrutky.
- Výrobok nikdy nepoužívajte bez ochranného krytu alebo rozovieracieho klinu. Nesprávna vzdialenosť, poloha a vyrovnanie môžu byť dôvodom toho, že rozovierací klin účinne nezabráni spätnému nárazu.
- Nerežte viac ako jednu dlaždicu naraz.
- Nikdy nerežte diely, ktoré sú príliš malé na to, aby sa pevne držali proti bočného dorazu bez ponechania dostatku miesta na ruku, aby mala bezpečnú vzdialenosť od vloženého nástroja.
- Uistite sa, či má rezaný obrobok dostatok miesta na to, aby sa mohol pohybovať do strany. Inak môže oddeľený kus ostať visieť na vloženom nástroji.
- Uistite sa, či je voľný stôl a okolitá oblasť s výnimkou dlaždice, ktorá sa má rezať.
- Nikdy sa nepokúšajte rezať voľnou rukou. Vždy dbajte na to, aby sa rezaná dlaždica pevne tlačila proti paralelnému bočnému dorazu alebo uhlovému dorazu.
- Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť zákaznícky servis, aby sa vylúčili nebezpečnosť.

Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúce zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Zamedzte neúmyselnému uvedeniu výrobku do prevádzky.
- Nikdy nekladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.
- Dodržiavajte zadané údržbové a bezpečnostné upozornenia návodu na obsluhu.

VAROVANIE

Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

8 Montáž

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Sieťovú zástrčku zasunite do zásuvky až vtedy, keď je výrobok pripravený na použitie.

VAROVANIE

Zabráňte akémukoľvek kontaktu s otáčajúcim sa vložným nástrojom.

VAROVANIE

Nikdy nepoužívajte vložené nástroje s nižšími otáčkami ako menovité otáčky vretena výrobu.

Potrebné náradie:

- Vidlicový kľúč veľ. 6/8 mm (17)
- Vidlicový kľúč veľ. 13/15 mm (18)
- križový skrutkovač*,

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

8.1 Montáž diamantového rezacieho kotúča (16) (obr. 1 – 5)

Upozornenie:

- Noste ochranné rukavice.
1. Vytiahnite uzavieraciu zátku (12).
 2. Odstráňte dve skrutky (4a) z krytu (4). Použite križový skrutkovač.
 3. Zložte kryt (4).
 4. Vidlicový kľúč veľ. 6 (17) nasuňte na plochu pre kľúč na konci hriadeľa motora (11).
 5. Vidlicovým kľúčom veľ. 15 (18) uvoľníte upevňovaciu maticu (11c) tým, že ňou budete otáčať proti smeru hodinových ručičiek, zatiaľ čo budete vidlicovým kľúčom veľ. 6 (17) pridržať hriadeľ motora (11).
 6. Odoberte upevňovaciu maticu (11c) a vonkajšiu prírubu (11b).
 7. Nasadte diamantový rezací kotúč (16) na vnútornú prírubu (11a) tak, aby bol vidieť nápis. Len v tejto montážnej polohe sa smer otáčania diamantového rezacieho kotúča (16) zhoduje so značkou na ochrannom kryte (2).
 8. Vonkajšiu prírubu (11b) nasadte späť na hriadeľ motora (11).
 9. Naskrutkujte späť upevňovaciu maticu (11c) a pevne ju utiahnite vidlicovým kľúčom veľ. 15 (18). Diamantový rezací kotúč (16) sa nesmie trieť o vybranie v stole (1).

10. Nasadte späť kryt (4) a upevnite ho obomi skrutkami (4a). Použite križový skrutkovač.

11. Vložte späť uzavieraciu zátku (12).

8.2 Montáž rozovieracieho klinu (3) a ochranného krytu (2) (obr. 6)

1. Demontujte skrutku (2a).
2. Uvoľníte obidve skrutky (3a) rozovieracieho klinu (3). Použite križový skrutkovač.
3. Rozovierací klin (3) vložte do určeného vybrania a upevnite ho obomi (3a) skrutkami. Použite križový skrutkovač.
Pri skrutkovaní rozovieracieho klinu (3) dbajte na to, aby sa rozovierací klin (3) a diamantový rezací kotúč (16) nachádzali paralelne k sebe.
4. Namontujte späť skrutku (2a).

8.3 Montáž paralelného dorazu (9) (obr. 2, 7)

1. Pomocou križového skrutkovača odstráňte dve skrutky (9b) z lišty paralelného dorazu (9).
2. Zasuňte dva kryty (9d) do lišty (9) tak, aby lícovali otvory v lište (9) a v kryte (9d).
3. Pevne priskrutkujte kryty (9d) dvomi skrutkami (9b). Na tento účel použite križový skrutkovač.
4. Držte kovovú svorku (9c) na kryte (9d) tak, aby lícovali otvory v kovovej svorke (9c) a v kryte (9d).
5. Pevne priskrutkujte kovovú svorku (9c) upínacou skrutkou (9a).
6. Rovnako priskrutkujte druhú kovovú svorku (9c) na druhý kryt (9d).
7. Vložte namontovaný paralelný doraz (9) do držiaka na boku.

9 Pred uvedením do prevádzky

VAROVANIE

Hrozí nebezpečenstvo nehody! Nastavovacie alebo montážne práce vykonávajte zásadne pri vypnutom motore a vytiahnite sieťovú zástrčku. Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Výrobok nechajte pred všetkými nastavovacími alebo montážnymi prácami vychladnúť. Prvky motora sú horúce. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Vypnite výrobok pred všetkými nastavovacími alebo montážnymi prácami.
- Nechajte výrobok vychladnúť.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku!

Potrebné náradie:

- Lievik s hadicou*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

9.1 Upozornenie špecifické pre výrobok (obr. 1, 2)

- Postavte výrobok tak, aby bol stabilný.
- Diamantový rezací kotúč (16) sa musí pohybovať voľne.
- Pred stlačením zapínača (7) sa uistite, či je diamantový rezací kotúč (16) správne namontovaný a pohyblivé diely majú ľahký chod.
- Výrobok pripojte iba k riadne nainštalovanej zásuvke s ochranným kontaktom, ktorá je istená minimálne 16 A.

9.2 Plnenie vody (obr. 3)

POZOR

Diamantový rezací kotúč sa musí vždy chladiť vodou!

Upozornenia:

- Výška hladiny vody sa musí nachádzať medzi značkami „MIN“ a „MAX“.
 - Pravidelne kontrolujte hladinu vody.
 - Uzavieracia zátka (12) musí byť vložená.
1. Doplňte vodu. Dávajte pritom pozor na ukazovateľ stavu naplnenia (13).
- Používajte lievik s hadicou.

9.3 Montáž paralelného dorazu (9) (obr. 7 – 9)

Upozornenia:

- Prsty vždy udržiavajte vo vhodnej bezpečnostnej vzdialenosti od vloženého nástroja.
 - Vodiaca lišta uhlového dorazu nesmie byť namontovaná, aby sa mohol použiť paralelný doraz.
1. Paralelný doraz (9) vyberte z držiaka na boku.
 2. Otočte dve upínacie skrutky (9a) proti smeru hodinových ručičiek.
 3. Paralelný doraz (9) nasuňte zvonku na stôl (1).
 4. Nastavte požadovaný rozmer.
 5. Paralelný doraz (9) zovrite tým, že utiahnete upínacie skrutky (9a).

9.4 Montáž uhlového dorazu (10) (obr. 7 – 9)

Upozornenie:

- Uhlový doraz (10) sa namontuje na paralelný doraz (9).
1. Uhlový doraz (10) vyberte z držiaka na boku.
 2. Vodiacu lištu (10b) nasadte na paralelný doraz (9).
 3. Nastavte požadovaný rozmer a požadovaný uhol.
 4. Uťahnite fixačnú skrutku (10a).

10 Obsluha

POZOR

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

VAROVANIE

Zabráňte akémukoľvek kontaktu s otáčajúcim sa vložným nástrojom.

VAROVANIE

Ohrozenie zdravia!

Skontrolujte vznik prachu na zdroji, aby ste zlepšili kvalitu vzduchu, znížili zdravotné riziká a dodržali predpisy o ochrane životného prostredia. Aby ste minimalizovali vznik prachu, výrobok vždy prevádzkujte s dostatočným množstvom vody na viazanie prachu!

POZOR

Ohrozenie zdravia prachom!

Pri práci s výrobkom môže vzniknúť zdravie ohrozujúci prach. Vždy používajte dostatočné množstvo vody na viazanie prachu!

10.1 Zapnutie výrobku (obr. 1, 10, 11)

1. Ubezpečte sa, či sa dá diamantovým rezacím kotúčom (16) ľahko pohybovať.
2. Odviňte kábel z držiaka kábla (14) a sieťovú zástrčku pripojte na vhodnú zásuvku s ochranným kontaktom.
3. Stlačte zapínač (7) a počkajte, kým diamantový rezací kotúč (16) nedosiahne svoju maximálnu rýchlosť.

10.2 Vypnutie výrobku (obr. 1, 11)

1. Stlačte vypínač (8) a počkajte, kým sa diamantový rezací kotúč (16) úplne nezastaví.

10.3 Vypustenie vody (obr. 3)

1. Pripravte zbernú nádobu.
2. Výrobok podložte drevenými hranolmi alebo pod.
3. Podložte zbernú nádobu pod výtok.
4. Vytiahnite uzavieraciu zátku (12).
5. Len čo vytečie všetka voda, vložte späť uzavieraciu zátku (12).

10.4 Vypínač pri preťažení (6) (obr. 11)

Upozornenie:

Ochrana proti preťaženiu zabezpečuje, aby výrobok aj akumulátory boli chránené pred prehriatím a poškodením. Motor je vybavený vypínačom pri preťažení (6).

1. Ak by sa aktivoval vypínač pri preťažení, počkajte 30 sekúnd, kým výrobok nevychladne.
2. Stlačte vypínač pri preťažení (6) a znova zapnite výrobok.

11 Pracovné pokyny (obr. 1)

- Paralelný doraz (9) posuňte tak, aby bol viditeľný požadovaný rozmer na stupnici na stole.
- Nastavte šírku rezu. Pri pozdĺžnom rezaní sa musí použiť paralelný doraz (9). Paralelný doraz (9) je možné namontovať na obe strany stola.
- Dlhé obrobky zaistíte proti spadnutiu na konci procesu rezania. Na tento účel použite napr. valčekový stojan.

VAROVANIE

Nikdy nepoužívajte vložené nástroje s nižšími otáčkami ako menovité otáčky vretena výrobku.

VAROVANIE

V záujme vašej vlastnej bezpečnosti používajte iba príslušenstvo a prídavné výrobky, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu alebo sú odporúčané či uvedené výrobcom nástroja. Použitie iných vložených nástrojov alebo príslušenstva než tých, ktoré odporúča návod na obsluhu alebo katalóg, môže pre vás znamenať nebezpečenstvo poranenia.

- Postavte výrobok tak, aby bol stabilný.
- Na prácu s týmto výrobkom zaujmite pohodlnú polohu, dbajte na bezpečné držanie tela a vyvarujte sa nepriaznivých pozícií alebo takých pozícií, pri ktorých je náročné udržať rovnováhu. Operátor by mal počas dlhotrvajúcich prác meniť držanie tela, čo môže pomôcť predchádzať nepríjemným pocitom a únave.
- Výrobok skontrolujte, či je úplne namontovaný.
- Pred uvedením do prevádzky je nutné namontovať všetky kryty a bezpečnostné zariadenia v súlade s predpismi.
- Skontrolujte, či spínače správne fungujú.
- Skontrolujte, či sa na výrobku nachádzajú nálepky a sú čitateľné. Chýbajúce a poškodené nálepky sa musia nahradiť alebo vymeniť.
- Pred uvedením do prevádzky dbajte na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s prevádzkovým napätím na typovom štítku.
- Skontrolujte, či nie sú prírodné vedenia, predĺženia, káblovy bubon atď. príliš dlhé. Inak môže dôjsť k výpadku napätia alebo oneskoreným spusteniam motora.
- Dbajte na to, aby sa smerová šípka na vloženom nástroji zhodovala so smerovou šípkou na ochrannom kryte.
- Zabezpečte, aby bola oblasť zbavená všetkého, čo môže prekážať pracovnému procesu.
- Zabezpečte, aby bolo obmedzené ochranné pásmo voľné. Do pracovnej oblasti smú vstúpiť len osoby, ktoré sa podieľajú na procese rezania.
- Skontrolujte vznik prachu na zdroji, aby ste zlepšili kvalitu vzduchu, znížili zdravotné riziká a dodržali predpisy o ochrane životného prostredia. Aby ste minimalizovali vznik prachu, výrobok vždy prevádzkujte s dostatočným množstvom vody na viazanie prachu!
- Pred každou prevádzkou skontrolujte, či ste zvolili správny nástroj pre zamýšľané použitie.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je ochranný kryt v bezchybnom stave a či je vložený nástroj pevne utiahnutý.
- Skontrolujte, či je ochranný kryt správne namontovaný.
- Zabezpečte, aby všetky osoby podieľajúce sa na procese rezania nosili ochranné prostriedky.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte každý poškodený alebo prasknutý vložený nástroj.

- Z bezpečnostných dôvodov výrobok nikdy nepoužívajte s opotrebovanými alebo poškodenými dielmi. Poškodené diely sa musia vymeniť alebo opraviť. Používajte iba originálne náhradné diely. Chybné diely môžu spôsobiť poranenia alebo poškodiť výrobok.
- Ak ste narazili na cudzí predmet. Vyhľadajte poškodenia na výrobku a vykonajte potrebné opravy pred opätovným spustením a ďalšími prácami s výrobkom. V prípade, že výrobok začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.

12 Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predĺžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.

12.1 Poškodené elektrické prípojné vedenia

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- tlakové miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami,
- miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia,
- rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie,
- poškodenie izolácie pri vytrhnutí z nástennej zásuvky,
- Trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životne nebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

Bezpečnostné upozornenia pre výmenu poškodených alebo chybných sieťových prívodov

Druh pripojenia Y

Ak je potrebná výmena sieťového prívodu, tak ju musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa zabránilo bezpečnostným ohrozeniam.

12.2 Motor na striedavý prúd

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

- Dbajte na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s napätím na typovom štítku výrobku.
- Predĺžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia vykazovať prierez 1,5 mm².

13 Čistenie a údržba

VAROVANIE

Oprávárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

VAROVANIE

Neodborné údržbárske alebo čistiace práce môžu mať za následok poranenia!

VAROVANIE

Počas čistenia, opráv a údržby sa môže výrobok neočakávane spustiť a spôsobiť tým poranenia a popáleniny.

- Vypnite výrobok.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Nechajte výrobok vychladnúť.

13.1 Čistenie

NEBEZPEČENSTVO

Údržbové, čistiace a nastavovacie práce vykonávajte iba pri vytiahnutej sieťovej zástrčke.

13.2.1 Plán údržby

Na zaistenie bezporuchovej prevádzky bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce lehoty údržby.

	Pred každým použitím	Po dobe chodu 10 hodín
Čistenie vodiacich líšt	X	
Namazanie vodiacich líšt tukom, ktorý na seba neviazne nečistoty	X	
Vizuálna kontrola na výrobku	X	
Výmena vody		X
Čistenie výrobku	X	
Kontrola sieťového kábla	X	
Výmena vloženého nástroja	Ihneď, ak je chybný alebo opotrebovaný	

13.2.2 Výmena diamantového rezacieho kotúča (16) (obr. 2 – 6)

VAROVANIE

Používať sa smú iba diamantové rezacie kotúče skontrolované podľa normy **EN 13236:2019** s uvedeným vonkajším priemerom a priemerom otvoru.

VAROVANIE

Segmentované diamantové rezacie kotúče sa nesmú používať!

VAROVANIE

Chybné alebo opotrebované diamantové rezacie kotúče sa musia ihneď vymeniť.

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou* alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom* pri nízkom tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou a trochu mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.
- Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vypustite vodu a nádržku na vodu vyčistite čistou vodou.

13.2 Údržba

Potrebné náradie:

- Vidlicový kľúč veľ. 6/8 mm (17)
- Vidlicový kľúč veľ. 13/15 mm (18)
- krížový skrutkovač*,

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Upozornenia:

- Noste ochranné rukavice.
 - Vložený nástroj je možné vymeniť len s odmontovaným ochranným krytom.
 - Pri prvých rezoch s novým diamantovým rezacím kotúčom sa môže stať, že ešte nie sú odkryté všetky diamanty a tým sa sťažuje proces rezania. Na odkrytie diamantov vykonajte niekoľko rezov do mäkkej horniny (napr. pieskovca).
1. Vytiahnite uzavieraciu zátku (12).
 2. Odstráňte dve skrutky (4a) z krytu (4). Použite krížový skrutkovač.
 3. Zložte kryt (4).
 4. Vidlicový kľúč veľ. 6 (17) nasuňte na plochu pre kľúč na konci hriadeľa motora (11).

5. Vidlicovým kľúčom veľ. 15 (18) uvoľníte upevňovaciu maticu (11c) tým, že ňou budete otáčať proti smeru hodinových ručičiek, zatiaľ čo budete vidlicovým kľúčom veľ. 6 (17) pridržovať hriadeľ motora (11).
6. Odoberte upevňovaciu maticu (11c) a vonkajšiu prírubu (11b).
7. Odoberte starý diamantový rezací kotúč (16).
8. Nasadte nový diamantový rezací kotúč (16) na vnútornú prírubu (11a) tak, aby bol vidieť nápis. Len v tejto montážnej polohe sa smer otáčania diamantového rezacieho kotúča (16) zhoduje so značkou na ochrannom kryte (2).
9. Vonkajšiu prírubu (11b) nasadte späť na hriadeľ motora (11).
10. Naskrutkujte späť upevňovaciu maticu (11c) a pevne ju utiahnite vidlicovým kľúčom veľ. 15 (18). Diamantový rezací kotúč (16) sa nesmie trieť o vybrané v stole (1).
11. Nasadte späť kryt (4) a upevnite ho obomi skrutkami (4a). Použite na to krížový skrutkovač.
12. Vložte späť uzavieraciu zátku (12).

14 Skladovanie a preprava

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.

- Výrobok vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.

14.1 Skladovanie

Príprava na uskladnenie

1. Výrobok vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.
- Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom. Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C. Uchovávajte výrobok v originálnom balení. Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

14.2 Preprava

- Aby ste zabránili poškodeniam a poraneniam, musí sa výrobok pri preprave vo vozidlách zaistiť proti preklopeniu a posunutiu.
- Výrobok chráňte pred nárazmi, údermi a silnými vibráciami, napr. pri preprave vo vozidlách.
- Výrobok sa dá zdvihnúť a premiestniť pomocou rukoväte.

14.2.1 Príprava na prepravu (obr. 12)

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
2. Vyprázdňte nádržku na vodu.
3. Ochranný kryt (2) dajte do najnižšej polohy.

15 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

Prípoky a opravy

Prípoky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

15.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítku

15.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Diamantový rezací kotúč

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

16 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Pokyny na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!

- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
- Viac dopĺňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

17 Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokázate lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor nefunguje.	Motor, kábel alebo zástrčka sú chybné, sieťové poistky spálené.	Výrobok nechajte skontrolovať odborníkom. Nikdy motor neopravujte sami. Nebezpečenstvo! Skontrolujte sieťové poistky, príp. ich vymeňte.
Motor sa rozbieha pomaly a nedosahuje prevádzkovú rýchlosť.	Napätie je príliš nízke, vinutia poškodené, kondenzátor spálený.	Napätie nechajte skontrolovať distribútorom elektriny. Motor nechajte skontrolovať odborníkom. Kondenzátor nechajte vymeniť odborníkom.
Motor je príliš hlučný.	Poškodené vinutia, chybný motor.	Motor nechajte skontrolovať odborníkom.
Motor nedosahuje plný výkon.	Prúdové obvody v sieťovom zariadení preťažené (kontrolky, iné motory atď.).	Nepoužívajte žiadne iné výrobky ani motory na rovnakom prúdovom obvode.
Motor sa ľahko prehrieva.	Preťaženie motora, nedostatočné chladenie motora.	Zabráňte preťaženiu motora pri rezaní, z motora odstráňte prach, aby sa zaručilo optimálne chladenie motora.

18 EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Výrobca:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka: **SCHEPPACH**
Označenie výrobku: **Rezačka dlažby - WTS180**
Č. výr. **5906712901**

Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/EG, 2011/65/EÚ*,

* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Uplatnené normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Tartalomjegyzék

1	Bevezetés	53
2	Rendeltetésszerű használat	53
3	A termék leírása (1–12. ábra)	53
4	Szállított elemek (2. ábra)	53
5	Kicsomagolás	54
6	Műszaki adatok	54
7	Biztonsági utasítások	54
8	Összeszerelés	57
9	Üzembe helyezés előtt	58
10	Kezelés	58
11	Munkavégzési utasítások (1. ábra)	59
12	Elektromos csatlakozás	59
13	Tisztítás és karbantartás	60
14	Tárolás és szállítás	61
15	Javítások és pótalkatrészek rendelése	62
16	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	62
17	Hibaelhárítás	62
18	EU megfelelőségi nyilatkozat	63
19	Robbantott ábra	98

A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen hallásvédőt.
	Porképződés esetén viseljen megfelelő légzésvédőt!
	Viseljen védőszemüveget.

	Viseljen védőkesztyűt!
	Viseljen zárt lábbelit!
	Mindig hűtse vízzel a gyémánttárcsát.
	Figyelem! Sérülésveszély! Ne nyúljon a forgó darabolótárcsához!
	A sérült gyémánttárcsák használata veszélyes és súlyos sérülésekhez vezethet!
	Kizárólag zárt peremű gyémánttárcsákat használjon.
	A darabolótárcsánál fennáll a vágási sérülések veszélye!
	Gyémánttárcsa max. fordulatszáma.
	Gyémánttárcsa forgásiránya.
	II. védelmi osztály (kettős szigetelés).
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

VESZÉLY

Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.

VIGYÁZAT

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülük el.

1 Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a termékben esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- Az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- Az elektromos berendezés meghibásodása a nemzeti elektromos előírások és rendelkezések be nem tartása miatt.

Vegye figyelembe a következőket:

A használati útmutató a termék része, amely fontos információkat tartalmaz a biztonságos, szakszerű és gazdaságos üzemeltetéssel kapcsolatban. Emellett a vonatkozó nemzeti előírásokat is figyelembe kell venni. Használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelésre és biztonságra vonatkozó valamennyi utasítást, és a terméket kizárólag a leírásnak megfelelően használja. Őrizze meg az útmutatót, és adja át azt a vásárlónak a termék továbbadásakor.

2 Rendeltetésszerű használat

A csempevágó gép szokványos vágási feladatokhoz használható kisebb és közepes méretű csempéken (burkolólap, kerámia és hasonlók), a gép méretének megfelelő módon. **Fa és fém vágása nem megengedett.**

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

Az útmutatóban kifejezetten nem engedélyezett, egyéb célra való használat kárt tehet a termékben, és súlyos veszélyt jelent a felhasználóra nézve.

A termék felnőttek általi használatra rendeltetett. A terméket 16 év fölötti fiatalok csak felügyelet mellett használják. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyeket a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés okoz.

3 A termék leírása (1–12. ábra)

1. Asztal
2. Fedőburkolat
- 2a. Csavar
3. hasítóék
- 3a. Csavarok
4. Borítás
- 4a. Csavar
5. Markolat
6. Túlterhelés elleni kapcsoló
7. Bekapcsoló gomb
8. Kikapcsoló gomb
9. Párhuzamos ütköző
- 9a. Szorítócsavar
- 9b. Csavar
- 9c. Fém kapocs
- 9d. Borítás
10. Szögütköző
- 10a. Rögzítőcsavar
- 10b. Vezetősin
11. Motortengely
- 11a. Belső karima
- 11b. Külső karima
- 11c. Rögzítőanya
12. Záródugó
13. Töltésszint-jelző
14. Kábeltartó
15. Láb
16. gyémánttárcsa
17. Villáskulcs 6/8 mm-es kulcsnyílás
18. Villáskulcs 13/15 mm-es kulcsnyílás

4 Szállított elemek (2. ábra)

Tétel	Darab-szám	Megnevezés
2.	1 db	Fedőburkolat
3.	1 db	hasítóék
9.	1 db	Párhuzamos ütköző
9a.	2 db	Szorítócsavar
9b.	2 db	Csavar
9c.	2 db	Fém kapocs
9d.	2 db	Borítás
10.	1 db	Szögütköző
10a.	1 db	Rögzítőcsavar
10b.	1 db	Vezetősin
16.	1 db	gyémánttárcsa

17. 1 db Villáskulcs 6/8 mm-es kulcsnyílás
18. 1 db Villáskulcs 13/15 mm-es kulcsnyílás
1 db Csempevágó gép
1 db Üzemeltetési útmutató

5 Kicsomagolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!

Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítmányozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

6 Műszaki adatok

Névleges feszültség	230–240 V~/ 50 Hz
Névleges áramfelvétel	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 perc)
Védelmi osztály	II
Védelmi fokozat	
Termék:	IP44
Vezérlőegység:	IP54
Névleges üresjáratú fordulatszám n_0	4000 min ⁻¹
Max. fordulatszám	4000 min ⁻¹
Max. vágási magasság	34 mm
gyémánttárcsa	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Max. kerületi sebesség.	80 m/s
Törzslap vastagság	1,2 mm
Hasítóék vastagsága	1,5 mm
Vízirtató térfogata	0,5 l
Asztal mérete (Ho x Szé)	39,5 cm x 38,5 cm
Tömeg (üres folyadéktartállyal és betétszerszámmal)	kb. 5,3 kg

Tömeg (feltöltött folyadéktartállyal és betétszerszámmal)	kb. 5,8 kg
---	------------

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

*** S1 üzemmód (folyamatos üzem)**

A termék tartósan üzemeltethető a megadott teljesítménnyel.

***S2 üzemmód (rövid idejű üzem)**

A termék rövid ideig (10 percig) üzemeltethető a megadott teljesítménnyel.

Zaj és vibráció

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

Információk a vonatkozó szabványok (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010) szerint mért zajképződési értékekhez:

Zaj jellemző értékei

L_{pA} hangnyomásszint	82,5 dB
Mérési bizonytalanság L_{pA}	2,5 dB
L_{wA} hangteljesítményszint	92,2 dB
Mérési bizonytalanság L_{wA}	2,5 dB

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A termék használatának módjától függően a zajkibocsátási értékek a termék tényleges használata során, különösen a munkadarab típusától függően eltérhetnek a megadott értéktől.

Próbálja meg a terheléseket a lehető legalacsonyabban tartani. Példaértékű intézkedés: a munkaidő korlátozása. Eközben az üzemelési ciklus összes részét vegye figyelembe (például azokat az időket, amikor a termék ki van kapcsolva, valamint azokat is, amikor be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

7 Biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámmal mellékeltek.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- a) Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról. A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezetnek.
- b) Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújtják a port és a gőzöket.
- c) Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. A figyelem elterelése miatt elveszízheti uralmát az elektromos szerszám felett.

2) Elektromos biztonság

- a) Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót. A változtatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését. Még az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- c) Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat. Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) Ne használja a csatlakozó vezetékét a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzattól való kihúzásához. Tartsa távol a csatlakozó vezetékét hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót. A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használatában jótanácsot adjon. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőösszeműveletet. Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszk,

csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.

- c) Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám. Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.
- d) Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- e) Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- f) Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről. A mozgó alkatrészek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) Ha lehetséges a porelszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell. A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.
- h) Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámmal vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli. A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

4) Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. Az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- c) Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félreteszi az elektromos szerszámot. Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.
- d) A nem használt elektromos szerszámokat gyerekektől távol tartsa. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasítást. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.

- e) **Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan ápolott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- g) **Az elektromos szerszámot, a cserélhető szerszámot, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is.** Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásuktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani.** A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötte az uralmát előre nem látható helyzetekben.

5) Szervíz

- a) **Csak képzett szakszemélyzettel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa az elektromos szerszámot.** Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.

7.1 A csempevágó gépekre vonatkozó biztonsági utasítások

- A terméket csúszásmentes, vízszintes, stabil, akadályoktól mentes és jól megvilágított felületre helyezze.
- A termék használata során mindig viseljen szem- és hallásvédőt.
- A betétszerszám cseréje során viseljen védőkesztyűt.
- Ügyeljen arra, hogy a betétszerszámon lévő irányjelző nyíl iránya egyezzen a védőburkolaton lévő nyíl irányával.
- Csak az **EN 13236:2019** szabvány szerint ellenőrzött, adott külső- és furatátmérővel rendelkező gyémánttárcsák használhatók. Tilos a gyémánttárcsa megadott fordulatszámát túllépni. A betétszerszámok minden más fajtájának használata tilos, és ezek életveszélyes sérülésekhez vezethetnek.
- Kizárólag zárt peremű gyémánttárcsákat használjon.
- A sérült vagy kopott betétszerszámokat biztonsági okokból ki kell cserélni.
- A levegőminőség javítása, az egészségügyi kockázatok csökkentése és a környezetvédelmi előírásoknak való megfelelés érdekében ellenőrizze a porkezelést annak forrásánál. A porkezelés minimálisálása érdekében a terméket mindig a por megkötéséhez elegendő mennyiségű vízzel kell üzemeltetni!
- A termékkel történő munkavégzés során egészségre veszélyes por keletkezhet. Mindig használjon elegendő mennyiségű vizet a por megkötéséhez!

- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül járni, és tárolja száraz helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Minden karbantartási és javítási munka előtt kapcsolja ki a terméket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és várja meg, hogy leálljon a betétszerszám.

7.1.1 A csempevágó gépre vonatkozó további biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

A cserélhető szerszámok élesek lehetnek és használat közben felforrósodhatnak. A cserélhető szerszámok kezelése során mindig viseljen védőkesztyűt.

- Üzembe helyezés előtt ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megfeleljen az üzemi feszültségnek, mely a típus táblán van feltüntetve.
- Ha a terméket hosszabb időre kikapcsolt állapotban és felügyelet nélkül hagyja, biztosítsa illetéktelen viselkedéstől.
- Figyelem! A betétszerszám kikapcsolása után a gyémánttárcsa még tovább mozog!
- Soha ne gyakoroljon leállítás céljából oldalirányú nyomást a betétszerszámmra.
- Tartsa távol a kezét a betétszerszámtól.
- Válassza le a terméket az áramellátásról, és a betétszerszámot kézzel forgatva győződjön meg arról, hogy a gyémánttárcsa nincs blokkolva.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a védőburkolat kifogástalan állapotban van-e, és a betétszerszám szorosan meg van-e húzva.
- A betétszerszámok cseréje előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Soha ne helyezzen gyenge minőségű betétszerszámokat a termékbe. Csak megfelelő méretű betétszerszámokat helyezzen be.
- Mindig tartsa tisztán a betétszerszám karimáit és felvétőt.
- Győződjön meg arról, hogy a peremes csavar egy megfelelő csavarkulccsal szorosan meghúzásra került.
- Soha ne használja a terméket védőburkolat és hasítóék nélkül. A hibás távolság, pozíció és irány lehet az oka annak, hogy a hasítóék nem tudja megakadályozni a visszacsapódást.
- Egyszerre soha ne vágjon egynél több csempét.
- Az olyan darabokat, amelyek túl kicsik ahhoz, hogy biztonságosan az oldalsó ütközőhöz lehetne tartani őket, soha ne vágja úgy, hogy nincs elég hely a keze számára, és ezzel nem tart biztonságos távolságot a betétszerszámtól.
- Győződjön meg arról, hogy az asztal és a környező terület üres, leszámítva a vágni kívánt munkadarab elengedő hellyel rendelkezik az oldalirányú mozgáshoz. Ellenkező esetben a levágott darab fennakadhat a betétszerszámmal.
- Győződjön meg arról, hogy az asztal és a környező terület üres, leszámítva a vágni kívánt csempét.
- Soha ne próbáljon meg pusztán kézzel vágni. Mindig ügyeljen arra, hogy a vágni kívánt csempet szorosan a párhuzamos oldalsó ütközőhöz vagy a szögütközőhöz nyomdjon.

- Ha sérült a hálózati kábel, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében cseréltesse ki az ügyfélszolgálatlalt.

Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is fellelphetnek fennmaradó kockázatok.

- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok azonban minimálisra csökkenthetők a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és az üzemeltetési útmutató együttes betartásával.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.
- Tartsa be a kezelési útmutatóban előírt karbantartási és biztonsági utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

8 Összeszerelés

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Csak az után dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba, hogy a terméket már előkészítette a használatra.

FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a forgó betétszerszámmal történő mindennemű érintkezést.

FIGYELMEZTETÉS

Soha ne használja a betétszerszámokat a termék orsójának névleges fordulatszámánál alacsonyabb fordulatszámon.

Szükséges szerszám:

- Villáskulcs 6/8 mm-es kulcsnyílás (17)
 - Villáskulcs 13/15 mm-es kulcsnyílás (18)
 - Kereszthornys csavarhúzó*
- * = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

8.1 A gyémánttárcsa (16) felszerelése (1-5. ábra)

Megjegyzés:

- Viseljen védőkesztyűt.
- 1. Húzza ki a záródugót (12).
- 2. Távolítsa el a burkolaton (4) lévő két csavart (4a). Használjon csillagcsavarhúzót.
- 3. Vegye ki a burkolatot (4).
- 4. Helyezze 6-os kulcsnyílású villáskulcsot (17) a motortengely (11) végén lévő kulcsszelésítőre.
- 5. Oldja ki a rögzítőanyát (11c) a 15-ös kulcsnyílású villáskulccsal (18), az óramutató járásával ellentétesen forgatva, miközben ellentart a 6-os kulcsnyílású villáskulccsal (17) a motortengelynél (11).
- 6. Vegye le a rögzítőanyát (11c) és a külső peremet (11b).
- 7. Helyezze a gyémánttárcsát (16) a belső peremre (11a) úgy, hogy látható legyen a jelölés. Csak ebben a beépítési helyzetben egyezik a gyémánttárcsa (16) forgásiránya a védőburkolaton (2) lévő jelöléssel.
- 8. Helyezze vissza a külső karimát (11b) a motortengelyre (11).
- 9. Csavarja vissza a rögzítőanyát (11c), és húzza meg a 15-ös kulcsnyílású villáskulccsal (18). A gyémánttárcsa (16) nem dörzsölődhet az asztal (1) mélyedéséhez.
- 10. Helyezze vissza a burkolatot (4), és rögzítse a két csavarral (4a). Használjon csillagcsavarhúzót.
- 11. Tegye vissza a záródugót (12).

8.2 A hasítóék (3) és a védőburkolat (2) felszerelése (6. ábra)

1. Csavarja ki a csavart (2a).
2. Lazítsa ki a hasítóék (3) mindkét csavarját (3a). Használjon csillagcsavarhúzót.
3. Helyezze a hasítóéket (3) a neki szánt mélyedésébe, és rögzítse a két (3a) csavarral. Használjon csillagcsavarhúzót.
A hasítóék (3) meghúzásakor ügyeljen arra, hogy a hasítóék (3) és a gyémánttárcsa (16) párhuzamosak legyenek egymással.
4. Szerelje fel újból a csavart (2a).

8.3 A párhuzamos ütköző (9) felszerelése (2., 7. ábra)

1. Egy csillagcsavarhúzóval távolítsa el a két csavart (9b) a párhuzamos ütköző (9) sinjéből.
2. Helyezze a két burkolatot (9d) a sínbe (9) úgy, hogy a sínben (9) és a burkolatokban (9d) lévő furatok egy vonalban legyenek.
3. Húzza szorossra a burkolathoz (9d) a két csavarral (9b). Ehhez egy csillagcsavarhúzót használjon.
4. Tartsa az egyik fém kapcsot (9c) a burkolathoz (9d) úgy, hogy a fém kapocs (9c) és a burkolat (9d) furatai egy vonalban legyenek.
5. Húzza szorossra a fém kapcsokat (9c) a szorítócsavarral (9a).

6. Csavarozza a másik fémbilincset (9c) a másik burkolathoz (9d), hasonló módon.
7. Helyezze a beszerelt párhuzamos ütközőt (9) az oldalsó tartóba.

9 Üzembe helyezés előtt

FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély áll fenn! A beállítási / vagy szerelési munkákat alapvetően mindig leállított motor mellett végezze, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Sérülésveszély áll fenn! A beállítási és szerelési munkálatok előtt mindig hagyja lehűlni a terméket. A motor elemei forrók. Sérülésveszély és égési sérülések veszélye áll fenn!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- A beállítási / vagy szerelési munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a terméket.
- Hagyja kihűlni a terméket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót!

Szükséges szerszám:

- Tölcsér tömlővel*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

9.1 Termékspecifikus tudnivalók (1., 2. ábra)

- Helyezze a terméket stabil helyzetbe.
- A gyémánttárcsának (16) szabadon kell tudnia mozogni.
- Mielőtt működteti a be-/kikapcsolót (7), győződjön meg arról, hogy a gyémánttárcsa (16) helyesen van felszerelve, és a mozgó alkatrészek könnyedén járnak.
- Csak megfelelően telepített védőérintkezővel ellátott, legalább 16 A-re biztosított csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket.

9.2 Víz feltöltése (3. ábra)

FIGYELEM

A gyémánttárcsát mindig hűteni kell vízzel!

Megjegyzések:

- A vízszintnek a „MIN” és a „MAX” jelölés közé kell esnie.
 - Rendszeresen ellenőrizze a víz szintjét.
 - A záródugót (12) be kell helyezni.
1. Töltse fel a vizet. Ennek során ügyeljen a töltésszintjelzőre (13). Ehhez tömlővel ellátott tölcser használjon.

9.3 A párhuzamos ütköző (9) felszerelése (7-9. ábra)

Megjegyzések:

- Ujjait mindig tartsa megfelelő biztonsági távolságban a betétszerszámtól.

- Ahhoz, hogy a párhuzamos ütközőt használni lehessen, a szögütköző vezetősínje nem lehet felszerelve.

1. Vegye ki a párhuzamos ütközőt (9) az oldalsó tartóból.
2. Forgassa el a két szorítócsavart (9a) az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Kívülről tolja az asztalra (1) a párhuzamos ütközőt (9).
4. Állítsa be a kívánt méretet.
5. Szorítsa meg a párhuzamos ütközőt (9) a párhuzamos ütköző szorítófogantyújának (9a) meghúzásával.

9.4 A szögütköző (10) felszerelése (7-9. ábra)

Megjegyzés:

- A szögütköző (10) a párhuzamos ütközőre (9) van felszerelve.
1. Vegye ki a szögütközőt (10) az oldalsó tartóból.
 2. Helyezze a párhuzamos ütközőre (9) a szögütköző vezetősínét (10b).
 3. Állítsa be a kívánt méretet és szöget.
 4. Húzza meg a rögzítőcsavart (10a).

10 Kezelés

FIGYELEM

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a forgó betétszerszámmal történő mindennemű érintkezést.

FIGYELMEZTETÉS

Egészségkárosodás veszélye!

A levegőminőség javítása, az egészségügyi kockázatok csökkentése és a környezetvédelmi előírásoknak való megfelelés érdekében ellenőrizze a porképződést annak forrásánál. A porképződés minimalizálása érdekében a terméket mindig a por megkötéséhez elegendő mennyiségű vízzel kell üzemeltetni!

FIGYELEM

Por okozta egészségkárosodás veszélye!

A termékkel történő munkavégzés során egészségre veszélyes por keletkezhet. Mindig használjon elegendő mennyiségű vizet a por megkötéséhez!

10.1 A termék bekapcsolása (1, 10., 11. ábra)

1. Győződjön meg arról, hogy a gyémánttárcsa (16) könnyen mozgatható.
2. Csévélje le a kábelt a kábeltartóról (14), és csatlakoztassa egy megfelelő védőérintkezős csatlakozóaljzathoz a hálózati csatlakozót.
3. Működtesse a bekapcsoló gombot (7), és várja meg, hogy a gyémánttárcsa (16) elérje a maximális sebességet.

10.2 A termék kikapcsolása (1, 11. ábra)

1. Nyomja meg a kikapcsoló gombot (8), és várja meg, hogy teljesen leálljon a gyémánttárcsa (16).

10.3 Víz leeresztése (3. ábra)

1. Készítsen elő egy felfogó tartályt.
2. Fahasábokkal vagy hasonlókkal támassza alá a terméket.
3. Helyezze a felfogó tartályt a lefolyó alá.
4. Húzza ki a záródugót (12).
5. Amint teljesen kifolyt a víz, helyezze vissza a záródugót (12).

10.4 Túlterhelés elleni kapcsoló (6) (11. ábra)

Megjegyzés:

A túlterhelés elleni védelem biztosítja a termék és az akkumulátorok védelmét a túlmelegedéstől és a károsodástól.

A motor egy túlterhelés elleni kapcsolóval (6) van felszerelve.

1. Ha kioldott a túlterhelés elleni kapcsoló, akkor várjon 30 másodpercet, hogy lehűljön a termék.
2. Ekkor nyomja meg a túlterhelés elleni kapcsolót (6), és kapcsolja vissza a terméket.

11 Munkavégzési utasítások (1. ábra)

- Mozgassa a párhuzamos ütközőt (9) mindaddig, amíg a kívánt méret az asztalon lévő skálán felismerhetővé nem válik.
- Állítsa be a vágásszélességet. Hosszanti vágások esetén a párhuzamos ütközőt (9) kell használnia. A párhuzamos ütköző (9) az asztal mindkét oldalára felszerelhető.
- A hosszú munkadarabokat biztosítsa, hogy a vágási folyamat végén ne billenjenek le. Ehhez használjon pl. legördítő állványt.

FIGYELMEZTETÉS

Soha ne használja a betétszerszámokat a termék orsójának névleges fordulatszámánál alacsonyabb fordulatszámokon.

FIGYELMEZTETÉS

A saját biztonsága érdekében csak a kezelési útmutatóban megadott vagy a szerszámgyártó által ajánlott vagy megadott tartozékokat és kiegészítő termékeket használja. Az üzemeltetési útmutatóban vagy a katalógusban javasoltaktól eltérő betétszerszámok vagy tartozékok használata személyi sérülések veszélyével fenyegethet.

- Helyezze a terméket stabil helyzetbe.
- A termékkel való munkavégzéshez helyezkedjen kényelmes állásba, ügyeljen a stabilitásra, és kerülje a kényelmetlen vagy olyan helyzeteket, amelyek nehezítik az egyensúly megtartását. A kezelőnek hosszabb

munka közben meg kell változtatnia a testtartását, ami segíthet elkerülni a kellemetlenség és a fáradtság érzését.

- Ellenőrizze, hogy a terméket teljesen összeszerelte-e.
- Az üzembe helyezés előtt szerelje fel az összes védelmi és biztonsági berendezést.
- Ellenőrizze, hogy a kapcsolók megfelelően működnek-e.
- Ellenőrizze, hogy a terméken elhelyezett hiánytanok és olvashatók-e. A hiányzó vagy sérült matricákat pótolja vagy cserélje ki.
- Üzembe helyezés előtt ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megfeleljen az üzemi feszültségnek, mely a típus táblán van feltüntetve.
- Ellenőrizze, hogy a tápvezetékek, hosszabbítók, kábelbdo stb. nem túl hosszúak-e. Ellenkező esetben feszültségcsökkenésre vagy a motor késleltetett indulására kerülhet sor.
- Ügyeljen arra, hogy a betétszerszámon lévő irányjelző nyíl iránya egyezzen a védőburkolaton lévő nyíl irányával.
- Győződjön meg arról, hogy a terület tiszta, és nincs rajta semmi, ami akadályozhatná a munkavégzést.
- Győződjön meg arról, hogy a lekerített veszélyzóna tiszta-e. A munkaterületre csak a vágás folyamatában részt vevő személyek léphetnek be.
- A levegőminőség javítása, az egészségügyi kockázatok csökkentése és a környezetvédelmi előírásoknak való megfelelés érdekében ellenőrizze a porképződést annak forrásánál. A porképződés minimalizálása érdekében a terméket mindig a por megkötéséhez elegendő mennyiségű vízzel kell üzemeltetni!
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a tervezett felhasználáshoz megfelelő szerszámot választott-e.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a védőburkolat kifogástalan állapotban van-e, és a betétszerszám szorosan meg van-e húzva.
- Ellenőrizze, hogy a védőburkolat megfelelően van-e behelyezve.
- Gondoskodjon arról, hogy a vágási folyamatban részt vevő valamennyi személy viseljen védőfelszerelést.
- A sérült vagy kopott betétszerszámokat biztonsági okokból ki kell cserélni.
- Biztonsági okokból soha ne használja a terméket kopott vagy sérült alkatrészekkel. A termék sérült alkatrészeit ki kell cserélni vagy meg kell javítani. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. A hibás alkatrészek sérülést okozhatnak, vagy kárt tehetnek a termékekben.
- Ha idegen testbe ütközött. Vizsgálja át a terméket, nem sérült-e valahol, és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt újra beindítja, és dolgozni kezd a termékkel. Ha a termék a szokatlanul erősen rázkódnai kezd, azonnal meg kell vizsgálni.

12 Elektromos csatlakozás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

12.1 Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelései gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezetni át,
- törési helyek a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy elvezetése miatt,
- nyíróadási helyek a csatlakozóvezetéken való áthajtás miatt,
- a szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a fali csatlakozóaljzatból,
- Repedések a szigetelés öregedése miatt.

Ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetéseket nem szabad használni, mivel a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon.

A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

A sérült vagy meghibásodott hálózati csatlakozóvezeték cseréjére vonatkozó biztonsági utasítások

Y csatlakoztatási mód

Ha le kell cserélni a hálózati csatlakozóvezetékét, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a gyártóval vagy annak képviselőjével kell elvégeztetni.

12.2 Váltóáramú motor

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség meg egyezik a terméken feltüntetett adattábla értékével.
- A hosszabbító vezeték legfeljebb 25 m hosszú lehet, és legalább 1,5 négyzetmilliméter keresztmetszettel kell rendelkezzen.

13 Tisztítás és karbantartás


FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen üzemeltetési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.


FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő karbantartási vagy tisztítási munkák sérüléseket okozhatnak!


FIGYELMEZTETÉS

Tisztítási, javítási és karbantartási munkálatok során a termék váratlanul beindulhat, ami sérüléseket és égési sérüléseket okozhat.

- Kapcsolja ki a terméket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Hagyja kihűlni a terméket.

13.1 Tisztítás


VESZÉLY

Mielőtt karbantartási, tisztítási és beállítási munkálatokat végezne, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal*, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített* levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdhetik a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe. Az elektromos készülékbe hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- Engedje le a vizet, és tiszta vízzel tisztítsa meg a víztartályt.

13.2 Karbantartás

Szükséges szerszám:

- Villáskulcs 6/8 mm-es kulcsnyílás (17)
 - Villáskulcs 13/15 mm-es kulcsnyílás (18)
 - Kereszthornys csavarhúzó*
- * = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

13.2.1 Karbantartási terv

A zavartalan üzemeltetés biztosítása érdekében feltétlenül tartsa be az alábbi karbantartási időközöket.

	Minden egyes használat előtt	10 órányi üzemidőt követően
A vezetősínek tisztítása	X	
A vezetősínek kenése a szennyeződést nem megkötő zsírral	X	
A termék ellenőrzése szemrevételezéssel	X	
A víz cseréje		X
A termék tisztítása	X	
A hálózati kábel ellenőrzése	X	
Betétszerszám cseréje	Meghibásodás vagy kopás esetén azonnal	

13.2.2 A gyémánttárcsa (16) cseréje (2-6. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Csak az **EN 13236:2019** szabvány szerint ellenőrzött, adott külső- és furatátmérővel rendelkező gyémánttárcsák használhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Szegmentált gyémánttárcsák használata tilos!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A meghibásodott vagy elkopott gyémánttárcsákat azonnal ki kell cserélni.

Megjegyzések:

- Viseljen védőkesztyűt.
 - A betétszerszám csak a védőburkolat leszerelését követően cserélhető.
 - Az új gyémánttárcsával végzett első vágásoknál előfordulhat, hogy még nem szabadult ki az összes gyémánt, és emiatt kicsit nehezebb lesz a vágási folyamat. A gyémántok kiszabadításához végezzen néhány vágást egy puha közetben (pl. homokkőben).
1. Húzza ki a záródugót (12).
 2. Távolítsa el a burkolaton (4) lévő két csavart (4a). Használjon csillagsavarhúzót.
 3. Vegye ki a burkolatot (4).
 4. Helyezze 6-os kulcsnyílású villáskulcsot (17) a motortengely (11) végén lévő kulcsszélesítőre.
 5. Oldja ki a rögzítőanyát (11c) a 15-ös kulcsnyílású villáskulccsal (18), az óramutató járásával ellentétesen forgatva, miközben ellentart a 6-os kulcsnyílású villáskulccsal (17) a motortengelynél (11).
 6. Vegye le a rögzítőanyát (11c) és a külső peremet (11b).
 7. Vegye ki a régi gyémánttárcsát (16).
 8. Helyezze az új gyémánttárcsát (16) a belső peremre (11a) úgy, hogy látható legyen a jelölés. Csak ebben a beépítési helyzetben egyezik a gyémánttárcsa (16) forgásiránya a védőburkolaton (2) lévő jelöléssel.
 9. Helyezze vissza a külső karimát (11b) a motortengelyre (11).

10. Csavarja vissza a rögzítőanyát (11c), és húzza meg a 15-ös kulcsnyílású villáskulccsal (18). A gyémánttárcsa (16) nem dörzsölődhet az asztal (1) mélyedéséhez.
11. Helyezze vissza a burkolatot (4), és rögzítse a két csavarral (4a). Ehhez egy csillagsavarhúzót használgjon.
12. Tegye vissza a záródugót (12).

14 Tárolás és szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély és égési sérülések veszélye!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.

- Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e.

14.1 Tárolás

A tárolás előkészítése

1. Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e.
- A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.
- Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.
- A terméket az eredeti csomagolásban tárolja.
- Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől.
- A használati útmutatót a termék mellett tárolja.

14.2 Szállítás

- Hogy megakadályozza a károsodásokat és a sérüléseket, a készüléket szállítás közben biztosítsa a járműben felborulás és elcsúszás ellen.
- Védje a terméket ütődéstől, ütközéstől és erős rázkódtástól, pl. járművel való szállítás során.
- A terméket a markolatnál fogva lehet felemelni és áthelyezni.

14.2.1 Előkészület a szállításra (12. ábra)

1. A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

2. Üritse ki a víztartályt.
3. Vigye a legalsó helyzetbe a védőburkolatot (2).

15 Javítások és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízson meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

15.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

15.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitétt elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: gyémánttárcsa

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

16 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

17 Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem működik.	A motor, a kábel vagy a csatlakozó meghibásodott, a hálózati biztosítékok leégtek.	Ellenőriztesse a terméket egy szakemberrel. Soha ne javítsa meg saját kezűleg a motort! Veszély! Ellenőrizze a hálózati biztosítékokat, szükség esetén cserélje ki azokat.

Az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítására vonatkozó tudnivalók



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendő, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:

- Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
- Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszínén (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
- Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t elhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
- A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.

- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor lassan indul és nem éri el az üzemi sebességet.	A feszültség túl alacsony, a tekercselések megsérültek, a kondenzátor leégett.	Ellenőriztesse a feszültséget az áramszolgáltatóval! Ellenőriztesse a motort egy szakemberrel! Cseréltesse ki szakemberrel a kondenzátort!
A motor túl zajos.	A tekercselések megsérültek, a motor meghibásodott.	Ellenőriztesse a motort egy szakemberrel!
A motor nem éri el a teljes teljesítményét.	A hálózati berendezés áramkörei túl vannak terhelve (lámpák, egyéb motorok stb.).	Ne használjon más termékeket vagy motorokat ugyanazon az áramkörön.
A motor könnyen túlmelegszik.	A motor túl van terhelve, a motor hűtése nem elegendő.	Akadályozza meg, hogy a motor vágáskor túl legyen terhelve, távolítsa el a port a motorról, hogy a motor optimális hűtése biztosítva legyen.

18 EU megfelelési nyilatkozat

Az eredeti megfelelési nyilatkozat fordítása

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka: **SCHEPPACH**
Termék megnevezése: **Csempevágó gép - WTS180**
Cikksz. **5906712901**

EU-irányelvek:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek előírásait.

Alkalmazott szabványok:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

A dokumentáció felelőse:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Spis treści

1	Wprowadzenie	65
2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	65
3	Opis produktu (rys. 1-12)	65
4	Zakres dostawy (rys. 2)	66
5	Rozpakowanie	66
6	Dane techniczne	66
7	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	67
8	Montaż	69
9	Przed uruchomieniem	70
10	Obsługa	70
11	Wskazówka robocza (rys. 1)	71
12	Przyłącze elektryczne	72
13	Czyszczenie i konserwacja	72
14	Przechowywanie i transport	73
15	Naprawa i zamawianie części zamiennych	74
16	Utylizacja i recykling	74
17	Pomoc dotycząca usterek	75
18	Deklaracja zgodności UE	75
19	Rysunek eksplozji	98

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Nosić nauszники ochronne.
	W przypadku emisji pyłu nosić maskę chroniącą drogi oddechowe!
	Stosować okulary ochronne.

	Nosić rękawice ochronne!
	Zakładać mocne obuwie!
	Diamentową tarczę tnącą zawsze chłodzić przy pomocy wody.
	Uwaga! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nie należy sięgać do pracującej tarczy tnącej!
	Używanie uszkodzonych diamentowych tarcz tnących jest niebezpieczne i może prowadzić do poważnych obrażeń!
	Należy używać wyłącznie diamentowych tarcz tnących z zamkniętym obrzeżem.
	Niebezpieczeństwo przecięcia tarczy tnącej!
	Maks. prędkość obrotowa diamentowej tarczy tnącej.
	Kierunek obrotów diamentowej tarczy tnącej.
	Klasa ochrony II (izolacja podwójna).
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji eksploatacji



ZAGROŻENIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTROŻNIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

1 Wprowadzenie

Producent:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania krajowych przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE.

Przestrzegać:

Niniejsza instrukcja eksploatacji jest częścią produktu i zawiera istotne wskazówki zapewniające bezpieczną, prawidłową i ekonomiczną eksploatację. Należy przestrzegać dodatkowo obowiązujących przepisów krajowych. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa oraz używać produktu wyłącznie zgodnie z opisem. Instrukcję należy zachować i dołączyć produktu przy przekazaniu go innemu użytkownikowi.

2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna do cięcia płytek może być stosowana do typowych prac związanych z cięciem małych i średnich płytek (dachówek, ceramiki lub podobnych), w zależności od wielkości maszyny. **Cięcie drewna i metalu jest zabronione.**

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby używające i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać przepisów producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Każde inne zastosowanie, które nie jest wyraźnie dozwolone w niniejszej instrukcji, może prowadzić do uszkodzenia produktu i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.

Produkt jest przeznaczony do użytkowania przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać produktu tylko pod nadzorem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

3 Opis produktu (rys. 1-12)

1. Stół
2. Pokrywa ochronna
- 2a. Śruba
3. Klin rozdzielnik
- 3a. Śruby
4. Osłona
- 4a. Śruba
5. Rękojeść
6. Włącznik przeciążeniowy
7. Włącznik
8. Wylłącznik
9. Ogranicznik równoległy
- 9a. Śruba zaciskowa
- 9b. Śruba
- 9c. Zacisk metalowy
- 9d. Osłona
10. Ogranicznik kątowy
- 10a. Śruba ustalająca
- 10b. Szyna prowadząca
11. Wał silnika
- 11a. Wewnętrzny kołnierz
- 11b. Zewnętrzny kołnierz
- 11c. Nakrętka mocująca
12. Zatyczka uszczelniająca
13. Wskaźnik poziomu napełnienia
14. Uchwyt kabla
15. Stojak
16. Diamentowa tarcza tnąca
17. Klucz płaski RK 6/8 mm
18. Klucz płaski RK 13/15 mm

4 Zakres dostawy (rys. 2)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
2.	1 x	Pokrywa ochronna
3.	1 x	Klin rozdzielnik
9.	1 x	Ogranicznik równoległy
9a.	2 x	Śruba zaciskowa
9b.	2 x	Śruba
9c.	2 x	Zacisk metalowy
9d.	2 x	Oslona
10.	1 x	Ogranicznik kątowy
10a.	1 x	Śruba ustalająca
10b.	1 x	Szyna prowadząca
16.	1 x	Diametowa tarcza tnąca
17.	1 x	Klucz płaski SW 6/8 mm
18.	1 x	Klucz płaski SW 13/15 mm
	1 x	Maszyna do cięcia płytek
	1 x	Instrukcja eksploatacji

5 Rozpakowanie

OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewoźowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji eksploatacji.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

6 Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230–240 V~/50 Hz
Pobór znamionowy	710 W (S1*) 800 W (S2*)10 min)
Klasa ochrony	II
Stopień ochrony	
Produkt:	IP44
Jednostka sterowania:	IP54
Znamionowa prędkość biegu jałowego n_0	4000 min ⁻¹
Maks. prędkość obrotowa	4000 min ⁻¹
Wysokość cięcia maks.	34 mm

Diametowa tarcza tnąca	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Prędkość peryferyjna maks.	80 m/s
Grubość tarczy głównej	1,2 mm
Grubość klina rozdzielnika	1,5 mm
Objętość pojemnika na wodę	0,5 l
Wymiary stołu (dł. x szer.)	39,5 cm x 38,5 cm
Ciężar (z pustym zbiornikiem na płyn i bez zestawu narzędzia roboczego)	ok. 5,3 kg
Ciężar (z napełnionym zbiornikiem na płyn i zestawem narzędzia roboczego)	ok. 5,8 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

*Tryb pracy S1 (praca ciągła)

Produkt można eksploatować w trybie ciągłym z podaną mocą.

*Tryb pracy S2 (tryb krótki)

Produkt można eksploatować w trybie krótkim z podaną mocą (10 min).

Hałas i drgania

OSTRZEŻENIE

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie nauszники ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.

Informacja i wytwarzanie hałasu mierzone według obowiązujących norm (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Parametry hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	82,5 dB
Jednostka pomiarowa L_{pA}	2,5 dB
Poziom mocy akustycznej L_{wA}	92,2 dB
Jednostka pomiarowa L_{wA}	2,5 dB

OSTRZEŻENIE

W trakcie rzeczywistego użytkowania produktu wartości emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania produktu, a w szczególności rodzaju przedmiotu obrabianego.

Ograniczać obciążenie do minimum. Przykładowe środki zaradcze: ograniczenie czasu pracy. Przy tym należy uwzględnić wszystkie części cyklu eksploatacyjnego (np. czas, w którym produkt jest wyłączony, oraz czas, w którym jest włączony, ale pracuje bez obciążenia).

7 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz prześledzić wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- b) **Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżyły się podczas używania narzędzia elektrycznego.** Podczas odchyłania można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uzienionymi narzędziami elektrycznymi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu fizycznego z uzienionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uzienione.
- c) **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń.** Uszkodzone lub splątane przewody przełączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne.** Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nauszники ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) **Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części narzędzia elektrycznego może prowadzić do powstania obrażeń.
- e) **Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- h) **Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia. Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.**

4) Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) **Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączyć lub wyłączać, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wyjmowany akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d) **Nie używane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczonych osoby.
- e) **Należy dbać należyście o narzędzia elektryczne i narzędzia robocze. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnić naprawę uszkodzonych części.** Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości.** Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Używać narzędzi elektrycznych, narzędzia roboczego, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności.** Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwyty utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwyty nie pozwalają na bezpiecznie trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Serwis

- a) **Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.

7.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla maszyn do cięcia płytek

- Produkt należy umieścić na antypoślizgowej, równej, stabilnej powierzchni, wolnej od przeszkód i dobrze oświetlonej.
- Podczas korzystania z produktu należy zawsze nosić nasłucharki ochronne i okulary ochronne.

- Podczas wymiany narzędzi roboczych należy nosić rękawice ochronne.
- Upewnić się, że strzałka kierunkowa na narzędziu roboczym jest zgodna ze strzałką kierunkową na pokrywce ochronnej.
- Można używać wyłącznie zgodnych z normą **EN 13236:2019** diamentowych tarcz tnących o określonej średnicy zewnętrznej i średnicy otworu. Określona prędkość diamentowej tarczy tnącej nie może być przekroczona. Zastosowanie innych rodzajów narzędzi roboczych jest niedozwolone i może prowadzić do obrażeń zagrażających życiu.
- Należy używać wyłącznie diamentowych tarcz tnących z zamkniętym obreżem.
- Ze względów bezpieczeństwa należy wymienić uszkodzone lub pęknięte narzędzie robocze.
- Sprawdzić emisję pyłu przy źródle, aby poprawić jakość powietrza, zredukować ryzyka dla zdrowia oraz przestrzegać przepisów dotyczących ochrony środowiska. W celu zminimalizowania emisji pyłu produkt należy stale eksploatować z odpowiednią ilością wody do wiązania pyłu!
- Podczas prac z produktem może powstawać pył zagrażający zdrowiu. Używać zawsze odpowiedniej ilości wody do wiązania pyłu!
- Nie pozostawiać pracującego produktu bez nadzoru i przechowywać go w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed rozpoczęciem wszelkich czynności związanych z konserwacją i czyszczeniem wyłączyć produkt, wyciągnąć wtyczkę sieciową i poczekać, aż narzędzie robocze się.

7.1.1 Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla maszyn do cięcia płytek

OSTRZEŻENIE

Narzędzia robocze mogą być ostre i nagrzewać się podczas użytkowania. Podczas pracy z narzędziami roboczymi należy zawsze nosić rękawice ochronne.

- Przed uruchomieniem należy upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu robocznemu na tabliczce znamionowej.
- Jeśli produkt pozostaje wyłączony i pozostawione bez nadzoru przez dłuższy czas, należy go zabezpieczyć przed nieautoryzowanym ponownym uruchomieniem.
- Uwaga! Narzędzie robocze nadal pracuje po wyłączeniu produktu!
- Nigdy nie wywierać nacisku bocznego na narzędzie robocze w celu jego zatrzymania.
- Trzymać dłonie z dala od narzędzia roboczego.
- Odłączyć produkt od zasilania i ręcznie obrócić narzędzie robocze, aby upewnić się, że nie jest zablokowane.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy pokrywka ochronna jest w idealnym stanie i czy narzędzie robocze jest dokręcone.
- Przed wymianą narzędzia roboczego, należy zawsze odłączyć wtyczkę sieciową.

- Do produktu nigdy nie należy wkładać narzędzi roboczych gorszej jakości. Należy używać wyłącznie narzędzi roboczych o odpowiednim rozmiarze.
- Kołnierze i gniazda narzędzia roboczego należy zawsze utrzymywać w czystości.
- Dopilnować, aby śruba kołnierzowa była dokręcona odpowiednim kluczem maszynowym płaskim.
- Nigdy nie stosować produktu bez pokrywy ochronnej lub klina rozdzielnika. Nieprawidłowy odstęp, pozycja i ustawienie mogą być przyczyną tego, że klin rozdzielnik nie zapobiegnie skutecznie odrzutowi.
- Nigdy nie ciąć więcej niż jednej płytki na raz.
- Nigdy nie ciąć części, które są zbyt małe, aby bezpiecznie oprzeć je o ogranicznik boczny bez pozostawienia wystarczającej ilości miejsca na dłoń w bezpiecznej odległości od narzędzia roboczego.
- Upewnić się, że przedmiot obrabiany ma wystarczająco dużo miejsca, aby poruszać się na boki. W przeciwnym razie ucięty kawałek może zablokować się na narzędziu roboczym.
- Upewnić się, że stół i otaczający go obszar są wolne, z wyjątkiem płytki, która ma zostać przycięta.
- Nigdy nie należy próbować ciąć odręcznie. Należy zawsze upewnić się, że cięta płytka jest mocno dociśnięta do równoległego ogranicznika bocznego lub ogranicznika kąтового.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez serwis, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Zagrożenie zdrowia spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji eksploatacji.
- Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia produktu.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.
- Przestrzegać zalecanych wskazówek konserwacji i bezpieczeństwa, zawartych w instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

8 Montaż



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Wtyczkę sieciową należy wkładać do gniazda dopiero wtedy, gdy produkt jest gotowy do użycia.



OSTRZEŻENIE

Należy unikać kontaktu z obracającym się narzędziem roboczym.



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie należy używać narzędzi roboczych z niższą prędkością obrotową niż znamionowa prędkość obrotowa wrzeczona produktu.

Wymagane narzędzia:

- Klucz płaski SW 6/8 mm (17)
- Klucz płaski SW 13/15 mm (18)
- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

8.1 Montaż diamentowej tarczy tnącej (16) (rys. 1-5)

Wskazówka:

- Nosić rękawice ochronne.
- 1. Wyciągnąć zatyczkę uszczelniającą (12).
- 2. Odkręcić dwie śruby (4a) na osłonie (4). Użyć śrubokręta do wkrętów w rowkiem krzyżowym.
- 3. Wyjąć osłonę (4).
- 4. Umieścić klucz płaski SW 6 (17) na szerokości klucza na końcu wału silnika (11).
- 5. Otworzyć nakrętkę mocującą (11c) za pomocą klucza płaskiego SW 15 (18), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, przytrzymując jednocześnie wał silnika (11) za pomocą klucza płaskiego SW 6 (17).
- 6. Zdjąć nakrętkę mocującą (11c) i kołnierz zewnętrzny (11b).
- 7. Umieścić diamentową tarczę tnącą (16) na wewnętrznym kołnierzu (11a) tak, aby widoczne było oznaczenie. Tylko w tej pozycji montażowej kierunek obrotów diamentowej tarczy tnącej (16) jest zgodny z oznaczeniem na pokrywie ochronnej (2).
- 8. Założyć kołnierz zewnętrzny (11b) z powrotem na wał silnika (11).
- 9. Ponownie przykręcić nakrętkę mocującą (11c) i dokręcić ją kluczem płaskim SW 15 (18). Diamentowa tarcza tnąca (16) nie może ocierać się o wgłębienie w stole (1).
- 10. Założyć osłonę (4) i zamocować ją za pomocą dwóch śrub (4a). Użyć śrubokręta do wkrętów w rowkiem krzyżowym.
- 11. Z powrotem włożyć zatyczkę uszczelniającą (12).

8.2 Montaż klina rozdzielnika (3) i pokrywy ochronnej (2) (Rys. 6)

1. Zdemontować śrubę (2a).

- Odkręcić obydwie śruby (3a) klina rozdzielnika (3). Użyć śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
- Umieścić klin rozdzielnik (3) w przewidzianym do tego celu wgłębieniu i przykręcić go dwiema śrubami (3a). Użyć śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym. Dokręcając klin rozdzielnik (3), należy upewnić się, że klin rozdzielnik (3) i diamentowa tarcza tnąca (16) są ustawione równolegle względem siebie.
- Zamontować z powrotem śrubę (2a).

8.3 Montaż ogranicznika równoległego (9) (rys. 2, 7)

- Wykręcić dwie śruby (9b) z szyny ogranicznika równoległego (9) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
- Włożyć dwie osłony (9d) do szyny (9) tak, aby otwory w szynie (9) i w osłonie (9d) były wyrównane.
- Przykręcić osłony (9d) za pomocą dwóch śrub (9b). W tym celu należy użyć śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
- Przytrzymać jeden metalowy zacisk (9c) przy osłonie (9d) tak, aby otwory w metalowym zacisku (9c) i osłonie (9d) były wyrównane.
- Przykręć mocno metalowy zacisk (9c) za pomocą śruby mocującej (9a).
- Przykręć drugi metalowy zacisk (9c) do drugiej osłony (9d) w ten sam sposób.
- Umieścić zmontowany ogranicznik równoległy (9) w uchwycie z boku.

9 Przed uruchomieniem

OSTRZEŻENIE

Istnieje niebezpieczeństwo wypadku! Prace nastawcze lub montażowe należy zawsze wykonywać przy wyłączonym silniku i odłączonej wtyczce sieciowej. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Przed rozpoczęciem wszelkich prac nastawczych lub montażowych poczekać, aż produkt ostygnie. Elementy silnika są gorące. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzeń!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed rozpoczęciem wszelkich prac nastawczych lub montażowych należy wyłączyć produkt.
- Pozostawić produkt do schłodzenia.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową!

Wymagane narzędzia:

- Lejek z węzem*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

9.1 Wskazówki specyficzne dla produktu (rys. 1, 2)

- Umieścić produkt w stabilnej pozycji.
- Diamentowa tarcza tnąca (16) musi mieć możliwość swobodnego biegu.

- Przed uruchomieniem włącznika (7) upewnić się, że diamentowa tarcza tnąca (16) jest założona w prawidłowy sposób i czy elementy ruchome swobodnie się poruszają.
- Produkt podłączać tylko do poprawnie zainstalowanego gniazdka Schuko z bezpiecznikiem min. 16 A.

9.2 Dolewanie wody (rys. 3)

UWAGA

Diamentowa tarcza tnąca musi być zawsze chłodzona wodą!

Wskazówki:

- Poziom wody musi znajdować się pomiędzy „MIN” i „MAX”.
 - Należy regularnie sprawdzać poziom wody.
 - Zatyčka uszczelniająca (12) musi być włożona.
- Uzupełnić wodę. Zwrócić uwagę na wskaźnik poziomu napełnienia (13).
Używać lejka z węzem.

9.3 Montaż ogranicznika równoległego (9) (rys. 7-9)

Wskazówki:

- Palce należy zawsze trzymać w bezpiecznej odległości od narzędzia roboczego.
 - Aby móc korzystać z ogranicznika równoległego, nie wolno montować szyny prowadzącej ogranicznika kątownego.
- Wyjąć ogranicznik równoległy (9) z bocznego uchwytu.
 - Obrócić dwie śruby zaciskowe (9a) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
 - Wsunąć ogranicznik równoległy (9) na stół (1) od zewnątrz.
 - Należy ustawić żądany wymiar.
 - Zacisnąć ogranicznik równoległy (9), dokręcając śruby zaciskowe (9a).

9.4 Montaż ogranicznika kątownego (10) (rys. 7-9)

Wskazówka:

- Ogranicznik kątowny (10) jest zamontowany na ograniczniku równoległym (9).
- Wyjąć ogranicznik kątowny (10) z bocznego uchwytu.
 - Umieścić szynę prowadzącą (10b) na ograniczniku równoległym (9).
 - Należy ustawić żądany wymiar i kąt.
 - Dokręcić śrubę ustalającą (10a).

10 Obsługa

UWAGA

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

OSTRZEŻENIE

Należy unikać kontaktu z obracającym się narzędziem roboczym.

OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla zdrowia!

Sprawdzić emisję pyłu przy źródle, aby poprawić jakość powietrza, zredukować ryzyka dla zdrowia oraz przestrzegać przepisów dotyczących ochrony środowiska. W celu zminimalizowania emisji pyłu produkt należy stale eksploatować z odpowiednią ilością wody do wiązania pyłu!

UWAGA

Zagrożenie zdrowia z powodu pyłu!

Podczas prac z produktem może powstawać pył zagrażający zdrowiu. Używać zawsze odpowiedniej ilości wody do wiązania pyłu!

10.1 Włączanie produktu (rys. 1, 10, 11)

1. Upewnić się, że diamentowa tarcza tnąca (16) z łatwością się porusza.
2. Odwinąć kabel z uchwytu kabla (14) i podłączyć wtyczkę sieciową do odpowiedniego gniazda z uziemnieniem.
3. Nacisnąć włącznik (7) i poczekać, aż diamentowa tarcza tnąca (16) osiągnie maksymalną prędkość.

10.2 Wyłączanie produktu (rys. 1, 11)

1. Nacisnąć wyłącznik (8) i poczekać, aż diamentowa tarcza tnąca (16) całkowicie się zatrzyma.

10.3 Spuszczanie wody (rys. 3)

1. Zapewnić zasobnik.
2. Podeprzeć produkt drewnianymi klockami lub podobnymi elementami.
3. Umieścić zasobnik pod odpływem.
4. Wyciągnąć zatyczkę uszczelniającą (12).
5. Założyć zatyczkę uszczelniającą (12) po całkowitym spuszczeniu wody.

10.4 Wyłącznik przeciążeniowy (6) (rys. 11)

Wskazówka:

Zabezpieczenie przeciążeniowe zapewnia, że zarówno produkt, jak i akumulatory są chronione przed przegrzaniem i uszkodzeniem.

Silnik jest wyposażony w wyłącznik przeciążeniowy (6).

1. W przypadku zadziałania wyłącznika przeciążeniowego należy odczekać 30 sekund, aż produkt ostygnie.
2. Teraz wcisnąć wyłącznik przeciążeniowy (6) i ponownie włączyć produkt.

11 Wskazówka robocza (rys. 1)

- Przesuwać ogranicznik równoległy (9) żądany wymiar będzie widoczny na skali na stole.

- Ustawić szerokość cięcia. Do cięcia wzdłużnego należy używać ogranicznika równoległego (9). Ogranicznik równoległy (9) może być zamontowany po obu stronach stołu.
- Długie elementy obrabiane zabezpieczyć przed przechyleniem na końcu cięcia. W tym celu należy użyć np. stojaka rolkowego.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie należy używać narzędzi roboczych z niższą prędkością obrotową niż znamionowa prędkość obrotowa wrzeczona produktu.

OSTRZEŻENIE

Dla własnego bezpieczeństwa używać tylko akcesoriów i produktów dodatkowych podanych w instrukcji obsługi lub zalecanych lub podanych przez producenta narzędzia. Użycie innych narzędzi roboczych lub innych akcesoriów niż zalecane w instrukcji eksploatacji lub katalogu stwarza ryzyko obrażeń dla użytkownika.

- Umieścić produkt w stabilnej pozycji.
- Podczas pracy z produktem przyjąć wygodną pozycję, zwracać uwagę na stabilną postawę i unikać pozycji niewygodnych lub utrudniających zachowanie równowagi. W trakcie długiej pracy operator powinien zmieniać pozycję ciała, co może pomóc uniknąć zmęczenia i odczucia dyskomfortu.
- Upewnić się, że produkt jest całkowicie zamontowany.
- Przed uruchomieniem należy prawidłowo zamontować wszystkie osłony i zabezpieczenia.
- Sprawdzić, czy przełączniki działają prawidłowo.
- Sprawdzić, czy naklejki na produkcie są obecne i czytelne. Brakujące lub uszkodzone naklejki muszą zostać zastąpione lub wymienione.
- Przed uruchomieniem należy upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu robocznemu na tabliczce znamionowej.
- Sprawdzić, czy przewody zasilające, przedłużacze, bęben kablowy itp. nie są zbyt długie. W przeciwnym razie może nastąpić spadek napięcia lub opóźniony start silnika.
- Upewnić się, że strzałka kierunkowa na narzędziu roboczym jest zgodna ze strzałką kierunkową na pokrywie ochronnej.
- Upewnić się, że obszar jest wolny od wszystkiego, co mogłoby utrudniać proces pracy.
- Upewnić się, że obszar ograniczonego zagrożenia jest wolny. Do obszaru roboczego mogą wchodzić wyłącznie osoby zaangażowane w proces cięcia.
- Sprawdzić emisję pyłu przy źródle, aby poprawić jakość powietrza, zredukować ryzyka dla zdrowia oraz przestrzegać przepisów dotyczących ochrony środowiska. W celu zminimalizowania emisji pyłu produkt należy stale eksploatować z odpowiednią ilością wody do wiązania pyłu!
- Przed każdą operacją należy sprawdzić, czy wybrano odpowiednie narzędzie do zamierzonego zastosowania.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy pokrywa ochronna jest w idealnym stanie i czy narzędzie robocze jest dokręcone.
- Sprawdzić, czy pokrywa ochronna jest prawidłowo zamontowana.
- Upewnić się, że wszystkie osoby zaangażowane w proces cięcia mają na sobie wyposażenie ochronne.
- Ze względów bezpieczeństwa należy wymienić uszkodzone lub pęknięte narzędzie robocze.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy używać produktu ze zużyтыми lub uszkodzonymi częściami. Uszkodzone części należy wymienić lub naprawić. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Wadliwe części mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.
- w razie przedostania się ciał obcych. przed ponownym uruchomieniem i pracą z produktem należy poszukać go uszkodzeń i dokonać niezbędnych napraw. jeżeli produkt zacznie nietypowo silnie drgać, należy go poddać natychmiastowej kontroli.

12 Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada odpowiednim przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta oraz zastosowany przewód przedłużający muszą odpowiadać tym przepisom.

12.1 Uszkodzony przewód elektryczny

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- miejsca docisku, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez szczeliny w oknach lub drzwiach,
- miejsca zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów,
- przecięcia, w przypadku przejechania po przewodach przyłączeniowych,
- uszkodzenia izolacji, w przypadku wrywania z gniazdka naściennego,
- pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażając życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.

Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa odnoszące się do wymiany uszkodzonych przewodów przyłączeniowych do sieci

Rodzaj przyłącza Y

Jeżeli wymagana jest wymiana przewodu przyłączeniowego do sieci, należy zlecić jego wymianę przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa.

12.2 Silnik prądu przemienneego

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

- Zwracać uwagę, aby napięcie sieciowe odpowiadało napięciu na tabliczce znamionowej produktu.
- Przedłużacz o długości 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 1,5 milimetra kwadratowego.

13 Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowa konserwacja lub czyszczenie może spowodować obrażenia!

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia, napraw i konserwacji produkt może się niespodziewanie uruchomić, powodując obrażenia i oparzenia.

- Wyłączyć produkt.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Pozostawić produkt do schłodzenia.

13.1 Czyszczenie

⚠ ZAGROŻENIE

Prace związane z konserwacją, czyszczeniem i ustawianiem należy przeprowadzać wyłącznie przy odłączonej wtyczce sieciowej.

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką* lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem* pod niskim ciśnieniem. Zalecamy czyszczenie produktu co najmniej po każdym użyciu.
- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.
- Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda. Przedostanie się wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Spuścić wodę i wyczyścić zbiornik na wodę czystą wodą.

13.2 Konserwacja

Wymagane narzędzia:

- Klucz płaski SW 6/8 mm (17)

- Klucz płaski SW 13/15 mm (18)
 - Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym*
- * = opcjonalnie w zakresie dostawy!

13.2.1 Plan konserwacji

Konieczne przestrzegać poniższych terminów konserwacji, aby zapewnić bezawaryjną eksploatację.

	Przed każdym użyciem	Po czasie eksploatacji wynoszącym 10 godzin
Czyszczenie szyn prowadzących	X	
Oliwienie szyn prowadzących smarem niewiążącym brudu	X	
Kontrola wzrokowa produktu	X	
Wymiana wody		X
Czyszczenie produktu	X	
Kontrola kabla zasilającego	X	
Wymiana narzędzia roboczego	Natychmiast w przypadku uszkodzenia lub zużycia	

13.2.2 Wymiana diamentowej tarczy tnącej (16) (rys. 2-6)

⚠ OSTRZEŻENIE

Można używać wyłącznie zgodnych z normą **EN 13236:2019** diamentowych tarcz tnących o określonej średnicy zewnętrznej i średnicy otworu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno używać segmentowanych diamentowych tarcz tnących!

⚠ OSTRZEŻENIE

Uszkodzone lub zużyte diamentowe tarcze tnące należy natychmiast wymienić.

Wskazówki:

- Nosić rękawice ochronne.
 - Narzędzie robocze można wymienić tylko po zdjęciu pokrywy ochronnej.
 - Podczas wykonywania pierwszych cięć nową diamentową tarczą tnącą może się zdarzyć, że nie wszystkie diamenty są jeszcze odsłonięte, co utrudnia proces cięcia. Aby odsłonić diamenty, należy wykonać kilka nacięć w miękkiej skale (np. piaskowcu).
1. Wyciągnąć zatyczkę uszczelniającą (12).
 2. Odkręcić dwie śruby (4a) na osłonie (4). Użyć śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
 3. Wyjąć osłonę (4).
 4. Umieścić klucz płaski SW 6 (17) na szerokości klucza na końcu wału silnika (11).
 5. Otworzyć nakrętkę mocującą (11c) za pomocą klucza płaskiego SW 15 (18), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, przytrzymując jednocześnie wał silnika (11) za pomocą klucza płaskiego SW 6 (17).
 6. Zdjąć nakrętkę mocującą (11c) i kołnierz zewnętrzny (11b).
 7. Wyjąć starą diamentową tarczę tnącą (16).

8. Umieścić nową diamentową tarczę tnącą (16) na wewnętrznym kołnierzu (11a) tak, aby widoczne było oznaczenie. Tylko w tej pozycji montażowej kierunek obrotów diamentowej tarczy tnącej (16) jest zgodny z oznaczeniem na pokrywie ochronnej (2).
9. Założyć kołnierz zewnętrzny (11b) z powrotem na wał silnika (11).
10. Ponownie przykręcić nakrętkę mocującą (11c) i dokręcić ją kluczem płaskim SW 15 (18). Diamentowa tarcza tnąca (16) nie może ocierać się o wgłębienie w stole (1).
11. Założyć osłonę (4) i zamocować ją za pomocą dwóch śrub (4a). W tym celu należy użyć śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
12. Z powrotem włożyć zatyczkę uszczelniającą (12).

14 Przechowywanie i transport

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzenia!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową.

- Wyczyścić i sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.

14.1 Przechowywanie

Przygotowanie do przechowywania

1. Wyczyścić i sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.
- Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C.
- Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Przykryć produkt, by chronić go przed pyłem lub wilgocią.
- Przechowywać instrukcję eksploatacji produktu.

14.2 Transport

- W celu zapobiegania uszkodzeniom i obrażeniom, produkt należy zabezpieczyć przed przechyleniem i przesunięciem podczas transportu w pojazdach.
- Produkt należy chronić przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, jakie mogą występować np. podczas przewożenia samochodem.
- Produkt może być podnoszony i przenoszony za pomocą rąkojeści.

14.2.1 Przygotowanie do transportu (rys. 12)

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.
2. Opróżnić zbiornik na wodę.
3. Przesunąć pokrywę ochronną (2) do najniższego położenia.

15 Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

Przylączya i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

15.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

15.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Diamentowa tarcza tnąca

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

16 Utylizacja i recykling

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Zużyte baterie, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych).
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile dystrybutorzy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
 - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegających Dyrektywie Europejskiej

2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

17 Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie działa.	Silnik, kabel lub wtyczka uszkodzone, przepalone bezpieczniki sieciowe.	Zlecić sprawdzenie produktu specjalście. Nigdy nie naprawiać silnika samodzielnie. Niebezpieczeństwo! Sprawdzić bezpieczniki sieciowe, ew. wymienić.
Silnik uruchamia się powoli i nie osiąga prędkości roboczej.	Napięcie zbyt niskie, zwoje uszkodzone. Kondensator przepalony.	Zlecić sprawdzenie napięcia przez zakład energetyczny. Zlecić sprawdzenie silnika przez specjalistę. Zlecić wymianę kondensatora przez specjalistę.
Silnik emituje zbyt duży hałas.	Zwoje uszkodzone, silnik uszkodzony.	Zlecić sprawdzenie silnika przez specjalistę.
Silnik nie osiąga całkowitej mocy.	Obwody prądowe w instalacji sieciowej przeciążone (lampy, inne silniki, itp.).	Nie stosować innych produktów lub silników w tym samym obwodzie prądowym.
Silnik łatwo się przegrzewa.	Przeciążenie silnika, niedostateczne chłodzenie silnika.	Zapobiegać przeciążeniu silnika podczas cięcia, usuwać pył z silnika, w celu zagwarantowania optymalnego chłodzenia silnika.

18 Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Producent:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Marka: **SCHEPPACH**
Nazwa artykułu: **Maszyna do cięcia płytek - WTS180 5906712901**
Nr art.

Dyrektywy UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2011/65/UE*,

* Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zastosowane normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Pełnomocnik ds. dokumentacji:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Popis sadržaja

1	Uvod	77
2	Namjenska uporaba	77
3	Opis proizvoda (sl. 1-12)	77
4	Opseg isporuke (sl. 2)	77
5	Raspakiravanje	78
6	Tehnički podatci	78
7	Sigurnosne napomene	78
8	Montaža	80
9	Prije stavljanja u pogon	81
10	Rukovanje	82
11	Upute za rad (sl. 1)	82
12	Priključivanje na električnu mrežu	83
13	Čišćenje i održavanje	83
14	Skladištenje i transport	84
15	Popravlak i naručivanje rezervnih dijelova	85
16	Zbrinjavanje i recikliranje	85
17	Otklanjanje neispravnosti	86
18	EU izjava o sukladnosti	86
19	Povećani crteži	98

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Pozor! Nepridržavanje znakova sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na proizvodu te nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.
	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!
	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!
	Nosite štitić sluha.
	U prašnjavim uvjetima nosite štitić za disanje!
	Nosite zaštitne naočale.
	Nosite zaštitne rukavice!

	Nosite čvrste cipele!
	Dijamantnu reznu ploču uvijek hladite vodom.
	Pozor! Opasnost od ozljeda! Ne posežite u pokrenuti rastavni disk!
	Upotreba oštećenih dijamantnih reznih ploča opasna je i može uzrokovati teške ozljede!
	Upotrebljavajte samo dijamantne rezne ploče sa zatvorenim rubom.
	Opasnost od posjekotina na rastavnom disku!
	Maks. brzina vrtnje dijamantne rezne ploče.
	Smjer vrtnje dijamantne rezne ploče.
	Razred zaštite II (dvostruka izolacija).
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

OPASNOST

Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.

UPOZORENJE

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.

OPREZ

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

POZOR

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

1 Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger StraÙe 69
D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Prema vaæećem njemaćkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvoðač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slućaju:

- neispravnog rukovanja
- Nepridræavanje priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaæe i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe
- kvarova elektrićnog sustava zbog nepridræavanja nacionalnih propisa i odredaba.

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu dio je proizvoda i sadræi vaæne informacije za siguran, stručan i ekonomićan rad. Pridræavajte se i vaæećih nacionalnih propisa. Prije uporabe pazorno proćitajte sve upute za uporabu i sigurnosne napomene, a proizvod rabite samo onako kako je opisano. Saćuvajte priručnik i predajte ga prilikom predaje proizvoda.

2 Namjenska uporaba

Stroj za rezanje ploćica moguće je koristiti za uobićajene radove rezanja malih i srednje velikih ploćica (glaziranih, keramićkih i slićnih ploćica) ovisno o velićini stroja. **Rezanje drva i metala nije dopušteno.**

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik, a ne proizvoðač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridræavanje sigurnosnih napomena te uputa za montaæu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i odræavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podućene o mogućim opasnostima.

Proizvoðač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvoðaća.

Potrebno je pridræavanje propisa o sigurnosti, radu i odræavanju proizvoðaća te dimenzija navedenih u tehnićkim podatcima.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtniću ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtnićkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Svaka druga uporaba koja nije izrićito dopuštena u ovom priručniku moæe uzrokovati oštećenja proizvoda i predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

Proizvod je namijenjen za uporabu odraslih osoba. Mladi stariji od 16 godina smiju upotrebljavati proizvod samo pod nadzorom. Proizvoðač ne odgovara za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

3 Opis proizvoda (sl. 1-12)

1. Stol
2. Štitnik
- 2a. Vijak
3. Rastavni klin
- 3a. Vijci
4. Pokrov
- 4a. Vijak
5. Rućka
6. Sklopka za zaštitu od preopterećenja
7. Sklopka za ukljućivanje
8. Sklopka za iskljućivanje
9. Paralelni granićnik
- 9a. Pritezni vijak
- 9b. Vijak
- 9c. Metalna stezaljka
- 9d. Pokrov
10. Kutni granićnik
- 10a. Vijak za fiksiranje
- 10b. Vodićica
11. Vratilo motora
- 11a. Unutarnja prirubnica
- 11b. Vanjska prirubnica
- 11c. Prićvrсна matica
12. Zaporni ćep
13. Pokazivać razine
14. Dræać kabela
15. Nosiva noga
16. Dijamantna rezna ploća
17. Vilićasti kljuć velićine 6/8 mm
18. Vilićasti kljuć velićine 13/15 mm

4 Opseg isporuke (sl. 2)

Poz.	Kolićina	Naziv
2.	1 x	Štitnik
3.	1 x	Rastavni klin
9.	1 x	Paralelni granićnik
9a.	2 x	Pritezni vijak
9b.	2 x	Vijak
9c.	2 x	Metalna stezaljka
9d.	2 x	Pokrov
10.	1 x	Kutni granićnik
10a.	1 x	Vijak za fiksiranje
10b.	1 x	Vodićica
16.	1 x	Dijamantna rezna ploća
17.	1 x	Vilićasti kljuć velićine 6/8 mm
18.	1 x	Vilićasti kljuć velićine 13/15 mm
	1 x	Stroj za rezanje ploćica
	1 x	Priručnik za uporabu

5 Raspakiranje

⚠ UPOZORENJE

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka!

Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. Sva oštećenja odmah prijavite otpremniku koji je isporučio proizvod. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

6 Tehnički podatci

Nazivni napon	230 – 240 V~/ 50 Hz
Nazivna potrošnja struje	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Razred zaštite	II
Stupanj zaštite	
Proizvod:	IP44
Upravljačka jedinica:	IP54
Dimenzionirana brzina vrtnje u praznom hodu n_0	4000 min ⁻¹
Brzina vrtnje maks.	4000 min ⁻¹
Maks. visina rezanja	34 mm
Dijamantna rezna ploča	Ø 180 mm x Ø 22,23 mm
Maks. obodna brzina	80 m/s
Debljina glavnog lista	1,2 mm
Debljina rastavnog klina	1,5 mm
Zapremnina spremnika za vodu	0,5 l
Dimenzije stola (D x Š)	39,5 cm x 38,5 cm
Masa (s praznim spremnikom tekućine i bez radnog alata)	oko 5,3 kg
Masa (s napunjenim spremnikom tekućine i s radnim alatom)	oko 5,8 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

*Način rada S1 (trajni rad)

Proizvod može trajno raditi sa specificiranom snagom.

*Način rada S2 (kratkotrajni rad)

Proizvod može kratkotrajno raditi sa specificiranom snagom (10 min).

Buka i vibracije

⚠ UPOZORENJE

Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekorači 85 dB, vi i osobe koje se nalaze u blizini svakako nosite prikladan štitić sluha.

Informacija o razini buke izmjerene u skladu s primjenjivim normama (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Karakteristične vrijednosti zvuka

Razina zvučnog tlaka L_{pA}	82,5 dB
Nesigurnost mjerenja L_{pA}	2,5 dB
Razina zvučne snage L_{wA}	92,2 dB
Nesigurnost mjerenja L_{wA}	2,5 dB

⚠ UPOZORENJE

Vrijednosti emisije buke tijekom stvarnog korištenja proizvoda može se razlikovati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu upotrebe proizvoda, a naročito o vrsti izratka.

Pokušajte što više smanjiti opterećenje. Primjer takvih mjera jest ograničavanje vremena rada. Pritom valja uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa (npr. vremena u kojima je proizvod isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

7 Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) ili na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
- Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.** U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- a) **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne rabite električni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite električni kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni električni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom rabite samo produžne kabele koji su prikladni i za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela koji je prikladan za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost ljudi

- a) **Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom. Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepozornosti prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati najteže ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitnik sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili akumulator, prije podizanja ili nošenja.** Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključene električnog alata na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način moći ćete električni alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.

- g) **Ako je moguće montiranje naprava za usisavanje i prikupljanje prašine, njih valja priključiti i ispravno rabiti.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Ne uljuljajte se u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4) Uporaba i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Rabite prikladan električni alat za vaš zadatak.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u specifičanom rasponu snage.
- b) **Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite prenosivi akumulator prije obavljanja namještanja uređaja, mijenjanja radnih alata ili polaganja električnog alata.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d) **Spremite električne alate koje ne rabite izvan doseg djece. Ne dopustite da električni alat rabe osobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.
- e) **Pozorno njegujte električne alate i radni alat. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Prije uporabe električnog alata zatražite popravak oštećenih dijelova.** Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.
- f) **Alate za rezanje redovito oštrite i čistite.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
- g) **Rabite električni alat, radni alat, nastavke itd. prema ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti.** Uporaba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće.** Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Servisiranje

- a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.

7.1 Sigurnosne napomene za strojeve za rezanje pločica

- Postavite proizvod na neklizajuću, ravnu i stabilnu podlogu na kojoj nema prepreka i koja je dobro osvijetljena.
- Pri upotrebi proizvoda uvijek nosite zaštitu za oči i štitnik sluha.

- Tijekom zamjene radnog alata nosite zaštitne rukavice.
- Pobrinite se za to da se strelica smjera na radnom alatu podudara sa strelicom smjera na štitičku.
- Smijete se upotrebljavati samo dijamantne rezne ploče koje su ispitane prema normi **EN 13236:2019** i koje imaju navedeni vanjski promjer i promjer provrta. Ne smijete se prekoračiti navedena brzina vrtnje dijamantne rezne ploče. Upotreba drugih vrsta radnih alata nije dopuštena i može uzrokovati ozljede opasne za život.
- Upotrebljavajte samo dijamantne rezne ploče sa zatvorenim rubom.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite svaki oštećen ili napuknut radni alat.
- Provjerite nastanak prašine na izvoru kako biste poboljšali kvalitetu zraka, smanjili zdravstvene rizike i poštovali ekološke propise. Kako bi se nastanak prašine sveo na najmanju moguću mjeru, proizvod mora uvijek raditi s dovoljno vode da veže prašinu!
- Prilikom rada s proizvodom može se stvoriti prašina opasna za zdravlje. Uvijek rabite dovoljno vode za vezivanje prašine!
- Ne ostavljajte proizvod da radi bez nadzora i čuvajte ga na suhom mjestu nepristupačnom djeci.
- Prije svih radova održavanja i čišćenja isključite proizvod, izvucite mrežni utikač i pričekajte da se radni alat zaustavi.

7.1.1 Dodatne sigurnosne napomene za strojeve za rezanje pločica

UPOZORENJE

Radni alati mogu biti oštri i mogu se zagrijati tijekom uporabe. Uvijek nosite zaštitne rukavice dok rukujete radnim alatom.

- Prije stavljanja u pogon pobrinite se za to da se mrežni napon podudara s radnim naponom navedenim na označnoj pločici.
- Ako se proizvod dulje vrijeme ne upotrebljava i ostavlja bez nadzora, osigurajte ga od neovlaštenog ponovnog uključivanja.
- Pozor! Radni alat nastavlja se okretati i nakon isključivanja proizvoda!
- Nikada ne pritišćite bočno radni alat kako biste ga zaustavili.
- Držite ruke dalje od radnog alata.
- Odvojite proizvod od opskrbe električnom energijom i rukom okrenite radni alat kako biste osigurali da nije blokiran.
- Prije svake upotrebe provjerite je li štitičnik u besprijekornom stanju i radni alat zategnut.
- Prije zamjene radnog alata uvijek izvucite mrežni utikač.
- Nikada ne postavljajte u proizvod radne alate loše kvalitete. Upotrebljavajte samo radne alate odgovarajuće veličine.
- Priručnice i prihvatite radnog alata uvijek održavajte čistima.

- Uvjerite se u to da je vijak priručnice čvrsto pritegnut odgovarajućim ključem za vijke.
- Nikada ne koristite proizvod bez štitičnika ili rastavnog klina. Pogrešna udaljenost, položaj i usmjerenje mogu biti razlog za to da rastavni klin ne sprječava povratni udarac učinkovito.
- Nikada istodobno ne režite više od jedne pločice.
- Nikada ne režite dijelove koji su premaleni kako biste ih čvrsto držali uz bočni graničnik i kod kojih vam ne ostaje dovoljno mjesta kako bi šaka stajala na sigurnoj udaljenosti od radnog alata.
- Uvjerite se u to da izradak koji treba odrezati ima dovoljno mjesta za bočno pomicanje. U suprotnom, odrezani komad može ostati visjeti s radnog alata.
- Uvjerite se u to da se na stolu i u okolnom području ne nalazi ništa osim pločice koja se reže.
- Nikada ne pokušavajte rezati bez uporabe ruku. Uvijek pazite na to da je pločica koju režete čvrsto pritisnuta uz bočni graničnik ili graničnik kuta.
- Ako je mrežni kabel oštećen, servisna služba mora ga zamijeniti kako bi se isključile opasnosti.

Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Opasnost za zdravlje zbog električne energije u slučaju uporabe neispravnih električnih kabela.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje proizvoda.
- Držite šake dalje od radnog područja kada proizvod radi.
- Pridržavajte se propisanih napomena za održavanje i sigurnost iz priručnika za uporabu.

UPOZORENJE

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

8 Montaža

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Utaknite mrežni utikač najprije u utičnicu kada je proizvod spreman za uporabu.

UPOZORENJE

Spriječite bilo kakav dodir s rotirajućim radnim alatom.



UPOZORENJE

Nikada ne upotrebljavajte radne alate s manjom brzinom vrtnje od nazivne brzine vrtnje vretena proizvoda.

Potreban alat:

- Viličasti ključ veličine 6/8 mm (17)
- Viličasti ključ veličine 13/15 mm (18)
- Križni odvijač*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

8.1 Montaža dijamantne rezne ploče (16) (sl. 1 - 5)

Napomena:

- Nosite zaštitne rukavice.
- 1. Izvucite zaporni čep (12).
- 2. Uklonite dva vijka (4a) na pokrovu (4). Uporabite križni odvijač.
- 3. Skinite pokrov (4).
- 4. Natakните viličasti ključ veličine 6 (17) na širinu ključa na kraju vratila motora (11).
- 5. Otvorite priteznu maticu (11c) viličastim ključem veličine 15 (18) okretanjem ulijevo dok istodobno sa suprotne strane viličastim ključem veličine 6 (17) držite vratilo motora (11).
- 6. Izvadite priteznu maticu (11c) i vanjsku prirubnicu (11b).
- 7. Postavite dijamantnu reznu ploču (16) na unutarnju prirubnicu (11a) tako da se mogu vidjeti oznake. Samo u tom montažnom položaju smjer vrtnje dijamantne rezne ploče (16) odgovara oznaci na štitniku (2).
- 8. Ponovno natakните vanjsku prirubnicu (11b) na vratilo motora (11).
- 9. Ponovno navrnite priteznu maticu (11c) i čvrsto je zategnite viličastim ključem veličine 15 (18). Dijamantna rezna ploča (16) ne smije strugati po izrezu u sto-lu (1).
- 10. Ponovno postavite pokrov (4) i pričvrstite ga dvama vijcima (4a). Uporabite križni odvijač.
- 11. Vratite zaporni čep (12).

8.2 Montaža rastavnog klina (3) i štitnika (2) (sl. 6)

- 1. Demontirajte vijak (2a).
- 2. Otpustite oba vijka (3a) rastavnog klina (3). Uporabite križni odvijač.
- 3. Umetnite rastavni klin (3) u za to predviđeni izrez i pričvrstite ga s pomoću oba vijka (3a). Uporabite križni odvijač. Pri pričvršćivanju rastavnog klina (3) vijcima vodite računa o tome da rastavni klin (3) i dijamantna rezna ploča (16) budu paralelni.
- 4. Ponovno montirajte vijak (2a).

8.3 Montaža paralelnog graničnika (9) (sl. 2, 7)

- 1. Izvadite oba vijka (9b) iz tračnice paralelnog graničnika (9) križnim odvijačem.

- 2. Umetnite oba pokrova (9d) u tračnicu (9) tako da provrti u tračnici (9) i pokrovu (9d) budu u ravlini.
- 3. Pričvrstite pokrove (9d) dvama vijcima (9b). Za to rabite križni odvijač.
- 4. Držite metalnu stezaljku (9c) na pokrovu (9d) tako da provrti u metalnoj stezaljci (9c) i pokrovu (9d) budu usklađene.
- 5. Pričvrstite metalnu stezaljku (9c) priteznim vijkom (9a).
- 6. Pričvrstite drugu metalnu stezaljku (9c) na drugi pokrov (9d) na isti način.
- 7. Položite montirani paralelni graničnik (9) u bočni držač.

9 Prije stavljanja u pogon



UPOZORENJE

Postoji opasnost od nesreća! Namještanje/montiranje u pravilu obavljajte kada je motor isključen i izvucite mrežni utikač. Postoji opasnost od ozljeda! Ostavite proizvod da se ohladi prije svih radova namještanja/montaže. Elementi motora su vrući. Postoji opasnost od ozljeda i opekline!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Isključite proizvod prije svih namještanja / svake montaže.
- Pustite proizvod da se ohladi.
- Izvucite mrežni utikač!

Potreban alat:

- Lijevak s crijevom*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

9.1 Specifične napomene za proizvod (sl. 1, 2)

- Položite proizvod stabilno.
- Dijamantna rezna ploča (16) mora se moći slobodno kretati.
- Prije nego što pritisnete sklopku za uključivanje (7) provjerite je li dijamantna rezna ploča (16) ispravno montirana i jesu li pokretni dijelovi lako pokretljivi.
- Proizvod priključite samo u propisno montiranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom koja je zaštićena s najmanje 16 A.

9.2 Ulijevanje vode (sl. 3)

POZOR

Dijamantna rezna ploča mora se uvijek hladiti vodom!

Napomene:

- Razina vode mora biti između oznaka „MIN” i „MAX”.
 - Redovito provjeravajte razinu vode.
 - Mora se umetnuti zaporni čep (12).
 - 1. Ulijte vodu. Pritom vodite računa o pokazivaču razine (13).
- Uporabite lijevak s crijevom.

9.3 Montaža paralelnog graničnika (9) (sl. 7 - 9)

Napomene:

- Prste uvijek držite na odgovarajućoj sigurnosnoj udaljenosti od radnog alata.
 - Kako biste mogli koristiti paralelni graničnik, vodilica graničnika kuta ne smije biti montirana.
1. Izvadite paralelni graničnik (9) iz bočnog držača.
 2. Okrenite oba pritezna vijka (9a) ulijevo.
 3. Natakните paralelni graničnik (9) izvana na stol (1).
 4. Namjestite željenu mjeru.
 5. Stegnite paralelni graničnik (9) zatezanjem priteznih vijaka (9a).

9.4 Montaža graničnika kuta (10) (sl. 7 - 9)

Napomena:

- Graničnik kuta (10) montira se na paralelni graničnik (9).
1. Izvadite graničnik kuta (10) iz bočnog držača.
 2. Postavite vodilicu (10b) na paralelni graničnik (9).
 3. Postavite željenu mjeru i željeni kut.
 4. Pritegnite vijak za fiksiranje (10a).

10 Rukovanje

POZOR

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

⚠ UPOZORENJE

Spriječite bilo kakav dodir s rotirajućim radnim alatom.

⚠ UPOZORENJE

Ugrožavanje zdravlja!

Provjerite nastanak prašine na izvoru kako biste poboljšali kvalitetu zraka, smanjili zdravstvene rizike i poštivali ekološke propise. Kako bi se nastanak prašine sveo na najmanju moguću mjeru, proizvod mora uvijek raditi s dovoljno vode da veže prašinu!

POZOR

Opasnost za zdravlje od prašine!

Prilikom rada s proizvodom može se stvoriti prašina opasna za zdravlje. Uvijek rabite dovoljno vode za vezivanje prašine!

10.1 Uključivanje proizvoda (sl. 1, 10, 11)

1. Uvjerite se u to da se dijamantna rezna ploča (16) može lako pomicati.
2. Odmotajte kabel s držača kabela (14) i priključite mrežni utikač u odgovarajuću utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

3. Pritisnite sklopku za uključivanje (7) i pričekajte sve dok dijamantna rezna ploča (16) ne postigne svoju maksimalnu brzinu.

10.2 Isključivanje proizvoda (sl. 1, 11)

1. Pritisnite sklopku za isključivanje (8) i pričekajte sve dok se dijamantna rezna ploča (16) potpuno ne zaustavi.

10.3 Ispuštanje vode (sl. 3)

1. Pripremite sabirni spremnik.
2. Podložite proizvod drvenim blokovima ili sličnim predmetima.
3. Postavite sabirni spremnik ispod odvoda.
4. Izvucite zaporni čep (12).
5. Nakon što iscuri sva voda, ponovno umetnite zaporni čep (12).

10.4 Preopteretna sklopka (6) (sl. 11)

Napomena:

Zaštita od preopterećenja osigurava da su proizvod i akumulatorske baterije zaštićene od pregrijavanja i oštećenja.

Motor je opremljen preopteretnom sklopkom (6).

1. Ako se preopteretna sklopka aktivirala, pričekajte 30 sekundi dok se proizvod ne ohladi.
2. Pritisnite preopteretnu sklopku (6) i ponovno uključite proizvod.

11 Upute za rad (sl. 1)

- Gurajte paralelni graničnik (9) dok željena mjera na ljestvici na stolu ne bude vidljiva.
- Namjestite širinu rezanja. Kod uzdužnog rezanja potrebno je koristiti paralelni graničnik (9). Paralelni graničnik (9) moguće je montirati na objema stranama stola.
- Osigurajte duge izratke od naginjanja na kraju postupka rezanja. U tu svrhu koristite npr. stalak za kotrljanje.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne upotrebljavajte radne alate s manjom brzinom vrtnje od nazivne brzine vrtnje vretena proizvoda.

⚠ UPOZORENJE

Radi svoje sigurnosti koristite samo pribor i dodatne proizvode koji su navedeni u priručniku za rad ili koje preporučuje ili specificira proizvođač alata. Uporaba drugih nastavaka ili pribora koji nisu preporučeni u priručniku za uporabu ili u katalogu može vas izložiti opasnosti od ozljeda.

- Položite proizvod stabilno.
- Kada radite s ovim proizvodom, zauzmite udoban položaj, osigurajte siguran oslonac i izbjegavajte neugodne položaje ili položaje u kojima je teško održavati ravnotežu. Rukovatelj bi trebao promijeniti položaj tijela tijekom dugog rada, što može pomoći u izbjegavanju nelagodice i umora.
- Provjerite je li proizvod potpuno montiran.

- Prije stavljanja u pogon moraju biti ispravno montirani svi pokrovi i sve sigurnosne naprave.
- Provjerite funkcioniraju li sklopke ispravno.
- Provjerite postoje li naljepnice na proizvodu i jesu li čitljive. Nedostajuće ili oštećene naljepnice potrebno je zamijeniti ili promijeniti.
- Prije stavljanja u pogon pobrinite se za to da se mrežni napon podudara s radnim naponom navedenim na označnoj pločici.
- Provjerite da dovodni vodovi, produžni kabeli, kabelski bubanj itd. nisu predugi. Inače može doći do pada napona ili usporenog pokretanja motora.
- Pobrinite se za to da se strelica smjera na radnom alatu podudara sa strelicom smjera na štitičku.
- Osigurajte da je iz područja uklonjeno sve što može ometati rad.
- Osigurajte da je ograničeno opasno područje slobodno. Samo osobe koje su uključene u postupak rezanja smiju ući u radno područje.
- Provjerite nastanak prašine na izvoru kako biste poboljšali kvalitetu zraka, smanjili zdravstvene rizike i poštivali ekološke propise. Kako bi se nastanak prašine sveo na najmanju moguću mjeru, proizvod mora uvijek raditi s dovoljno vode da veže prašinu!
- Prije svake uporabe provjerite jeste li odabrali ispravan alat za predviđenu namjenu.
- Prije svake upotrebe provjerite je li štitičnik u besprijekornom stanju i radni alat zategnut.
- Provjerite je li štitičnik ispravno montiran.
- Osigurajte da sve osobe uključene u postupak rezanja nose zaštitnu opremu.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite svaki oštećen ili napuknut radni alat.
- Zbog sigurnosnih razloga proizvod nikada ne rabite s istrošenim ili oštećenim dijelovima. Oštećeni dijelovi potrebno je zamijeniti ili popraviti. Rabite samo originalne rezervne dijelove. Neispravni dijelovi mogu uzrokovati ozljede ili oštetiti proizvod.
- U slučaju udara u strano tijelo. Potražite oštećenja na proizvodu i obavite potrebne popravke prije ponovnog pokretanja i rada s proizvodom. Ako proizvod počne neobično jako vibrirati, potrebna je trenutna provjera.

12 Priključivanje na električnu mrežu

Montirani elektromotor priključen je spreman za rad. Priključak udovoljava primjenjivim propisima VDE i DIN. Korisnički montiran mrežni priključak i korišteni produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

12.1 Oštećeni električni priključni vodovi

Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:

- utisnuća, ako se priključni vodovi provode kroz prozore ili procjepe u vratima
- pregibi zbog neispravnog učvršćivanja ili provođenja priključnog voda

- posjekotine zbog gaženja priključnog voda
- oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni električni priključni vodovi ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte oštećenost električnih priključnih vodova. Prilikom provjere pobrinite se za to da priključni vod nije priključen na električnu mrežu.

Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima V-DE i DIN. Rabite samo priključne vodove s istom oznakom.

Na priključnom kabelu mora obavezno biti otisnut tip kabela.

Sigurnosne napomene za zamjenu oštećenih ili neispravnih mrežnih priključnih kabela

Način priključivanja Y

Kada je potrebna zamjena mrežnog priključnog kabela, to mora obaviti proizvođač ili njegov distributer kako bi se izbjegli sigurnosni problemi.

12.2 Izmjenični motor

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

- Provjerite odgovara li mrežni napon naponu na označnoj pločici proizvoda.
- Produžni kabeli duljine do 25 m moraju imati poprečni presjek od 1,5 mm².

13 Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Zatražite od specijalizirane radionice da obavljaju radove popravljivanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove.

⚠ UPOZORENJE

Nepropisno izvedeni radovi održavanja ili čišćenja mogu uzrokovati ozljede!

⚠ UPOZORENJE

Prilikom čišćenja, servisiranja i održavanja proizvod se može iznenada pokrenuti i time uzrokovati ozljede i opekline.

- Isključite proizvod.
- Izvucite mrežni utikač.
- Pustite proizvod da se ohladi.

13.1 Čišćenje

⚠ OPASNOST

Obavljajte radove održavanja, čišćenja i namještanja samo kada je mrežni utikač izvučen.

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom* ili ga ispušite niskotlačnim* stlačenim zrakom. Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom s malo mazivog sapuna. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.
- Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

- Ispuštite vodu i očistite spremnik za vodu čistom vodom.

13.2 Održavanje

Potreban alat:

- Viličasti ključ veličine 6/8 mm (17)
 - Viličasti ključ veličine 13/15 mm (18)
 - Križni odvijač*
- * = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

13.2.1 Plan održavanja

Svakako se pridržavajte sljedećih rokova održavanja kako biste osigurali siguran rad.

	Prije svake uporabe	Nakon 10 sati rada
Čišćenje vodilica	X	
Vodilice podmažite mašću koja na sebe ne veže prljavštinu	X	
Vizualna provjera proizvoda	X	
Zamjena vode		X
Čišćenje proizvoda	X	
Provjera mrežnog kabela	X	
Zamjena radnog alata	Odmah ako je neispravna ili istrošena	

13.2.2 Zamjena dijamantne rezne ploče (16) (sl. 2 - 6)

UPOZORENJE

Smiju se upotrebljavati samo dijamantne rezne ploče koje su ispitane prema normi **EN 13236:2019** i koje imaju navedeni vanjski promjer i promjer provrta.

UPOZORENJE

Nije dopušteno rabiti segmentirane dijamantne rezne ploče!

UPOZORENJE

Neispravne ili istrošene dijamantne rezne ploče moraju se odmah zamijeniti.

Napomene:

- Nosite zaštitne rukavice.
 - Radni alat smije se zamijeniti samo ako je demontiran štitnik.
 - Tijekom prvih rezanja novom dijamantnom reznom pločom može se dogoditi da nisu svi dijamanti otkriveni pa je stoga postupak rezanja otežan. Da biste otkrili dijamante, napravite nekoliko rezova na mekom kamenu (npr. pješčaru).
1. Izvucite zaporni čep (12).
 2. Uklonite dva vijka (4a) na pokrovu (4). Uporabite križni odvijač.
 3. Skinite pokrov (4).
 4. Natakните viličasti ključ veličine 6 (17) na širinu ključa na kraju vratila motora (11).

5. Otvorite priteznu maticu (11c) viličastim ključem veličine 15 (18) okretanjem ulijevo dok istodobno sa suprotne strane viličastim ključem veličine 6 (17) držite vratilo motora (11).
6. Izvadite priteznu maticu (11c) i vanjsku priрубnicu (11b).
7. Skinite staru dijamantnu reznu ploču (16).
8. Postavite novu dijamantnu reznu ploču (16) na unutarnju priрубnicu (11a) tako da se mogu vidjeti oznake. Samo u tom montažnom položaju smjer vrtnje dijamantne rezne ploče (16) odgovara oznaci na štitniku (2).
9. Ponovno natakните vanjsku priрубnicu (11b) na vratilo motora (11).
10. Ponovno navrnite priteznu maticu (11c) i čvrsto je zategnite viličastim ključem veličine 15 (18). Dijamantna rezna ploča (16) ne smije strugati po izrezu u stolu (1).
11. Ponovno postavite pokrov (4) i pričvrstite ga dvama vijcima (4a). Za to rabite križni odvijač.
12. Vratite zaporni čep (12).

14 Skladištenje i transport

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda i opekline!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Izvucite mrežni utikač.

- Očistite proizvod i provjerite je li oštećen.

14.1 Skladištenje

Priprema za skladištenje

1. Očistite proizvod i provjerite je li oštećen.

Proizvod i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od mraka i nepristupačno djeci.

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.

Pokrijte proizvod radi zaštite od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu u blizini proizvoda.

14.2 Transport

- Kako biste spriječili oštećenja i ozljede, proizvod prilikom transporta u vozilima valja osigurati od prevrtanja i otklizavanja.
- Zaštitite proizvod od udaraca, udara i jakih vibracija, npr. tijekom transporta u vozilima.
- Proizvod je moguće podizati i transportirati s pomoću ručke.

14.2.1 Pripremanje za transport (sl. 12)

1. Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
2. Ispraznite spremnik za vodu.
3. Postavite štitnik (2) u najniži položaj.

15 Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljivanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

POZOR

U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

Priključci i popravci

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

15.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

15.2 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Dijamantna rezna ploča

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

16 Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o zbrinjavanju električne i elektroničke opreme



Otpadni električni i elektronički uređaji ne smiju se baciti u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije koje nisu fiksno ugrađene u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obavezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrížene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obavezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

17 Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako proizvod ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Motor ne radi.	Neispravan motor, kabel ili utikač, pregorjeli mrežni osigurači.	Provjeru proizvoda prepustite stručnjaku. Motor nikad ne popravljajte sami. Opasnost! Provjerite i po potrebi zamijenite mrežne osigurače.
Motor se sporo pokreće i ne postiže radnu brzinu.	Prenizak napon, oštećeni namotaji, pregorio kondenzator.	Neka elektrodistribucijska tvrtka provjeri napon. Neka stručnjak pregleda motor. Zamjenu kondenzatora prepustite stručnjaku.
Motor stvara preveliku buku.	Namoti su oštećeni, motor je neispravan.	Neka stručnjak pregleda motor.
Motor ne postiže punu snagu.	Preopterećeni strujni krugovi u mreži (svjetiljke, drugi motori itd.).	Ne rabite druge proizvode ili motore na istom strujnom krugu.
Motor se lagano pregrijava.	Preopterećenje motora, nedovoljno hlađenje motora.	Spriječite preopterećenje motora pri rezanju i uklonite prašinu s motora kako biste osigurali njegovo optimalno hlađenje.

18 EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Marka: **SCHEPPACH**
Naziv artikla: **Stroj za rezanje pločica - WTS180**
Br. art. **5906712901**

Direktive EU-a:

2014/30/EU, 2006/42/EZ, 2011/65/EU*,

* Gore opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Primijenjene norme:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ovlaštena osoba za sastavljanje dokumentacije:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Kazalo

1	Uvod	88
2	Namenska uporaba	88
3	Opis izdelka (sl. 1–12)	88
4	Obseg dostave (sl. 2)	88
5	Razpakiranje	89
6	Tehnični podatki	89
7	Varnostni napotki	89
8	Montaža	92
9	Pred zagonom	92
10	UPRAVLJANJE	93
11	Navodila za delo (sl. 1)	93
12	Električni priključek	94
13	Čiščenje in vzdrževanje	94
14	Skladiščenje in transport	96
15	Popravlila in naročanje rezervnih delov	96
16	Odlaganje med odpadke in reciklaža	96
17	Pomoč pri motnjah	97
18	EU izjava o skladnosti	97
19	Eksplोजijska risba	98

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pozor! Neupoštevanje varnostnih znakov in opozoril, nameščenih na izdelku, ter neupoštevanje varnostnih oznak in navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Nosite zaščito za sluh.
	Pri prašenju nosite zaščito za dihala!
	Nosite zaščitna očala.
	Nosite zaščitne rokavice!

	Nosite trdno obutev!
	Diamantni rezalni kolot vedno hladite z vodo.
	Pozor! Nevarnost poškodbe! Ne segajte v vrteč se rezalni kolot!
	Uporaba poškodovanih diamantnih rezalnih kolotov je nevarna in lahko povzroči hude telesne poškodbe!
	Uporabljajte samo diamantne rezalne kolote z zaprtimi robovi.
	Nevarnost ureznin na rezalnem kolotu!
	Največje število vrtljajev diamantnega rezalnega kolota.
	Smer vrtenja diamantnega rezalnega kolota.
	Razred zaščite II (dvojna izolacija).
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskim direktivam.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

	NEVARNOST Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
	OPOZORILO Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

! PREVIDNO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

POZOR

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

1 Uvod

Proizvajalec:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščenim strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,
- Izpad električne naprave zaradi neupoštevanja nacionalnih električnih predpisov in določil.

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so del izdelka in vsebujejo pomembne informacije za varno, pravilno in ekonomično delovanje. Upoštevajte tudi veljavne nacionalne predpise. Pred uporabo natančno preberite vsa navodila za uporabo in varnostna navodila ter izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano. Navodila shranite in jih priložite, če izdelek izročite drugi osebi.

2 Namenska uporaba

Stroj za rezanje keramičnih ploščic se lahko uporablja za običajno rezanje majhnih in srednje velikih ploščic (ploščice, keramika ali podobno) glede na velikost stroja. **Rezanje lesa in kovin ni dovoljeno.**

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

Vsaka uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih, lahko povzroči poškodbe izdelka in predstavlja resno nevarnost za uporabnika.

Izdelek lahko uporabljajo le odrasle osebe. Mladostniki, starejši od 16 let, smejo izdelek uporabljati samo pod nadzorom. Proizvajalec ne jamči za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovne uporabe ali napačnega upravljanja.

3 Opis izdelka (sl. 1–12)

1. Miza
2. Zaščitni pokrov
- 2a. Vijak
3. Zagodka za cepljenje
- 3a. Vijachenje
4. Pokrov
- 4a. Vijak
5. Ročaj
6. Preobremenitveno stikalo
7. Stikalo za vklop
8. Stikalo za izklop
9. Vzoredni omejevalnik
- 9a. Vpenjalni vijak
- 9b. Vijak
- 9c. Kovinska objemka
- 9d. Pokrov
10. Kotni naslon
- 10a. Pritrdilni vijak
- 10b. Vodilna tirnica
11. Gred motorja
- 11a. Notranja prirobnica
- 11b. Zunanja prirobnica
- 11c. Pritrdilna matica
12. Zaporni čep
13. Indikator nivoja
14. Držalo za kabel
15. Oporna noga
16. Diamantni rezalni kolut
17. Viličasti ključ št. 6/8 mm
18. Viličasti ključ št. 13/15 mm

4 Obseg dostave (sl. 2)

Poz.	Število	Opis
2.	1 x	Zaščitni pokrov
3.	1 x	Zagodka za cepljenje
9.	1 x	Vzoredni omejevalnik
9a.	2 x	Vpenjalni vijak
9b.	2 x	Vijak
9c.	2 x	Kovinska objemka
9d.	2 x	Pokrov
10.	1 x	Kotni naslon
10a.	1 x	Pritrdilni vijak
10b.	1 x	Vodilna tirnica
16.	1 x	Diamantni rezalni kolut
17.	1 x	Viličasti ključ št. 6/8 mm
18.	1 x	Viličasti ključ št. 13/15 mm

- 1 x Stroj za rezanje keramičnih ploščic
- 1 x Navodila za uporabo

5 Razpakiranje

OPOZORILO

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači!

Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. Morebitne poškodbe takoj sporočite transportnemu podjetju, ki je dostavilo izdelek. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

6 Tehnični podatki

Nazivna napetost	230-240 V~/50 Hz
Nazivna moč	710 W (S1*) 800 W (S2*)10 min)
Razred zaščite	II
Vrsta zaščite	
Izdelek:	IP44
Krmilna enota:	IP54
Nazivno število vrtljajev v prostem teku n_0	4000 min ⁻¹
Največje število vrtljajev	4000 min ⁻¹
Najv. višina reza	34 mm
Diamantni rezalni kolut	Ø 180 mm x Ø 22,23 mm
Najv. obodna hitrost	80 m/s
Debelina matičnega lista	1,2 mm
Debelina zagozde za cepljenje	1,5 mm
Prostomina vodnega rezervoarja	0,5 l
Velikost mize (D x Š)	39,5 cm x 38,5 cm
Teža (s prazno posodo za tekočine in brez vstavitvenega orodja)	pribl. 5,3 kg
Teža (s polno posodo za tekočine in vstavitvenim orodjem)	pribl. 5,8 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

*Način delovanja S1 (neprekinjeno delovanje)

Izdelek lahko trajno deluje z navedeno močjo.

*Način delovanja S2 (kratkotrajno delovanje)

Izdelek lahko kratkotrajno deluje z navedeno močjo (10 min.).

Hrup in vibracije

OPOZORILO

Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja presega 85 dB, morate vi in osebe v bližini nositi ustrezno zaščito za sluh.

Informacije o hrupnosti, izmerjene v skladu z ustreznimi standardi (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Karakteristike hrupa

Raven hrupa L_{pA}	82,5 dB
Merilna negotovost L_{pA}	2,5 dB
Nivo moči zvoka L_{wA}	92,2 dB
Meritvena negotovost L_{wA}	2,5 dB

OPOZORILO

Emisije hrupa lahko med dejansko uporabo izdelka odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe izdelka; še posebej od vrste obdelovanca, s katerim delate.

Potrudite se, da bo obremenitev čim nižja. Primeri ukrepov: omejitev delovnega časa. Pri tem je treba upoštevati vse faze delovnega cikla (na primer čase, ko je izdelek izklopljen, in takšne, ko je sicer vklopljeno, ampak deluje brez obremenitve).

7 Varnostni napotki

Splošni varnostni napotki za električna orodja

OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z električnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- a) **Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.

- c) Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate električno orodje. Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2) Električna varnost

- a) Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena. Nespremenjeni vtiči in priključke se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- c) Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) Priključnega voda ne uporabljajte za nošenje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega voda ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zamotani priključni vodi povečujejo tveganje električnega udara.
- e) Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo takšne podaljševalne vode, ki so primerni za zunanje območje. Uporaba podaljševalnega voda, ki je primeren za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala na okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost oseb

- a) Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z električnim orodjem pristopite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, nederseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) Preprečite nenameren zagon. Zagotovite, da je električno orodje izklopljeno, preden ga boste priklopili na tokovno napajanje in/ali priklopili akumulator, ga pobrali ali nosili. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vklopljeno priključite na tokovno napajanje, lahko to privede do nesreč.
- d) Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavitev ali vijačni ključ. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
- e) Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.

- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti. Uporaba naprave za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.
- h) Ne bodite prepričani, da se vam nič ne more zgoditi in nikar ne prezrite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi električnega orodja popolnoma samozavestni pri njegovi uporabi. Nepazljiva uporaba lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.

4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite temu namenjeno električno orodje. Z ustreznim električnim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo. Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator, preden boste nastavili napravo, zamenjali dodatno opremo ali shranili električno orodje. S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.
- d) Nerabljen električna orodja hranite izven dosega otrok. Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Skrbno negujte električna in vstavitvena orodja. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) Rezalna orodja morajo biti ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- g) Električno orodje, vstavitveno orodje, vstavitvena orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti. Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.
- h) Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti. Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5) Servis

- a) Vaše električno orodje sme popravljati samo kvalificirano strokovno osebo in samo z originalnimi nadomestnimi deli. Tako je zagotovljeno, da električno orodje ostane varno.

7.1 Varnostna navodila za stroje za rezanje keramičnih ploščic

- Izdelek postavite na nedersečo, ravno in stabilno površino brez ovir in dobro osvetljeno.
- Pri uporabi izdelka zmeraj nosite zaščitna očala in zaščito za sluh.
- Pri menjavi vstavitvenega orodja nosite zaščitne rokavice.
- Prepričajte se, da se smerna puščica na vstavitvenem orodju ujema s smerno puščico na zaščitnem pokrovu.
- Uporabljajo se lahko samo diamantni rezalni koluti, preskušeni skladno s standardom **EN 13236:2019** z navedenim zunanjim premerom in premerom luknje. Navedene hitrosti diamantnega rezalnega koluta ne smete prekoračiti. Uporaba vseh drugih vrst vstavitvenega orodja ni dovoljeno in lahko povzroči smrtno nevarne telesne poškodbe.
- Uporabljajte samo diamantne rezalne kolute z zaprtimi robovi.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte vsako poškodovano ali razpokano vstavitveno orodje.
- Nadzorujte nastajanje prahu pri viru, da izboljšate kakovost zraka, zmanjšate zdravstvena tveganja in upoštevate okoljske predpise. Za zmanjšanje nastajanja prahu izdelek vedno uporabljajte z zadostno količino vode za nadzor prahu!
- Delo z izdelkom lahko povzroči nastanek prahu, ki je nevaren za zdravje. Vedno uporabite zadostno količino vode za nadzor prahu!
- Ne pustite izdelka delovati brez nadzora. Poskrbite, da bo naprava suha in da otroci ne bodo imeli dostopa do nje.
- Pred vsakim vzdrževanjem in čiščenjem izdelek izklopite, izvlecite omrežni vtič in počakajte, da se vstavitveno orodje ustavi.

7.1.1 Nadaljnji varnostni napotki za stroje za rezanje keramičnih ploščic

OPOZORILO

Vstavitvena orodja so med uporabo lahko ostra in vroča. Pri rokovanju z orodjem vedno nosite zaščitne rokavice.

- Pred zagonom pazite, da se omrežna napetost ujema z delovno napetostjo na tipski ploščici.
- Če ostane izdelek izklopljen in nenadzorovan dlje časa, ga zavarujte pred nepooblaščenim ponovnim vklopom.
- Pozor! Vstavitveno orodje za vstavljanje deluje tudi po izklopu izdelka!
- Za zaustavitev nikoli ne izvajajte stranskega pritiska na vstavitveno orodje.
- Rok ne približujte delovnemu orodju.
- Izdelek odklopite z električnega napajanja in vstavitveno orodje zavrtite ročno, da zagotovite, da ni blokirano.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je zaščitni pokrov v brezhibnem stanju in je vstavitveno orodje dobro zategnjeno.

- Pred menjavo vstavitvenega orodja vedno izvlecite omrežni vtič.
- Z izdelkom nikoli ne uporabljajte vstavitvenega orodja nezadostne kakovosti. Uporabljajte samo vstavitvena orodja ustrezne velikosti.
- Prirobnice in nastavki vstavitvenega orodja morajo biti vedno prosti in čisti.
- Zagotovite, da so vijaki prirobnic dobro zategnjeni z vijahnim ključem.
- Izdelka ne uporabljajte brez zaščitnega pokrova ali zagozde za cepljenje. Neustrezni razmik, položaj in poravnava so lahko vzrok, da zagozda za cepljenje ne more učinkovito preprečiti povratnega udarca.
- Režite samo po eno ploščico naenkrat.
- Nikoli ne režite delov, ki so premajhni, da bi jih lahko dobro pritisnili ob stransko omejevalno, ne da bi imeli dovolj prostora, kjer lahko položite roko, da bo na varni oddaljenosti od vstavitvenega orodja.
- Preverite, ali ima obdelovanec, ki ga režete, dovolj prostora za stransko premikanje. V nasprotnem se lahko kos, ki ga odrežete, zatakne za vstavitveno orodje.
- Prepričajte se, da je miza in okoliško območje prazno, z izjemo ploščice, ki jo režete.
- Nikoli ne poskušajte rezati prostoročno. Vedno pazite na to, da bodo ploščice, ki jih režete, dobro pritisnjene ob vzporedno stransko omejilo ali kotni naslon.
- Če je omrežni kabel poškodovan, ga mora zamenjati servisna služba, da ne pride do nevarnosti.

Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Če ne uporabljate električnih vodnikov, ki so skladni s predpisi, lahko pride do nevarnosti za zdravje zaradi elektrike.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočistna preostala tveganja.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu izdelka.
- Kadar izdelek deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.
- Upoštevajte določene vzdrževalne in varnostne napotke v navodilih za uporabo.

OPOZORILO

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

8 Montaža

OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Omrežnega vtiča ne vstavljajte v omrežno vtičnico, dokler izdelek ni pripravljen za uporabo.

OPOZORILO

Izogibajte se kakršnemu koli stiku z vrtečim se rezilom orodja.

OPOZORILO

Nikoli ne uporabljajte orodja s številom vrtljajev, ki je nižji od nazivnega števila vrtljajev vretena izdelka.

Potrebno orodje:

- Viličasti ključ št. 6/8 mm (17)
- Viličasti ključ št. 13/15 mm (18)
- izvijač s križno glavo*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

8.1 Montaža diamantnega rezalnega koluta (16) (sl. 1-5)

Napotek:

- Nosite zaščitne rokavice.
1. Izvlecite zaporni čep (12).
 2. Odstranite dva vijaka (4a) s pokrova (4). Uporabite izvijač s križno glavo.
 3. Snemite pokrov (4).
 4. Viličasti ključ velikosti SW 6 (17) namestite na širino na koncu grede motorja (11).
 5. Z viličastim ključem velikosti SW 15 (18) odprite pritrdilno matico (11c), tako da jo obrnete proti urinim kazalcem, medtem ko držite gred motorja (11) pri miru z viličastim ključem velikosti SW 6 (17).
 6. Snemite pritrdilno matico (11c) in zunanjo prirobnico (11b).
 7. Diamantni rezalni kolut (16) postavite na notranjo prirobnico (11a), tako da vidite napis. Samo v tem položaju vgradnje se smer vrtenja diamantnega rezalnega koluta (16) ujema z oznako na zaščitnem pokrovu (2).
 8. Zunanjo prirobnico (11b) namestite nazaj na gred motorja (11).
 9. Pritrdilno matico (11c) privijte nazaj in jo zategnite z viličastim ključem velikosti SW 15 (18). Diamantni rezalni kolut (16) se ne sme drgniti ob vdolbino v mizi (1).
 10. Ponovno namestite pokrov (4) in ga pritrdite z obema vijakoma (4a). Uporabite izvijač s križno glavo.
 11. Ponovno vstavite zaporni čep (12).

8.2 Montaža zagozde za cepljenje (3) in zaščitnega pokrova (2) (sl. 6)

1. Odstranite vijak (2a).
2. Odvijte dva vijaka (3a) cepilnega noža (3). Uporabite izvijač s križno glavo.

3. Zagozdo za cepljenje (3) postavite na za to predvideno mesto in jo pritrdite z obema vijakoma (3a). Uporabite izvijač s križno glavo.
Pri zategovanju zagozde za cepljenje (3) se prepričajte, da sta zagozda za cepljenje (3) in diamantni rezalni kolut (16) vzporedna drug z drugim.
4. Ponovno namestite vijak (2a).

8.3 Montaža vzporednega omejevalnika (9) (sl. 2, 7)

1. S križnim izvijačem odstranite vijaka (9b) s tirnice vzporednega omejevalnika (9).
2. Vstavite oba pokrova (9d) v tirnico (9) tako, da se luknji v tirnici (9) in na pokrovu (9d) poravnata.
3. Pokrove (9d) trdno privijte z dvema vijakoma (9b). Za ta namen uporabite izvijač s križno glavo.
4. Držite eno kovinsko sponko (9c) ob pokrovu (9d) tako, da se luknje v kovinski sponki (9c) in pokrovu (9d) poravnajo.
5. Kovinsko objemko (9c) privijte s pritrdilnim vijakom (9a).
6. Na enak način privijte drugo kovinsko objemko (9c) na drugi pokrov (9d).
7. Vzporedni omejevalnik (9) vstavite v držalo na strani.

9 Pred zagonom

OPOZORILO

Obstaja nevarnost nesreče! Nastavitve/montažo vedno izvajajte, ko je motor izključen in izvlecite omrežni vtič. Obstaja nevarnost telesne poškodbe! Pred vsemi nastavitvami/montažo počakajte, da se izdelek ohladi. Elementi motorja so vroči. Obstaja nevarnost poškodb in opeklin!

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Pred vsemi nastavitvami/montažo vedno izklopite izdelek.
- Počakajte, da se izdelek ohladi.
- Izvlecite omrežni vtič!

Potrebno orodje:

- Lijak s cevjo*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

9.1 Informacije, specifične za izdelek (sl. 1, 2)

- Postavite izdelek tako, da je stabilen.
- Diamantni rezalni kolut (16) se mora vrteti prosto.
- Preden vklopite stikalo za vklop (7), se prepričajte, da je diamantni rezalni kolut (16) pravilno montiran in da se gibljivi deli premikajo z lahkoto.
- Izdelek priključite samo na ustrezno nameščeno vtičnico z zaščitnim kontaktom, ki je zavarovana z vsaj 16-ampersko varovalko.

9.2 Dolivanje vode (sl. 3)

POZOR

Diamantni rezalni kolut morate vedno hladiti z vodo!

Napotki:

- Raven vode mora biti med oznakama »MIN« in »MAX«.
 - Redno preverjajte nivo vode.
 - Zaporni čep (12) mora biti vstavljen.
1. Dolijte vodo. Pri tem pazite na kazalec ravni napolnjenosti (13).
Uporabite lijak z gibko cevjo.

9.3 Montaža vzporednega omejevalnika (9) (sl. 7-9)

Napotki:

- Prste morate imeti vedno na zadostni varnostni razdalji od vstavitvenega orodja.
 - Če želite uporabljati vzporedni omejevalnik, vodilna tirnica kotnega naslona ne sme biti montirana.
1. Vzporni omejevalnik (9) snemite z držala na strani.
 2. Oba vpenjalna vijaka (9a) obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca.
 3. Vzporni omejevalnik (9) potisnite od zunaj na drsno mizo (1).
 4. Nastavite želeno mero.
 5. Vzporni omejevalnik (9) vpnite tako, da zategnete vpenjalne vijake (9a).

9.4 Nameščanje kotnega naslona (10) (sl. 7-9)

Napotek:

- Kotni omejevalnik (10) je nameščen na vzporedni omejevalnik (9).
1. Kotni naslon (10) snemite z držala na strani.
 2. Vodilno tirnico (10b) namestite na vzporedni omejevalnik (9).
 3. Nastavite želeno dimenzijo in kot.
 4. Privijte pritrdilni vijak (10a).

10 UPRAVLJANJE

POZOR

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

⚠ OPOZORILO

Izogibajte se kakršnemu koli stiku z vrtečim se rezilom orodja.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost za zdravje!

Nadzorujte nastajanje prahu pri viru, da izboljšate kakovost zraka, zmanjšate zdravstvena tveganja in upoštevate okoljske predpise. Za zmanjšanje nastajanja prahu izdelek vedno uporabljajte z zadostno količino vode za nadzor prahu!

POZOR

Nevarnost za zdravje zaradi prahu!

Delo z izdelkom lahko povzroči nastanek prahu, ki je nevaren za zdravje. Vedno uporabite zadostno količino vode za nadzor prahu!

10.1 Vkllop izdelka (sl. 1, 10, 11)

1. Zagotovite, da se lahko diamantni rezalni kolut (16) premika z lahkoto.
2. Kabel odvijte z držala za kabel (14) in omrežni vtič priključite na primerno vtičnico z zaščitnim kontaktom.
3. Vklpote stikalo za vklop (7) in počakajte, da diamantni rezalni kolut (16) doseže svojo najvišjo hitrost.

10.2 Izkllop izdelka (sl. 1, 11)

1. Pritisnite stikalo za izkllop (8) in počakajte, da se diamantni rezalni kolut (16) popolnoma zaustavi.

10.3 Izpuščanje vode (sl. 3)

1. Pripravite lovilno posodo.
2. Izdelek podprite z lesenimi bloki ali podobnim.
3. Lovilno posodo postavite pod odvod.
4. Izvlecite zaporni čep (12).
5. Zaporni čep (12) namestite nazaj takoj, ko odteče vsa voda.

10.4 Preobremenitveno stikalo (6) (sl. 11)

Napotek:

Zaščita pred preobremenitvijo zagotavlja, da so izdelek in akumulatorji zaščiteni pred pregrevanjem in poškodbami. Motor ima nameščeno preobremenitveno stikalo (6).

1. Takoj ko se preobremenitveno stikalo sproži, počakajte 30 sekund, da se izdelek ohladi.
2. Pritisnite preobremenitveno stikalo (6) in ponovno vklopite izdelek.

11 Navodila za delo (sl. 1)

- Premaknite vzporedni omejevalnik (9) tako, da razbete želeno mero na lestvici na mizi.
- Nastavite širino reza. Pri vzdolžnem rezanju je treba uporabljati vzporedni omejevalnik (9). Vzporni omejevalnik (9) lahko montirate na obeh straneh mize.
- Dolge obdelovance zavarujte pred prevrnitvijo ob koncu postopka rezanja. V ta namen uporabite na primer stojalo za odvijanje.

OPOZORILO

Nikoli ne uporabljajte orodja s številom vrtljajev, ki je nižji od nazivnega števila vrtljajev vretena izdelka.

OPOZORILO

Zaradi lastne varnosti uporabljajte samo pribor in dodatne izdelke, ki so navedene v navodilih za uporabo ali jih priporoča ali navaja proizvajalec orodja. Uporaba vložnih orodij ali priborov, ki niso priporočeni v navodilih za uporabo ali v katalogu, lahko predstavlja osebno nevarnost poškodb za vas.

- Postavite izdelek tako, da je stabilen.
- Ko upravljate ta izdelek, stojte v udobnem položaju, pazite na varno držo in se izogibajte položajem, ki so nerodni ali težki za ohranjanje ravnotežja. Upravitelj mora med dolgotrajnim delom spremeniti držo, kar lahko pomaga preprečiti neprijetnosti in utrujenost.
- Preverite, ali je izdelek v celoti montiran.
- Pred zagonom je treba ustrezno namestiti pokrove in varnostne naprave.
- Preverite, ali stikala pravilno delujejo.
- Preverite, ali so nalepke na izdelku nameščene in berljive. Manjkajoče ali poškodovane nalepke je treba zamenjati.
- Pred zagonom pazite, da se omrežna napetost ujema z delovno napetostjo na tipski ploščici.
- Poskrbite, da dovodi/podaljški/kabelski bobni itd. niso predolgi. V nasprotnem primeru bi lahko prišlo do padca napetosti ali zakasnitev pri zagonu motorja.
- Prepričajte se, da se smerna puščica na vstavitvenem orodju ujema s smerno puščico na zaščitnem pokrovu.
- Prepričajte se, da na območju ni ničesar, kar bi lahko vplivalo na delovni proces.
- Prepričajte se, da je območje omejene nevarnosti prosto. V delovno območje lahko vstopijo samo osebe, ki sodelujejo pri postopku rezanja.
- Nadzorujte nastajanje prahu pri viru, da izboljšate kakovost zraka, zmanjšate zdravstvena tveganja in upoštevate okoljske predpise. Za zmanjšanje nastajanja prahu izdelek vedno uporabljajte z zadostno količino vode za nadzor prahu!
- Pred vsako uporabo preverite, ali ste izbrali pravo orodje za želeno uporabo.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je zaščitni pokrov v brezhibnem stanju in je vstavitveno orodje dobro začetnjeno.
- Preverite, ali je zaščitni pokrov pravilno nameščen.
- Prepričajte se, da vse osebe, ki sodelujejo pri rezanju, nosijo zaščitno opremo.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte vsako poškodovano ali razpokano vstavitveno orodje.
- Iz varnostnih razlogov nikoli ne uporabljajte izdelka z obrabljenimi deli. Poškodovane dele izdelka je treba takoj zamenjati ali popraviti. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Okvarjeni deli lahko privedejo do telesnih poškodb ali poškodb na izdelku.

- če zadenete tujek. Poiščite poškodbe na izdelku in izvedite potrebna popravila, preden ga boste ponovno zagnali in delali z njim. Če se začne izdelek nenavadno močno tresti, ga je treba nemudoma pregledati.

12 Električni priključek

Nameščeni elektromotor je priključen, tako da je pripravljen za uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN. Omrežni priključek in uporabljen podaljševalni vod na strani kupca morata ustrezati predpisom.

12.1 Poškodovani električni priključni vodi

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- tlačna mesta, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat,
- mesta pregibanja zaradi nepravilne pritrditve ali polaganja priključnega voda,
- rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov,
- poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice,
- Pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne sme uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na napajalnem omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z enako oznako.

Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

Varnostni napotki za menjavo poškodovanih ali okvarjenih omrežnih priključnih vodov

Način priključitve Y

Če je treba zamenjati omrežni priključni vod, mora to izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da se prepreči tveganja za varnost.

12.2 Motor na izmenični tok

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

- Pazite, da se omrežna napetost ujema z napetostjo na tipski ploščici izdelka.
- Podaljševalni vodi do dolžine 25 m morajo imeti prečni prerez 1,5 kvadratnega milimetra.

13 Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO

Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, pustite izvesti samo specializirani delavnici. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

⚠ OPOZORILO

Nepravilno vzdrževanje ali čiščenje lahko povzroči poškodbe!

⚠ OPOZORILO

Med čiščenjem, popravilom in vzdrževanjem se lahko izdelek nepričakovano zažene, kar povzroči telesne poškodbe in opekline.

- Izklopite izdelek.
- Izvlecite omrežni vtič.
- Počakajte, da se izdelek ohladi.

13.1 Čiščenje

⚠ NEVARNOST

Vzdrževalna, čistilna in nastavljajna dela izvajati samo, če je električni omrežni vtič izklopljen.

13.2.1 Načrt vzdrževanja

Sljedeće roke vzdrževanja je treba nujno upoštevati, da je zagotovljeno nemoteno obratovanje.

	Pred vsako uporabo	Po 10 urah obratovanja
Očistite vodilne tirnice	X	
Vodilne tirnice mažite z mastjo, ki ne veže umazanije	X	
Vizualni pregled izdelka	X	
Menjava vode		X
Čiščenje izdelka	X	
Preverjanje omrežnega kabla	X	
Zamenjava vstavitvenega orodja	Tako, če je okvarjen ali obrabljen	

13.2.2 Zamenjava diamantnega rezalnega koluta (16) (sl. 2-6)

⚠ OPOZORILO

Uporabljajo se lahko samo diamantni rezalni koluti, preiskušeni skladno s standardom **EN 13236:2019** z navedenim zunanjim premerom in premerom luknje.

⚠ OPOZORILO

Ne uporabljajte segmentiranih diamantnih rezalnih kolutov!

⚠ OPOZORILO

Poškodovane ali obrabljene diamantne rezalne kolute je treba nemudoma zamenjati.

Napotki:

- Nosite zaščitne rokavice.
- Vstavitveno orodje lahko zamenjate samo, ko odstranite zaščitni pokrov.
- Pri prvih rezih z novim diamantnim rezalnim kolutom lahko pride do tega, da še niso izpostavljeni vsi diamanti, zato je postopek rezanja otežen. Za izpostavitve diamantov izvedite več rezov v mehak kamen (npr. peščenjak).

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo* ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom* pod nizkim tlakom. Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.
- Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- Izpustite vodo in očistite posodo za vodo s čisto vodo.

13.2 Vzdrževanje

Potrebno orodje:

- Viličasti ključ št. 6/8 mm (17)
- Viličasti ključ št. 13/15 mm (18)
- izvijač s križno glavo*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

1. Izvlecite zaporni čep (12).
2. Odstranite dva vijaka (4a) s pokrova (4). Uporabite izvijač s križno glavo.
3. Snemite pokrov (4).
4. Viličasti ključ velikosti SW 6 (17) namestite na širino na koncu grede motorja (11).
5. Z viličastim ključem velikosti SW 15 (18) odprite pritrdilno matico (11c), tako da jo obrnete proti urinim kazalcem, medtem ko držite gred motorja (11) pri miru z viličastim ključem velikosti SW 6 (17).
6. Snemite pritrdilno matico (11c) in zunanjo prirobnico (11b).
7. Snemite stari diamantni rezalni kolut (16).
8. Nov diamantni rezalni kolut (16) postavite na notranjo prirobnico (11a), tako da boste videli napis. Samo v tem položaju vgradnje se smer vrtenja diamantnega rezalnega koluta (16) ujema z oznako na zaščitnem pokrovu (2).
9. Zunanjo prirobnico (11b) namestite nazaj na gred motorja (11).
10. Pritrdilno matico (11c) privijte nazaj in jo zategnite z viličastim ključem velikosti SW 15 (18). Diamantni rezalni kolut (16) se ne sme drgniti ob vdolbino v mizi (1).

11. Ponovno namestite pokrov (4) in ga pritrdite z obema vijakoma (4a). Za ta namen uporabite izvijač s križno glavo.
12. Ponovno vstavite zaporni čep (12).

14 Skladiščenje in transport

OPOZORILO

Nevarnost poškodb in opeklin!

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izključite motor.
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Izvlecite omrežni vtič.

- Izdelek očistite in preverite, ali je poškodovan.

14.1 Skladiščenje

Priprave na skladiščenje

1. Izdelek očistite in preverite, ali je poškodovan.

Izdelek in njegove dodatke hranite v temnem, suhem in zaščitenem pred zmrzaljo mestu, ki je nedostopno otrokom.

Optimalna temperatura shranjevanja je med 5 °C in 30 °C. Izdelek shranjujte v originalni embalaži.

Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

14.2 Prevoz

- Za preprečitev telesnih in materialnih poškodb je treba izdelek pri prevažanju v vozilih zavarovati pred prevračanjem.
- Izdelek zaščitite pred udarci, sunki in močnimi vibracijami, npr. pri transportu v vozilih.
- Izdelek lahko dvignete in prestavite s pomočjo ročaja.

14.2.1 Pripravljanje na transport (sl. 12)

1. Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
2. Izpraznite posodo za vodo.
3. Zaščitni pokrov (2) premaknite v najnižji v položaj.

15 Popravila in naročanje rezervnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

POZOR

Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvaja samo električarji.

15.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

15.2 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: Diamantni rezalni kolut

* = Ni nujno v obsegu dostave!

16 Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Navodila za odstranjevanje električne in elektronske opreme



Stare električne in elektronske naprave ne oddijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije, ki niso fiksno vgrajene v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
 - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najдете pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.

- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven ob-

močja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

17 Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš izdelek ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Motor ne deluje.	Motor, kabel ali vtič so okvarjeni, omrežne varovalke so pregorele.	Izdelek na pregleda strokovnjak. Motorja nikoli ne popravljajte sami. Nevarnost! Preverite omrežne varovalke in jih po potrebi zamenjajte.
Motor se počasi zažene in ne dosega delovne hitrosti.	Prenizka napetost, poškodovane tuljave, kondenzator je pregorel.	Elektro podjetje naj preveri napetost. Motor naj pregleda strokovnjak. Strokovnjak naj zamenja kondenzator.
Motor je prehrupen.	Poškodovane tuljave, okvarjen motor.	Motor naj pregleda strokovnjak.
Motor ne doseže polne moči.	Tokokrogi v omrežni napravi so preobremenjeni (luči, drugi motorji itd.).	Ne uporabljajte drugih izdelkov ali motorjev na istem tokokrogu.
Motor se hitro pregreje.	Preobremenitev motorja, nezadostno hlajenje motorja.	Preprečite preobremenitev motorja pri rezanju, odstranite prah z motorja, da zagotovite optimalno hlajenje motorja.

18 EU izjava o skladnosti

Prevod originalne izjave o skladnosti

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger StraÙe 69
D-89335 Ichenhausen

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Znamka: **SCHEPPACH**
Oznaka izdelka: **Stroj za rezanje keramičnih ploščic - WTS180**
5906712901

Št. art.

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah.

Uporabljeni standardi:

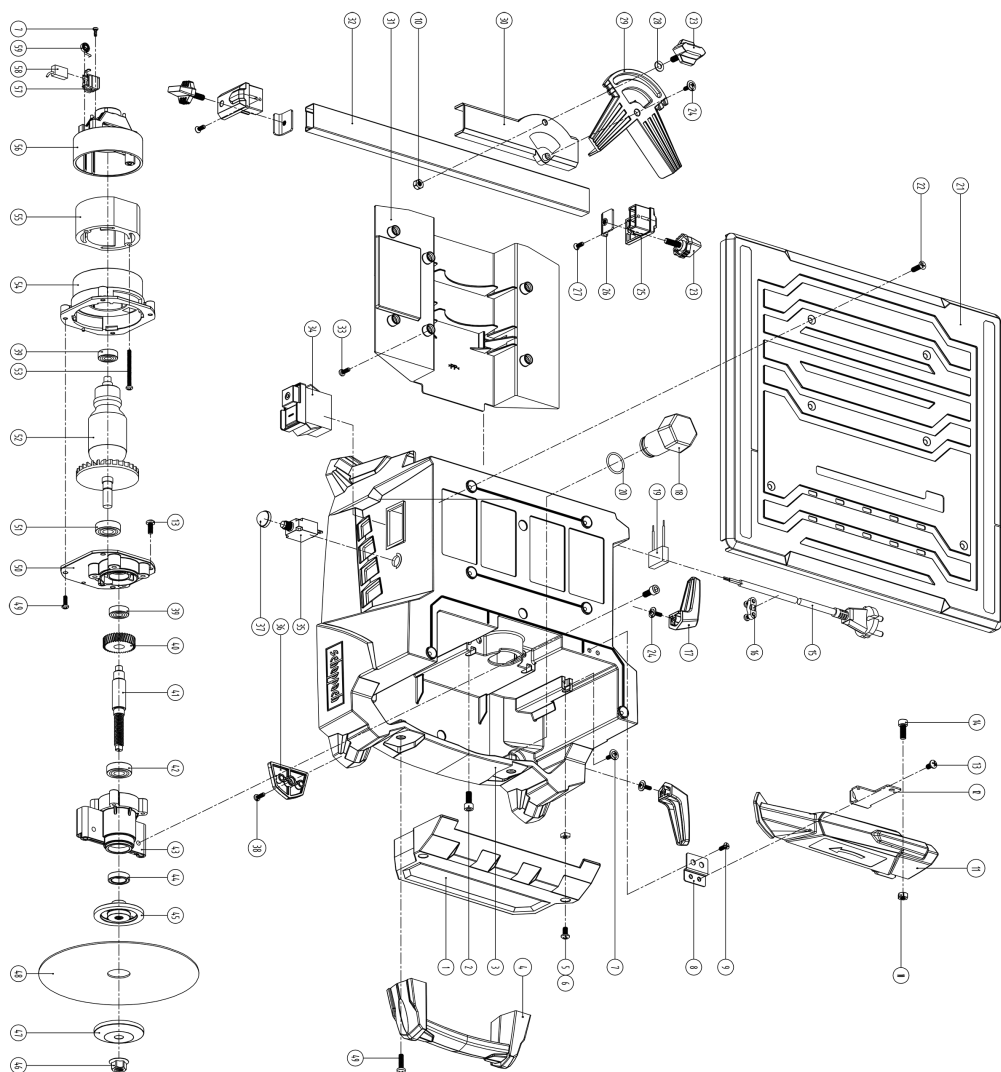
EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Pooblaščenec za dokumentacijo:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management



Notizen



SCHEPPACH GMBH

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Stand der Informationen · Status of the information · Stav informací · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informacji · Verzija
informacija · Stanje informacij

Update: 03/2026 · Ident.-No.: 5906712901